

La CHD comienza el hormigonado de la presa sobre el río Ceguilla

La infraestructura de abastecimiento estará acabada en la primavera del año 2006

PÁG. 7

9/MUNICIPAL

Reparar el firme de Fernández Ladreda costará 30.000 euros

El Ayuntamiento de Segovia gastará unos 30.000 euros en las obras de reposición de las losas deterioradas de la avenida Fernández Ladreda, una actuación que incluirá además la sustitución de aquellas que se sitúan en la que será la nueva zona de paso de los vehículos de emergencia, junto a la iglesia de San Clemente, igualmente, por otras de mayor grosor. Las obras, que comenzarán pasadas las fechas navideñas, sobre el mes de febrero, sucederán a las que se acometieron el pasado mes de junio, cuando los operarios municipales del servicio de Vías y Obras repararon provisionalmente el pavimento deteriorado en varios puntos de la avenida, desde la iglesia de San Clemente hasta el entronque con el Paseo de Ezequiel González. Los desperfectos del pavimento se centran en este tramo de la avenida, coincidente con el aparcamiento subterráneo, donde en su día se colocaron losas de apenas tres centímetros de grosor. El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, anunció hace meses el propósito municipal de acometer en el futuro una reforma de la avenida dirigida, fundamentalmente, a sustituir su mobiliario urbano.



La joven defensa del equipo leonés mostró sus maneras en el campo de La Albuera

KAMARERO

Polémico empate de la Segoviana en casa

Un claro penalty a Mariano no fue señalado por el árbitro

La Gimnástica Segoviana sumó su quinto partido sin conocer la victoria, y empató en el campo de La Albuera ante la Cultural Leonesa B en un encuentro que me-

reció ganar el conjunto azulgrana, que lanzó dos veces a los palos, y que vio cómo el árbitro no señalaba un claro penalty sobre Mariano.

PÁGS. 29 A 31

ADEMÁS



10/SANIDAD

Promueven la creación de una asociación regional de enfermería nefrológica

11/SANIDAD

El Hospital General realizará la prueba de amniocentesis a partir de comienzos de 2005

13/CULTURA

El Taller Municipal de Teatro no comenzará su actividad hasta enero

14/PROVINCIA

Las obras de la plaza de los Dolores de La Granja continúan a buen ritmo

20/NACIONAL

Llamazares, reelegido como coordinador de IU en un tenso congreso

23/SOCIEDAD

Un estudio detecta variaciones del 17% en el precio de los juguetes

Desalojado el Bernabéu por una amenaza de bomba

Hoy se decidirá sobre los minutos que faltan del Madrid-Real Sociedad

PÁG. 36

¡¡ATENCIÓN!!
Limpiezas
SegoLimp
Las limpiezas que Vd. estaba esperando
COMUNIDADES DE VECINOS
LIMPIEZA DE GARAJES
TODA CLASE DE LIMPIEZAS
Pida presupuesto sin compromiso
Información 609 766 170
Le garantizamos resultados

Chalet Adosado
EN NUEVA SEGOVIA
4 dormitorios.
Amplio jardín.
Buenas calidades.
Chalet en esquina.
ENTREGA EN 2005
921 430 284

KM100
Venta de vehículos y furgonetas
C/Grupo de los Canteros, parcela 93
E: Pta: segovia@km100.es - www.km100.es
Pl. de Honorata 40195 Moncorra (Segovia)
Tlfno: 921 443 571
Fax: 921 440 918

TRIBUNA

ANTONIO PÉREZ-HENARES

Tracas hasta el turrón

EL FINAL DE AÑO se le está atragantando al Gobierno. Zapatero, mas que nadie, está deseando que llegue la Navidad y tenga un poco de respiro y quizá un poco de tiempo para pensar en como darle un respunte al Consejo de Ministros. Las últimas semanas han ido de sobresalto en sobresalto y aunque han reparado la avería de la ausencia de sus diputados, la cosa ha quedado un poco chapuza y veremos si al final eso no acaba en "gripazo" de motor. La batalla judicial solo ha hecho que empezar y promete ser muy enconada. La oposición del PP ha despertado de su letargo y en el Parlamento han empezado a volar los cuchillos y en Senado lo que le han volado han sido los Presupuestos.

La reaparición de ETA abre otro preocupante paisaje y aunque ahí ZP tiene un ministro competente, que no ha dejado de estar muy alerta a nuestro terrorismo autóctono sin dejarse engañar por cantos de sirena, lo mas predecible según los expertos es que las bombas del puente de la Inmaculada sean el preludio de una escalada que acabará por intentar ser sangrienta. Pero políticamente lo que mas quebraderos de cabeza empieza a dar es la alianza con ERC. Los separatistas catalanes no se cansan de provocar situaciones conflictivas y sus declaraciones, que muchas veces se inscriben en el esperpento, acaban cayendo como granizo sobre el techo de los socialistas.

Maragall hace filigranas, da una de cal y otra de arena, pero a la postre depende de los votos de sus socios y la situación lejos

de resolverse se complica. Ahora, puesto en un brete por el intento de boicot de los de Carod a Madrid-2012 va a tener que retratarse ante la iniciativa de los populares y CiU de que se explicito el apoyo del Parlament a la candidatura olímpica de la capital de España. Maragall empieza a estar hasta la barretina de estos socios y no pocos en el PSOE lo empiezan a estar también de Maragall aunque la mayoría comprenda que ha de moverse siempre en un filo de la navaja y hacer malabarismos. Pero algunos juegos verbales es darle la mejor munición al PP y aunque sirvan para Cataluña en el resto de España sientan como un rayo.

A Zapatero le espera además la comisión del 11-M como último obstáculo antes de comerse el turrón. Su táctica de humildad parece acertada y siempre ha sido un político de buena transmisión y hábil para zafarse. Vamos que si es por hablar, no le ahorcan. Esto de la humildad y la austeridad es lo que han puesto sobre la mesa al acabar la semana como muestra de que esta es otra forma de gobernar y que ha de notarse en el comportamiento de los gobernantes. Lo primero que se ha hecho es apearse los tratamientos rimbombantes. Está muy bien. Pero me parece que, aunque positivo, el Buen Gobierno es otra cosa.

Se han encendido ya las luces de las fiestas. Ya falta menos para un poco de tranquilidad. Cada bombilla acerca un poco mas a la deseada tregua. Mejor que llegue pronto porque algunos tienen ya plomos que empiezan ya a estar fundidos.

CONSUELO SÁNCHEZ-VICENTE

Oficio de tinieblas

EN VALENCIA, durante una de las jornadas informativas que está celebrando el PSOE para explicar a los ciudadanos lo bueno que sería para nuestro país respaldar masivamente la Constitución Europea en el referéndum del próximo 20 de febrero, la vicepresidenta "política" del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, ha arremetido contra "los curas y los jueces" en un alarde, no sé bien de qué, porque, para "hacer amigos", que es de lo que se supone que van estas jornadas, supongo que no.

Cuando uno pretende atraer a su causa al mayor número de ciudadanos, lo que manda la lógica es tratar de sumar voluntades. Cosa que, en una sociedad plural, requiere esforzarse en resaltar los valores que unen, tanto como en minimizar los contravalores que separan. Pero, lejos de esto, tras sentenciar que "desde hace siglos", los que se oponen a las reformas pendientes de Europa son, "pasmosamente", los mismos "señores tenebrosos", la señora Fernández de la Vega concluyó que los tales "señores tenebrosos" no eran otros que "los curas y los jueces".

No algunos curas y algunos jueces, que tendría un pase (claro que hay curas y jueces "tenebrosos", pero también albañiles, conductores de autobuses, señoras de la limpieza, ingenieros de caminos, políticos, periodistas), sino "los curas y los jueces".

O sea, todos los curas y todos los jueces. Matizando, vamos. En vez de justificar tan severa afirmación, que es lo menos que se despacha en rigor intelectual, Fernández de la Vega se limitó a enunciarla. Yo tengo a esta señora en muy alta estima; creo que es solvente, trabajadora, responsable y capaz. Pero, el mejor escribiente, como se suele decir, no está libre de echar un borrón.

Espereemos que sea eso porque, con todo afecto y respeto, doña María Teresa: que el Gobierno señale como "enemigos del pueblo" a sectores sociales enteros, si que es un ejercicio "tenebroso". Como los juicios de intenciones, las afirmaciones gratuitas encaminadas a descalificar al adversario son prácticas casi fascistas. O, sin el casi. Algunos jueces y algunos curas, lo estamos viendo, no son inocentes doncellas, tienen las uñas lo bastante afiladas y el colmillo lo suficientemente retorcido como para defender su "cuota de poder" al menos con el mismo éxito que los demás poderes; incluido el Gobierno.

Pero, la autoridad moral que muchos ciudadanos conceden al Gobierno por el hecho de serlo (tendemos a creer que quien llega al poder está a la altura de tan alta responsabilidad) deja a los "señalados" indefensos ante la insidia, cuando es el Gobierno, señora vicepresidenta, quien la siembra.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "Berlusconi o el drama de la política italiana" señala que "la sentencia absolutoria, aunque se considere probado el soborno, ha sido un auténtico respiro para el mandatario italiano, que durante ocho años retrasó la celebración del juicio, e incluso intentó garantizarse la inmunidad a través de una legislación ad hoc".

LA RAZON En "Bandas de extranjeros" opina que "el combate eficaz contra esa delincuencia organizada no resulta sencillo, aunque ayudarían condiciones legales más restrictivas, mayores controles sobre determinados colectivos de extranjeros o mejoras en la información policial y la colaboración internacional".

EL PAIS En "Zapatero y Putin" dice que "los lazos entre España y Rusia debieran fortalecerse en sectores como la energía o el turismo, al ser nuestro país el primer destino de los rusos en busca de ocio. Sin embargo, el nivel de los intercambios comerciales es ridículamente bajo. Impulsarlo requerirá no sólo el empuje de ambos Gobiernos, sino el arrojo de los empresarios".

ABC En su editorial "Europa, a pesar del Gobierno" afirma que "existen motivos suficientes para dar a este Tratado una valoración global favorable y para respaldar el voto afirmativo en el referéndum del 20 de febrero. Los estados no sólo no se diluyen, ya que la Unión Europea será sólo lo que sus gobiernos y parlamentos quieran que sea, sino que se refuerzan por el respeto a la intangibilidad de sus fronteras".

EL ADELANTADO
DE SEGOVIARedacción, Publicidad,
Suscripciones e ImprentaC/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

PLAN NACIONAL SOBRE DROGAS

las drogas pasan factura

El alcohol mata cada año a 2.000 jóvenes en accidentes de tráfico. La cocaína ya causa más urgencias hospitalarias que la heroína. El éxtasis produce daños cerebrales. Fumar porros además multiplica los efectos del tabaco. Si crees que tomar drogas no te perjudica, entonces infórmate sobre sus consecuencias.

www.sindrogas.es

902 16 15 15



TRIBUNA

MANUEL FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ

Hablemos hoy del "Coro Sénior"

HACE ALGÚN TIEMPO HABLÉ, en estas mismas páginas, de una Asociación, resaltando su significativo nombre: "Amigos de la Vida", hoy quiero de nuevo pregonar, cual canto de esperanza y ánimo e inyección de general vitalidad, las constantes y variadas actividades que desarrollan, teniendo en cuenta que es una asociación formada por jubilados y mayores, "seniors", mujeres y hombres, con la "mili" cumplida...

En aquella ocasión comenté la altruista y eficaz tarea de vigilancia, orden y limpieza del Valle del Clamores; la ilusión con que cada día, especialmente los fines de semana, cuidaban y llamaban la atención a desaprensivos que ensuciaban, rompían o quitaban mobiliario rústico o atentaban contra plantas o elementos ornamentales en este rincón paradisíaco, pulmón de la ciudad y solar de esparcimiento, corredor panorámico donde y desde donde disfrutar la "otra" Segovia, aconsejando para respeto y disfrute de la naturaleza, colocando simpáticos e instructivos letreros con lemas y consejas.

Además de su benefactora acción en pro del paisaje, que podríamos llamar "aulas de naturaleza y convivencia", llevan a cabo una variada gama de actividades en su domicilio social, Centro Sénior de Caja Segovia, en C/ Juan Bravo, 2; mantienen y disfrutan una bien dotada biblioteca, montan asiduamente muestras de arte, proyectan periódicamente montajes audiovisuales, disputan campeonatos de juegos de mesa, planifican interesantes ciclos de conferencias sobre temas variados e instructivos, para los que, inmerecidamente por mi parte han contado con mi aportación, organizan viajes, excursiones y vistas a lugares de interés artístico y cultural, celebran fiestas sociales, especialmente en los ciclos de Navidad, Semana Santa y fines de curso, pero lo que hoy quiero reseñar es que tienen un magnífico conjunto polifónico, el "Coro Sénior".

Comenzaron hace cuatro años, en principio solamente para satisfacer la afición

musical de algunos asociados "émulos de Gayarre"; luego fueron tomándose con más énfasis y, aunque ellos se dicen humildes y de poco "cachet", hoy son 36 voces magníficamente conjuntadas, mujeres y hombres, predominando las féminas, que cada semana ensayan, y muy a menudo participan en festivales y eventos: han actuado, siempre sin más ánimo ni finalidad que divertirse y hacer amable la vida de los demás, en las "Hermanitas de los Pobres", Residencia "El Sotillo", Cáritas Diocesana, Centros de la Tercera Edad, Hogar Centro...y, considerando que ya tenían experiencia y adecuada formación, fueron seleccionados en la pasada última edición de la "Muestra de Villancicos Ciudad de Segovia", actuación que no solamente fue digna, sino largamente aplaudida y muy vitoreada.

Recientemente han festejado a su Patrona Santa Cecilia con Misa, comida de hermandad y fiesta plena de bullicio y amistad.

Los dirige y guía un experimentado cantor que desde niño ha actuado con corales, ex miembro y "cuasi" fundador de la Coral "Voces de Castilla", en sesiones semanales de una hora de ensayos.

Bien merece la pena, y desde luego lo hago con enorme placer, dar a conocer el entusiasmo, la seriedad, el tesón, con que llevan a cabo sus múltiples actividades estos jóvenes de ánimo y voluntad, aunque con algunos años en su documento de identidad, que viven plenamente su "segunda juventud" y hacen amable la vida de los demás.

Cuántos jóvenes deberían pedirles la fórmula para aprovechar tan bien su tiempo, cuando hoy se despilfarran, esto que los ingleses dicen "oro", unos por estrés, atropellándose para hacer mucho, y tantas veces mal, los otros para disiparlo lamentablemente...

Ellos, los 36 componentes del "Coro Sénior", sí que hacen realidad el sabio refrán de "quien canta, sus males espanta, pues viven una sana y bonita afición.

LUIS PÉREZ DE COSSÍO

Colin Powell y Moratinos

LA CAPACIDAD DE NUESTRO ministro de Asuntos Exteriores de hacer el ridículo no tiene límites. Este personaje, que desde que fue nombrado no ha hecho otra cosa que ser protagonista de actuaciones grotescas, es partidario de la mentira como técnica diplomática y así nos va. Desconoce, entre otras cosas, que la falsedad tiene las piernas demasiado cortas y, como se dice, hace falta una gran dosis de sensatez para saber como mentir para tener posibilidades de éxito.

Anunció, como solo él sabe hacerlo, que aprovechando la reunión del Consejo Atlántico (OTAN) iba a mantener una entrevista con el ya dimitido Secretario de Estado de los Estados Unidos, Colin Powell. ¡Qué satisfacción para los ciudadanos saberse representados en el exterior por hombre tan valioso!

Hemos podido ver con toda serie de detalles en que acabó la tan cacareada entrevista. Moratinos se acerca a Powell, le sujeta por el brazo y le encamina hacia una silla que está en la sala de reuniones para así asegurarse la toma de la televisión. El amigo Colin, perplejo, se deja hacer; nuestro ministro se sienta a su lado y le larga una perorata de nueve minutos y medio. Powell ni pestaña; le sigue ob-

servando con ojos de entomólogo; no articula palabra alguna y trascurrido ese breve espacio de tiempo se levanta, suspira y se aleja. Se consiguió el propósito. ¡Ya tenemos la foto! Como solo falta ponerla pie se nos explica que, como buenos amigos que tienen magníficas relaciones, han mantenido una corta pero densa e interesante entrevista y que han ¿hablado? de las relaciones bilaterales, de América Latina, de los países bálticos, de Haití, de Oriente Medio, del Zagreb, del Sahara, de Cuba y, como no, de Venezuela y del problema palestino. ¿Hay quién dé más? Nueve minutos y medio divididos entre los diez temas confesados nos da un resultado realmente significativo: ni a un minuto por tema. ¡Ah! y se dejó para mejor ocasión el tema estrella de ZP: nada más y nada menos que la alianza de civilizaciones. Este original y utópico proyecto a bien seguro que lo abordará en cualquier momento con la nueva Secretaria de Estado, Condoleezza Rice, que parece buena chica.

Las mal intencionadas lenguas dicen que después de intervenir en el programa "59 segundos" tiene recursos, más que suficientes, para condensar los temas. Será eso.

¡No te merecemos, Moratinos!

NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificadas con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

VISTO Y NO VISTO

Al pie de las letras

¿Cuáles son las razones para denominar una calle?. Entre ellas, el homenaje al personaje que allí nació, o donde el ilustre pasó buena parte de su vida. También hay nombres que nos recuerdan los oficios, profesiones y prácticas habituales de quienes en el pasado habitaron la calle en cuestión. La ignorancia es muy atrevida y el "gamberro gracioso" que borró las últimas letras a la calle de Doctor Pichardo ha realizado, sin saberlo, un ejercicio de simbiosis admirable. Y es que la calle, en el barrio de San Millán, en recuerdo del ilustre personaje, es utilizada, tristemente y desde hace ya mucho tiempo, para la práctica de la micción en plena vía pública. La bromita del nombre borrado supone un reclamo. Coloquemos una placa con el nombre completo. Es que la gente lee.

(Foto: Fernando Peñalosa)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernández Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@adelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

 EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00

HOSP. POLICLÍNICO:
921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).
900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

 RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
902 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:
921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo: 921 57 40 00.
Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:
921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002
Navas de Oro: 921 59 10 00
Palazuelos de Eresma:
921 44 93 54.

Riaza: 921 55 10 16.
San Ildefonso: 921 47 00 18
Santa M^a la R. de Nieva:
921 59 40 36.

Sepúlveda: 921 54 00 00.
Turégano: 921 50 00 00.
Villacastín: 921 19 80 08.

EXPOSICIONES

Bar Santana

— Óleos de Fernando Aguilar. Hasta el 15 de diciembre.

Casa de los Picos

— Muestra del 'Premio de Carteles Caja Madrid 2004'. Hasta el 21 de diciembre en horario de 12 a 14 horas y de 18 a 20h. Domingo tarde, cerrado.

Casa del Vallejo

— Fotos del II Maratón "Nuestro Patrimonio sin coches" 2004. (P^o San Juan de la Cruz, s/n). Hasta el 19 de diciembre.

Casino de La Unión

— Acuarelas de José Antonio Aparicio. Hasta el 15 de diciembre.

Fundación Nicomedes García Gómez

— Muestra de las obras participantes en el VI Certamen de Pintura convocado por la Fundación. Hasta el 15 de diciembre. (Obispo Quesada, 13). Laborables, de 11 a 13 y de 18.30 a 20,30 h.

Claustro Galería de Arte

— Obras de Luis Moro. Hasta el 18 de enero.

Horizonte Cultural

— Obra pictórica y poética del pintor catalán Xavi Fernández-Cruañas. Hasta el 31 de enero.

Librería Diagonal

— "Collages" realizados por Clara M. Vindel. Hasta el 31 de diciembre.

Montón de Trigo Montón de paja

— Muestra del pintor Miguel Ángel Maroto bajo el título "El color de las brujas". El horario de la sala es de lunes a sábado de 10,30 a 13,45 h., y de 17,00 a 20,15 horas. Hasta el 8 de enero.

Museo Esteban Vicente

— "El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado". Hasta el 9 de enero.

Museo Zuloaga

— "El árbol del deseo", de Carlos Sanz Aldea.

Sala J.L. Misis

— "Cuba", fotografías de Juan Martín. Hasta el 20 de diciembre. (Plz. Somorrostro, 11).

Tahona de San Lorenzo

— Pinturas de José Luis Nieto Inés. Hasta el 31 de diciembre.

CABAÑAS DE POLENOS

La Oveja Negra

— Óleos de Alberto Álvarez. Hasta el 31 de diciembre.

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

MADRONA

Restaurante El Molino

— Todos los días. 'Paisajes y sirena', pinturas de Stella García. Hasta el 31 de diciembre.

PEDRAZA

Petraria

— A las 18,30 h., inauguración de la exposición colectiva con obras de Javier Barco, Alicia Mediavilla, Alfonso Redondo Luque, Frutos Casado de Lucas, Francisco Recuero, Esther Acedo, Francisco Noblejas, Elena Cenarro, José Luis Fernández y Bartolomé Patera. Hasta el 23 de enero.

RIAZA

Galería Fontanar

— Exposición 'Asignatura pendiente' de Luis Pérez y Antoni Socías. Hasta el mes de febrero.

SAN ILDEFONSO

Museo Nacional del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

— "Retrospectiva y encuentro 2004", pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

Calart Actual

— Colectiva de pinturas y grabados. Hasta el 18 de diciembre.

Galería Zaca

— Obras de Pablo Caballero. Hasta el 9 de enero.

SEPÚLVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Tlf.: 921-540417.

VALSAÍN

CENEAM

— "Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista", de Jorge Martínez Huelves. Hasta el próximo día 19 de diciembre.

MADRID

Museo Tifológico de la Once

— Esculturas del segoviano Antonio Pascual. Hasta el 8 de enero. (c/ La Coñana, 18 - Metro Estrecho).



AGENDA SOCIAL

CENA HOMENAJE



Hace unos días, un grupo de compañeros de trabajo del Palacio de Riofrío se reunieron para rendir una cena homenaje a **César Alonso**, al haber tomado recientemente un nuevo rumbo laboral.

PREMIOS



La clínica dental de la dra. **Belén Esteban**, en Cuéllar, ha entregado los premios de la segunda edición de su concurso de dibujo "Sonrisas en Navidas" que ha contado con la participación de más de noventa niños de entre 3 y 11 años. Recibieron galardones los ocho finalistas y los dos primeros premios correspondieron a **Natalia Riesgo** y **Daniel Pico**, cuyos dibujos ilustrarán las tarjetas de Navidad que la clínica enviará a sus pacientes y amigos en fechas próximas.

AGRADECIMIENTO



Gracias al restaurante **Los Mellizos**, de Carbonero el Mayor, y a la **Gimnástica Segoviana**, **Agustín** y **Ana** cenaron gratis, muy bien por ciento. Gracias a ambos.



Donantes de Sangre

◆ El día 15 de diciembre, de 17,30h. a 21,00 h., se efectuarán donaciones de sangre en las instalaciones del Consultorio Médico de **Cabezuela** a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.

CONVOCATORIAS

HOY
◆ Rastrillo: En la parroquia de Santa Teresa de Jesús, Rastrillo Misionero para recaudar fondos para los países de Malawi, Nicaragua, Guinea Ecuatorial y Perú. Hasta mañana, día 14. Abierto de 19 a 20,30 horas y los domingos y festivos de 10,30 a 12,00 h..

◆ Triduo: En honor de San Juan de la Cruz hasta mañana, día 14, a las 18,00 h., misa con homilía; hoy, día 13, a las 22,30 h., vigilia de oración; y día 14, a las 12,30 h., misa presidida por el obispo. Iglesia de Padres Carmelitas Descalzos de Segovia.

◆ Enrollate gratis: Programa de ocio juvenil organizado por el Ayuntamiento de Segovia para jóvenes entre 12 y 30 años. Del 13 al 23 de diciembre, actividades, talleres, juegos, películas...en la Casa Joven. Para los talleres que empezarán el 11 de enero hay que inscribirse en la misma Casa Joven (Casa del Vallejo).

◆ FAS: A las 12,30 h., misa de difuntos en la Academia de Artillería. La Hermandad de Veteranos de las FAS informa que que la tradicional comida de Navidad será el día 17 en el Casino de La Unión.

◆ Cultura científica: Programa de Promoción de la Cultura Científica y Tecnológica organizado por Caja Segovia. A las 20,00 h., conferencia de Miguel Ángel Alario y Franco sobre

“Pilas de combustible”. Sala Caja Segovia.

MAÑANA

◆ Hogar Centro: Mañana, martes, a las 18,30 horas, actuación de la coral del Hogar de El Espinar.

◆ Concierto: A las 22,00 horas, actuación de Red House (blues) en el Bar Santana.

◆ Asamblea: A las 20,00 h., asamblea ordinaria de Ciudadanos por Segovia en el salón de actos del Centro Integral de Servicios Sociales de La Albuera.

◆ María del Salto: A las 18,00 h., conferencia sobre “Dolor de espalda. Causas, prevención y tratamiento” a cargo del doctor Juan Manuel Días-Otero Herretero, traumatólogo. Salón de actos de la residencia juvenil Emperador Teodosio. Organiza la asociación de amas de casa, consumidores y usuarios María del Salto.

◆ Ilustración: Los días 14 y 15, III Encuentro del Foro Ciudadanos de la Ilustración en La Granja.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ Salud: Ciclo de educación para la salud “Prevención de conductas problemáticas en nuestros hijos” organizada por la Fedampa Antonio Machado. De 18,30 a 19,30 h., los días 15 y 16 de diciembre en el CEIP San José Obrero (Segovia). Tlf.: 600611636.

◆ Investigación: Los días 15 y 16, a las 20,00 h., presentación de las publicaciones premiadas con las becas de investigación de Caja Segovia. Sala Caja Segovia (Carmen, 2).

◆ Universidad de la Experiencia: El día 16, jueves, a las 18,00 h., el grupo de “Teatro Leído” pondrá en escena “El baile”, de Edgar Neville. Centro Senior Corpus (Juan Bravo, 2). A las 20,30 h., merienda-cena en el restaurante Jose (Plaza Mayor, 4) como despedida de vacaciones de Navidad.

◆ Acuarelas: El día 16, jueves, a las 19,00 h., asamblea de la Asociación de Acuarelistas de Segovia, ASEDA, en el Centro Cultural de San José.

◆ Teatro: Los días 17 y 18, a las 20,30 h., representación de “Sobre Horarios y Curiosos”, de Bertolt Brecht, a cargo de la compañía Teatro de La Abadía. Teatro Juan Bravo.

◆ Música en los barrios: El día 18, a las 19,00 h., concierto del organista José Ignacio Gavilanes en el Santuario de la Virgen de la Fuenteclara.

◆ Música: El día 18, sábado, a las 23,45 h., actuación de Juan Simiedo (música y comedia) en el corral multiusos La Oveja Negra, de Cabañas de Polendos.

◆ Teatro: V Muestra de Teatro Aficionado en Pinillos de Polendos. El día 18, a las 20,00 h., en el teleclub, representación de “El enfermo imaginario”, de Molière, a cargo de la compañía Grupo de Teatro “Virgen del Castillo” de Bernardos.

◆ Tiro: Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro con armas portátiles en el campo de Matabueyes el próximo día 27 de diciembre de 08,00 a 14,30 h.

VARIOS

◆ Tiempo libre: “Decoramos la Navidad” los días 23, 27, 28, 29 y 30 de diciembre y 3 y 4 de enero para niños de 5 a 11 años. El día 16 finaliza el plazo de inscripción en la Escuela Diocesana de Educadores de Tiempo Libre de Segovia (c/ Trinidad, 6). Más información, tlf.: 921461177.

◆ FOREM-CCOO: Cursos gratuitos para trabajadores enmarcados en el III Acuerdo Tripartito de Formación continua: windows-word 2000, internet, preparación para la obtención del carnet de conducir, permiso clase C. A partir de enero. Información en c/ El Roble, 11 - escl. 2ª, bajo C. Tlf.: 921412358.

◆ Cómics: Los días 18 y 19 de diciembre, taller de cómics organizado por Espávil. El día 17 finaliza el plazo de inscripción. Más información en Pº Ezequiel González, 32 (Centro Mahonías). Tlfs: 921431005 y 921413010.

◆ Curso de monitores: Hasta el 5 de enero en El Espinar, aunque algunos días el curso se desarrollará en el albergue La Palaína de El Guijar. Organiza Espávil. Más información, tlf.: 921413010, y 921431005.

◆ Calidoscopio: Cursos de teatro para niños, jóvenes y adultos, creación literaria, tango argentino, danza del vientre, Información en avd. Fernández Ladreda, 28, y tlf 921 46 11 58.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA - Abierto todos los días de la semana, en horario de 10,00 a 14,00 horas, por la mañana, y entre las 16,00 y las 18,00 horas.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 53 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlf.s: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00

a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la Iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 608842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198436. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pasés a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.s: 921-509860 y 921-509855.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

CUEVA DE LOS ENEBRALES DE PRADENA - De martes a viernes, de 11,00 a 15,30 h. y de 16,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.s: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921600000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO “LA ÚLTIMA ESCUELA” DE OTONES DE BENUJEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorri... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROLÍFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, lunes, día 13, festejan en Castro de Fuentidueña a Santa Lucía. El próximo día 20, en Fuentesaúco de Fuentidueña y Santo Domingo de Pirón se celebra la festividad de Santo Domingo.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Ramos Rodrigo. Ctra. Villacastín, 10. (Frente estación del ferrocarril).

MAÑANA: Día y noche: Piñuela Martín. Avda. Vicente Aleixandre, 13. (Nueva Segovia).

EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho de la c/ Marqués Perales.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Hontalbilla, Escarabajosa, Turégano, Bernardos, Zarzuela del Monte y La Grana; y las 24 horas, Cantalejo, Sepúlveda y Navafria.

Servicio Oficial de Postventa Audi
Núñez Automoción

En Núñez Automoción encontrará los profesionales mejor preparados, la última tecnología, los Recambios y Accesorios Originales Audi y el mejor servicio postventa para su Audi.

Núñez Automoción
 Parlaera, 34 - 40006 Segovia
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

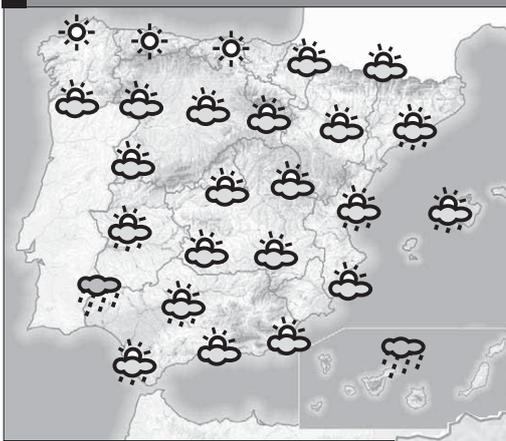
SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

Cortadoras disco diamante. Herramientas construcción (bellota- rubi - stanley). Brocas y utillajes Sds Plus/Top/Max. Reglas vibradoras alisadoras. Equipos generadores de calor y secado. Bombas de agua, lodos, etc. Casetas de obra. Maquinaria de limpieza industrial y viales

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
 Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 63 22 07. Fax: 921 42 97 54

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Sólo algunas nubes. La entrada de la borrasca que ya ha conseguido llevarse el dominio de las nieblas durante el fin de semana va a dejar un lunes algo más nuboso, unas nubes que en la región no va a dejar precipitaciones. De hecho a pesar de esas nubes la jornada va a ser muy tranquila.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

▲ máxima **10,7** 16,30 h

▼ mínima **3,3** 07,30

HUMEDAD: 58%

VIENTO: SE

☉ LLUVIA: 0 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

TEMPERATURAS		
CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Burgos	14	1
Ávila	10	5
León	12	4
Palencia	12	2
Salamanca	11	3
Segovia	11	5
Soria	11	0
Valladolid	12	2
Zamora	11	3

HOY

Menos agua por la tarde. La entrada de la borrasca va a dejar una mañana nubosa y con lluvias en el sudoeste; se esperan precipitaciones en el oeste de Andalucía, y al sur de Extremadura. Unas lluvias que por la tarde van a ir a menos en esa zona. De donde no desaparecerán es de las Canarias. En el Mediterráneo algún chubasco.

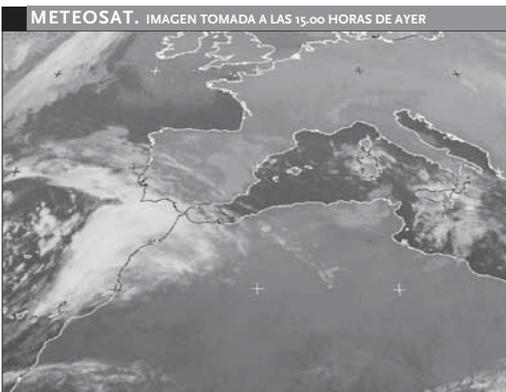
MAÑANA

Nuboso, pero sin lluvia. La perturbación atlántica no va a ser capaz de romper el dominio del anticiclón que se extienden desde el centro del continente, por lo que se verá forzada a dirigirse hacia el sur. Aunque el martes va a ser un día de bastantes nubes de nuevo en todo el sur, las lluvias no van a ser destacables. Chubascos en el Mediterráneo.



EN SEGOVIA
Semana tranquila. A pesar de la llegada de la borrasca el tiempo se presenta bastante tranquilo. Hoy con algunas nubes más que durante el fin de semana, pero sin riesgo de lluvias. Las temperaturas además no anuncian muchas novedades hasta la segunda mitad de semana.

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	15	9
Lugo	11	0
Orense	14	3
Pontevedra	16	9
Santiago	14	5
Oviedo	13	6
Santander	16	10
Bilbao	18	11
San Sebastián	17	9
Vitoria	14	2
Pamplona	11	5
Huesca	11	5
Teruel	13	0
Zaragoza	12	7
Logroño	13	7
Barcelona	14	10
Lleida	10	6
Girona	15	7
Tarragona	15	11
Albacete	12	7
Ciudad Real	13	7
Cuenca	12	5
Guadalajara	12	5
Toledo	12	7
Madrid	13	5
Badajoz	17	9
Cáceres	15	9
Alicante	16	12
Castellón	16	11
Valencia	17	12
Murcia	18	12
Almería	20	12
Cádiz	19	14
Huelva	20	12
Granada	18	2
Jaén	15	11
Málaga	18	15
Sevilla	20	12
P. de Mallorca	18	12
Las Palmas G.C.	21	18



MARTES

Otro día de nubes. No se anuncian novedades en la previsión hasta la segunda mitad de la semana, cuando un nuevo frente rompa el dominio del anticiclón y de los vientos de sudeste. De momento el martes será un día nuboso, de nubes y claros, y sin precipitaciones

MIÉRCOLES

Algo menos nuboso. El acercamiento de un frente por el noroeste va a romper la situación meteorológica que domina la situación desde hace algo más de una semana. Será un frente que va a pasar inadvertido por la región, de momento lo que hará el miércoles será despejar el ambiente.

ONCE

Domingo 12 de diciembre Serie 022 **12407**

Viernes 10 de diciembre **87299**

Jueves 9 de diciembre **13992**

Miércoles 8 de diciembre **--**

Martes 7 de diciembre **66030**

Lunes 6 de diciembre **--**

EL COMBO

Sábado 11 de diciembre

Reintegro ...	7	COMBO LA 07
Doble	2-1	
Triple	2-9-8	

Este año los Reyes son **Atalaya** y **ZUSAN - 6** Avda. Fernández Ladreda, 20 y 14

1º Reloj YACARE oro ley blanco y brillantes 3.925,00 €	13º Lámpara ITAL SILVER estilo tiffanys plata 800 m.l. 589,00 €	25º Gafas solar y graduada caballero XS y pack de colonia 311,00 €
2º Juego pendientes y sortija JARAMEY oro ley con esmeraldas y brillantes 3.810,00 €	14º Espejo victoria PEDRO DURÁN plata de ley 517,00 €	26º Gafas solar y graduada caballero XS y pack de colonia 311,00 €
3º Sopera rosas PEDRO DURÁN plata ley 2.541,00 €	15º Pareja gafas solares y cd DOLCE GALBANA 514,00 €	27º Pareja juegos VICEROY gargantilla, pulsera, pendientes acero fashion 286,00 €
4º Pendientes A. SALGADO oro ley blanco brillantes perlas australianas 1.950,00 €	16º Bolsa, toalla, portacD, pareja gafas solares y una graduada GUESS y reloj 484,00 €	28º Gafas sol, reloj y cd DOLCE GALBANA 252,00 €
5º Pendientes A. SALGADO oro ley blanco brillantes perlas australianas 1.773,00 €	17º Gafas solar y graduada señora CAROLINA HERRERA y pack colonia 472,00 €	29º Reloj SEIKO crono titanio caballero 223,00 €
6º Reloj acero UNIVERSAL oro ley y crisopas 1.714,00 €	18º Reloj UNIVERSAL acero señora 436,00 €	30º Marco y reloj ECLIPSE plata ley bilaminada 222,00 €
7º Sarta de perlas cultivadas SUMIPERLA de 7,5-8 mm 1.353,00 €	19º Bolsa, toalla, portacD, pareja gafas sol y una graduada GUESS y reloj 424,00 €	31º Juego Z.R.C. pendientes, colgante y sortija plata ley 210,00 €
8º Juego AKROS gargantilla y pendientes oro ley perlas y diamantes 1.071,00 €	20º Sortija oro ley blanco REFORSA con brillantes 376,00 €	32º Pareja relojes LOTUS señora y caballero acero 199,80 €
9º Sortija REJOY oro ley zafiro azul 636,00 €	21º Juego D' ARGENT gargantilla, pulsera, pendientes y sortija plata ley 373,00 €	33º Reloj ADIDAS correa digital unisex 181,00 €
10º Medalla A. DE NO esmaltes y brillantes oro ley 685,00 €	22º Pareja gafas solares y CD DOLCE GALBANA 353,00 €	34º Cuadro ZETA STUDIO plata ley angelitos 150,00 €
11º Pareja de gafas solares y reloj GANT 670,00 €	23º Pareja gafas CHRISTIAN DIOR solares pantalla 342,00 €	35º Reloj sobremesa PÉREZ MEZQUIA cúpula cristal 148,00 €
12º Juego AKROS oro ley gargantilla, pulsera, pendientes y onix 650,00 €	24º Sortija REFORSA oro ley 338,00 €	

SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 6 de diciembre	Martes, 7 de diciembre	Miércoles, 8 de diciembre	Viernes 10 de diciembre	Jueves 9 de diciembre	Sábado 11 de diciembre	Domingo 12 de diciembre	Viernes 10 de diciembre
10 14 20 30 35 41	7 9 14 17 20 29	15 18 23 28 36 46	4 10 13 28 29 31	9 14 16 18 28 36	1 2 3 21 23 49	6 9 15 23 40 42	1 3 13 16 43
Compl. 22 Reintegro 6	Compl. 18 Reintegro 4	Compl. 8 Reintegro 7	Compl. 40 Reintegro 5	Compl. 17 Reintegro 4	Compl. 46 Reintegro 5	Compl. 19 Reintegro 1	Estrellas 7 2

■ **INFRAESTRUCTURAS** LAS INVERSIONES DE LA ADMINISTRACIÓN HIDROGRÁFICA EN LA PROVINCIA SUPERAN LOS 16 MILLONES DE EUROS



Zona donde la constructora ACS ha instalado las estructuras para comenzar el hormigonado de la presa del río Ceguilla

F. DESCALZO

La CHD inicia el hormigonado de la presa del río Ceguilla

El embalse estará concluido en la primavera del año 2006, según las previsiones

F. DESCALZO
Aldealengua de Pedraza

El Ministerio de Medio Ambiente, a través de la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD), ha comenzado las obras de hormigonado de la presa sobre el río Ceguilla, destinada a abastecimiento de agua a 42 núcleos de población segovianos.

Con un presupuesto de 7,9 millones de euros, los trabajos habían sido adjudicados a la empresa ACS, que ha terminado de instalar la maquinaria y los accesos a la zona, situada en la falda de la Sierra de Guadarrama.

Según explicó la presidenta de la Confederación, Helena Caballero en su última visita a Segovia, la actuación consiste en "una presa de gravedad, de planta curva y de una longitud de 222,85 metros". La cota de la presa se situará a 1.325 metros de altitud y tendrá una altura máxima de 40

metros, lo que permitirá embalsar 1,1 millones de metros cúbicos. De acuerdo con sus previsiones, las obras estarán finalizadas en la primavera de 2006. El proyecto contempla una aportación

media anual del río Ceguilla a la presa de 6,36 hectómetros cúbicos, con un caudal medio de 200 litros por segundo.

En total, la superficie del embalse será de 11,9 hectáreas. Ac-

tualmente, la excavación está terminada y se están realizando pruebas de hormigón para levantar el muro en las próximas semanas.

Para el presidente de la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza, Celedonio Esteban, la disponibilidad de agua en la zona permitirá eliminar los problemas que hasta ahora tenía esta zona en la que reside una población por encima de las 17.000 personas en la época estival.

De los casi 8 millones de euros de inversión que gestiona para esta infraestructura el Ministerio de Medio Ambiente a través de la sociedad Aguas del Duero, el 65 por ciento procede de los Fondos de Cohesión Europeos, el 25 por ciento de la Junta de Castilla y León, y el 10 por ciento restante, de los pueblos que integran la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza, principal beneficiaria de la obra.

OTRAS ACTUACIONES

Próxima licitación de la distribución

Además de la actuación que supone la construcción de la presa sobre el río Ceguilla, la mejora del abastecimiento comarcal se completará con una segunda intervención que contempla la estación depuradora, un depósito regulador y la red de distribución, que precisa una inversión de once millones de euros, cuyo proyecto ya está redactado y próximamente

saldrá a licitación, según añadió la también presidenta de la CHD. La obra, impulsada en la anterior legislatura, supuso una novedad en la forma de financiación ya que implicaba a los pueblos beneficiarios también. Además, según explicó Helena Caballero, la UE está investigando si la obra debió someterse a información medioambiental o no.

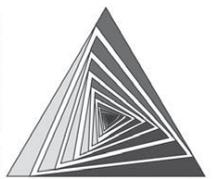
PLAN DE RIBERAS

Próximo inicio en el Eresma y el Ciguñuela

La Confederación Hidrográfica se encuentra a la espera del inicio de los trabajos en el entorno del río Eresma y Ciguñuela, en el entorno de la capital. En este caso, se trata de una inversión de 8,5 millones de euros y consistente en la construcción de dos nuevas pasarelas peatonales y la adecuación de márgenes en el entorno del Puente de la Loza con la creación de paseos, acondicionamiento de la vegetación y colocación de bancos y bordillos.

Además se prevé una pasarela próxima a la fábrica de Loza. Las obras incluyen la recuperación de la zona verde en la trasera de San Vicente, con una zona de juegos infantiles, así como el tratamiento de la Peña del Pico. Se completa con la rehabilitación del camino de servidumbre de La Alameda y la consolidación con el área de acceso al puente. En el Ciguñuela se recuperarán las márgenes río arriba de Vía Roma y del acceso a la calle del Tío Pintao. Se mejorará el entorno de la Fuente de la Pijosa o el puente de San Vicente, entre otras. La financiación corresponde en un 70% al Ministerio, el 15% a la Junta y el 15% restante al Ayuntamiento.

921412090



Triangulo Inmobiliaria
DESARROLLAMOS
las cosas que le hacen todo más fácil

GESTIÓN 10
SI TU SUEÑO ES TENER
UNA ACOGEDORA CASA,
te ofrecemos ésta de
4 dormitorios, salón, 2 baños,
patio de 50 mts. A ESTRENAR
Próxima a la Zona Centro.
ACÉRCATE A INFORMARTE
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77



AZULEJOS TABANERA

Nueva gran exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18
Exposición: José Zorrilla 40 Tel: 921 42 01 84

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios



■ **SOCIEDAD** EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL LA SOCIEDAD PREVÉ EL REPARTO DE 530 MILLONES DE ENVÍOS

Correos enviará 2,1 millones de objetos postales esta Navidad

Los centros de tratamiento automatizado estarán operativos las 24 horas de todos los días

EL ADELANTADO
Segovia

Correos repartirá en Segovia 2,1 millones de envíos durante la campaña de Navidad. A nivel nacional, con motivo de las fiestas navideñas, la sociedad estatal tiene previsto distribuir alrededor de 531 millones de objetos postales, lo que supone un incremento del 17 por ciento con respecto al volumen medio del resto del año. La estimación para Castilla y León es de 35 millones de envíos.

La sociedad estatal ha puesto en marcha un conjunto de medidas que integran la denominada campaña de Navidad, con el fin de mantener los niveles de calidad y regularidad, en cuanto a pla-

zos de entrega, y la normalidad del proceso productivo.

Para garantizar la efectividad de las medidas adoptadas, Correos ha acordado con numerosos clientes la planificación de sus depósitos masivos de correspondencia con antelación suficiente, para evitar que coincidan con los que realizan particulares.

En relación con la plantilla, Correos reforzará sus efectivos en aquellos centros de clasificación, reparto y atención al público donde sea necesario. Para ello realizará alrededor de 1.800 contrataciones expresamente para la campaña navideña. A la provincia de Segovia se han asignado 86 jornadas de refuerzo, más los



En Navidades se incrementa el número de servicios postales

EL ADELANTADO

repartos extraordinarios.

Los sábados, domingos y festivos que sea necesario se mantendrán operativos los 14 centros de clasificación automática durante las 24 horas, con el fin de absorber los incrementos de tráfico postal. Este año Correos ha abierto tres nuevos centros automatizados en Zaragoza, Granada y Palma de Mallorca. Valladolid

empezó a ser operativo en diciembre de 2003.

A los repartos habituales, se añadirá un reparto extraordinario de correspondencia ordinaria el sábado 18 de diciembre; y otros de correspondencia urgente los días 24 y 31. Además, Correos ha previsto la posibilidad de efectuar repartos extraordinarios en aquellas localidades que, por razones

de festividades o por otros motivos, así lo requieran.

También se intensificará la capacidad de transporte con el establecimiento de enlaces extraordinarios, en aquellos casos en que fuera necesario, y se incrementará el número de recogidas de buzones en los días y localidades que se prevea y detecte mayores volúmenes de envíos.

Teatro Juan Bravo

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

902 10 12 12 **TEL·ENTRADA**
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas**
(2 para cada premiado), para la función del domingo 19 de diciembre

"Quiero dormir"

Compañía Teloncillo

NOMBRE.....

APELLIDOS.....

TELÉFONO..... DNI.....

LOCALIDAD.....

ENVÍA TU CUPÓN A EL ADELANTADO DE SEGOVIA
(Ref.: "Quiero dormir"). Calle Peñalara 3, 40006. Segovia.
El sorteo se celebrará el día 17 de diciembre

Teatro Juan Bravo

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

902 10 12 12 **TEL·ENTRADA**
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas**
(2 para cada premiado), para la función del viernes 17 de diciembre

"Sobre Horacios y Curiáceos"

NOMBRE.....

APELLIDOS.....

TELÉFONO..... DNI.....

LOCALIDAD.....

ENVÍA TU CUPÓN A EL ADELANTADO DE SEGOVIA
(Ref.: "Sobre Horacios y Curiáceos"). Calle Peñalara 3, 40006. Segovia.
El sorteo se celebrará el día 16 de diciembre

■ POLÍTICA

El PP se opone a la llegada del autobús hasta el centro Luz de Castilla

EL ADELANTADO
Segovia

El grupo municipal del PP en el Ayuntamiento de Segovia ha denunciado la intención del equipo de Gobierno de instalar una línea de autobuses públicos que una el centro de Segovia con el centro comercial Luz de Castilla. El concejal popular César Martín cree que esta medida "perjudicará notablemente al comercio tradicional de Segovia, que verá como desde el Ayuntamiento se fomenta el que los segovianos realicen sus compras en ese centro".

A juicio de César Martín, las instituciones "deben velar por otras cuestiones en materia de transporte urbano, que nada tienen que ver con las idas y venidas a un determinado centro".

Triángulo Inmobiliaria

San Francisco
921412090

P1142 - ALQUILER.
CASCO ANTIGUO.
Duplex en alquiler de tres dormitorios, dos baños la cocina amueblada y todos los gastos individuales.

MUNICIPAL EL PROPÓSITO DE FUTURO ES ACOMETER UNA REFORMA PARA CAMBIAR EL MOBILIARIO URBANO DE LA AVENIDA PEATONAL

Reparar las losas de Fernández Ladreda costará 30.000 euros

Se sustituirán las rotas y las de zonas que soportan el paso de vehículos de emergencia

SERGIO ARRIBAS
Segovia

El Ayuntamiento de Segovia gastará unos 30.000 euros en las obras de reposición de las losas deterioradas de la avenida Fernández Ladreda, una actuación que incluirá además la sustitución de aquellas que se sitúan en la que será la nueva zona de paso de los vehículos de emergencia, junto a la iglesia de San Clemente, igualmente, por otras de mayor grosor.

Las obras, que comenzarán pasadas las fechas navideñas, sobre el mes de febrero, sucederán a las que se acometieron el pasado mes de junio, cuando los operarios municipales del servicio de Vías y Obras repararon provisionalmente el pavimento deteriorado en varios puntos de la avenida, desde la iglesia de San Clemente hasta el entronque con el Paseo de Ezequiel González; el tramo coincidente con el aparcamiento subterráneo y donde se colocaron —cuando se construyó el parking— losetas de tres centímetros de grosor sobre una base de arena de unos 80 centímetros.

A este respecto, todas las losas que han sufrido algún tipo de deterioro se encuentran en este tramo, a diferencia del espacio que



El pavimento deteriorado se corresponde con el tramo de la avenida que tiene losas finas

PEÑALOSA

dista aproximadamente desde la iglesia de San Clemente al Acueducto, donde en este caso el Ministerio de Fomento incorporó losas de 10 centímetros de espesor y

sobre una base más firme.

En suma, y según explicó el concejal de Obras, José Llorente (PSOE), es sustituir las losas finas que están deterioradas en di-

ferentes puntos por otras de grosor suficiente y, previsiblemente, con relleno a base de mortero de cemento. Asimismo, la actuación incidirá en la prevención para que

no se produzcan nuevas roturas, especialmente por la necesaria circulación de los vehículos de emergencia, por lo que se incorporarán losas gruesas de granito en las zonas de paso del tráfico por la avenida en las que no existe adoquín. En este sentido, se repondrán dos bolarados para impedir el paso de los vehículos por la zona central del paseo en el punto próximo a la iglesia de San Clemente —un espacio con cuatro bancos en el centro—, de manera que las ambulancias y coches policiales que circulen en dirección a Ezequiel González ya no pasarán por este punto y seguirán un itinerario en forma de "ese"; que les llevará a arrimarse a la iglesia para retornar después al tramo de la avenida que ya tiene adoquín. Llorente indicó que el Ayuntamiento ya ha encargado el suministro de las losas de granito y apuntó que el propósito del departamento es contratar los trabajos para que éstos comiencen sobre el mes de febrero.

REFORMA AMPLIA

Como se recordará, el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, anunció en junio el propósito municipal de acometer en el futuro una reforma de la avenida dirigida, fundamentalmente, a sustituir su mobiliario urbano, como farolas, bancos o maceteros. Según comentó el alcalde, que desveló conversaciones con la empresa que ejecutó en su día la pavimentación de la avenida, "no queremos hacer una gran obra, pero sí acometer una reforma algo más importante que el mero arreglo de las losas que están deterioradas".

MUNICIPAL EL AYUNTAMIENTO HABILITARÁ ITINERARIOS ALTERNATIVOS AL CIERRE, QUE SE PROLONGARÁ HASTA LAS SIETE DE LA TARDE

Los coches no podrán tampoco estacionar en la avenida

PEÑALOSA

La tala de chopos obliga mañana a cortar la avenida de Juan Carlos I

S.A.
Segovia

La tala de una decena de chopos en la avenida Juan Carlos I de la capital provocará mañana martes, durante casi toda la jornada, el cierre al tráfico de esta vía, lo que supondrá además modificaciones de los recorridos de los autobuses urbanos de las líneas 1 (San José-Colón) y 7, que conecta la Plaza de Toros con los barrios de Hontoria y La Fuentecilla.

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, al término de la última reunión de la junta de Gobierno local, el pasado viernes, pidió por anticipado disculpas a los ciudadanos por un corte de tráfico "inevitable" y aseguró la necesi-

dad de talar los chopos porque "son muy antiguos y suponen un peligro real para la integridad física de las personas".

UN CORTE DE DOCE HORAS

Arahuetes avanzó que el corte de tráfico en la avenida de Juan Carlos I se prolongará, inicialmente, desde las 7,00 a las 19,00 horas, aunque resaltó que el ánimo es de que el cierre al paso de vehículos dure lo menos posible, por lo que el tráfico regresará a la vía en cuanto acabe la tarea de tala de los árboles, que supervisará el servicio municipal de Parques y Jardines. El alcalde aconsejó a los ciudadanos que utilice lo menos posible el vehículo privado en el

día de mañana, dado que la avenida de Juan Carlos I supone una de las vías principales de comunicación entre las dos arterias principales de la ciudad: la avenida Padre Claret, por un lado, y la calle Conde Sepúlveda y el Paseo de Ezequiel González, por otro.

En todo caso, Arahuetes indicó que la Policía Local ha previsto diversos itinerarios alternativos al paso por Juan Carlos I que, según dijo, estarán perfectamente señalizados.

Por último, el alcalde indicó que los chopos de la avenida serán sustituidos por otros árboles —castaños o almeces—; una plantación que se producirá en la próxima primavera.

Pericial Corporativa
valoración y peritación de daños

en colaboración con: **FRIC FORENSIC SCIENCES RESEARCH CENTER**

curso de especialización en **PSICOLOGÍA FORENSE**

dirigido a: Licenciados y estudiantes de último curso de Psicología

comienzo: enero 2005

información e inscripciones: **91 457 30 66**

hasta a junio de 15:30 a 20:00 h.

Triángulo Inmobiliaria

San Francisco 921 41 2090

C0391 - PALAZUELOS.
Gran chalet 4
Dormitorios 176 m2.
cocina bien amueblada,
reciente construcción.
GRAN PARCELA.

navisa vende

PLAZAS DE GARAJE Ezequiel González Obispo Quesada

INFORMACIÓN Y VENTA: **C/SANTO TOMÁS, 2. Teléfono 921 43 43 66**

GESTIÓN 10
¡¡PRESTE MUCHA ATENCIÓN!!

En **HONTANARES DE ERESMA**
VENTA DE PARCELAS URBANAS

INFORMACIÓN PERSONAL
Teléfono 921 44 50 77

Triángulo Inmobiliaria
San Francisco
921 41 20 90

L0235 -
LA ALBUERA.
Local en venta.
Con 100 mts cuadrados
Totalmente diáfano
para acondicionarlo. Con
cinco metros de fachada, ideal
para cualquier negocio.

Pizza Dumbo
CAMPEÓN DE
EUROPA
2001-2003

Instructor
Pizzero

C/Infantes, 10
Telf. 921 47 06 75. La Granja (Segovia)

SOL
INMOBILIARIA

Avda/Fernández Ladreda 19
www.solxclusivas.com 921 44 00 44

PISO-VENTA
San Lorenzo

- * 3 DORMITORIOS
- * DESVÁN PARA ACONDICIONAR
- * GAS NATURAL
- * TRASTERO MUY GRANDE
- * APARCAMIENTO 2 COCHES
- * IDEAL PARA REFORMAR

oferta muy interesante



Una de las sesiones de la jornada organizada por la Unidad de Diálisis de Segovia

PEÑALOSA

EMPRESA ÁMBITO NACIONAL
Profesional Comercial

INDISTINTAMENTE RESIDENTE EN LA CAPITAL O EN LA PROVINCIA

SEGOVIA Y VALLADOLID

PROPUESTA	— Incorporación Inmediata. — Cartera de clientes. — Marca introducida — Trabajo en equipo. — Contrato negociable.	PERFIL	— Conocimiento Industrial. — Economía desahogada. — Automóvil y teléfono. — Informes Comerciales.
------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------

TELF.: 902 371 555 EXT. 12 Y 25

SANIDAD JORNADA CASTELLANO-LEONESA DE ENFERMERÍA NEFROLÓGICA

Piden la implantación de un modelo de historial de enfermería del paciente

Hay hospitales que no disponen de estos informes

P. BRAVO
Segovia

Cerca de doscientos profesionales de enfermería nefrológica de Castilla y León participaron ayer en un encuentro en el que se puso de manifiesto la necesidad de extender la utilización del informe de enfermería del paciente y unificar el modelo en todos los hospitales de la región.

La supervisora de la Unidad de Diálisis del Hospital General, Sonia Velasco Ballesteros, ha explicado que "nos gustaría que todas las enfermeras de Nefrología de Castilla y León trabajáramos con una metodología común, registros y protocolos consensuados, e informes del paciente, similares a los informes médicos, que facilitarían la actividad cuando los enfermos son trasladados de centro". Según ha indicado Sonia Velasco, hay hospitales que no utilizan este documento y entre los que lo tienen hay una gran diversidad.

Sonia Velasco ha estado al frente de la organización de la V

Jornada Castellano-Leonesa de Enfermería Nefrológica celebrada ayer en el hotel Los Arcos, con la participación de profesionales de todos los hospitales públicos y fundaciones renales de la Comunidad.

UNA ASOCIACIÓN REGIONAL

Del encuentro surgió la iniciativa de crear una asociación regional que represente a este colectivo de profesionales que trabajan con pacientes con una insuficiencia renal y requieren tratamientos de hemodiálisis. "Pertenece a la Sociedad Española de Enfermería Nefrológica pero ha llegado el momento de formar la regional y con este fin vamos a ponernos en contacto con todos los hospitales", ha comentado Sonia Velasco, quien cree necesario defender aún ante la opinión pública y los profesionales sanitario la valía de su trabajo.

"Todavía hay mucha gente que nos ve como ayudantes del médico, cuando la enfermería tiene entidad propia", ha asegurado la su-

pervisora de la Unidad de Diálisis, para poco después subrayar que "las enfermeras estamos preparadas para trabajar con un método científico, y nuestra actividad no se limita a la asistencia, sino que abarca muchas más funciones de gestión, investigación y docencia".

Así se puso de manifiesto en las conclusiones del encuentro regional que a comienzos de la mañana fue inaugurado por el gerente de Atención Especializada de Segovia, Francisco Soriano. La directora y la subdirectora de enfermería del Complejo Hospitalario, Ana María Lorente Carrasco-Muñoz y Ana María Tejedor, respectivamente, también intervinieron en distintas sesiones de la jornada.

Francisco Soriano recordó que la "formación continuada es una inversión, no un coste" y destacó el interés mostrado por los participantes en su preparación acudiendo un domingo a la jornada formativa.

DIHOSE S.L.L.

DISTRIBUIDORA
HOSTELERA
SEGOVIANA

ACEITE REFINADO DE GIRASOL

LOS ARCOS
ACEITE DE OLIVA

Aceites - Conservas - Vinos - Licores

C/Atalaya, 12 - SEGOVIA Telf. 921 430 618
Fax: 921 430 589

Un implante es la colocación de raíces atornilladas de titanio, este material es totalmente biocompatible y va dentro de los huesos maxilares, sobre las que luego se construyen coronas o puentes de porcelana. Un implante es para siempre y reemplaza a tu propia dentadura.

Consulta sobre tu caso especial sin compromisos y te haremos la mejor propuesta para que vivas con una dentadura propia, sana y firme.

CARNADENT

Clinica y Laboratorio Dental

Tenga sus dientes el mismo día.

C/ Ávila, nº 9 — Teléfono 921 42 84 54 — 40004 SEGOVIA

DISLUZ
diseño y luz
su gran tienda de iluminación

G/. Ntra. Sra. de Sonsoles, 32. Teléfono 920 35 27 80 e-mail: disluzavila@inicia.es 05002 ÁVILA

G/. Rancho, 7. Telf. y fax 921 44 48 60 e-mail: disluz@inicia.es 40005 SEGOVIA

■ **SANIDAD** EL CENTRO SEGOVIANO DERIVA ENTRE 10 Y 15 EMBARAZADAS CADA MES A HOSPITALES DE MADRID Y VALLADOLID

El Hospital General realizará amniocentesis a partir de 2005

El servicio de Ginecología dispondrá de un ecógrafo de alta resolución

P. BRAVO
Segovia

El Hospital General podrá realizar a partir del próximo año la prueba de la amniocentesis a las mujeres embarazadas que así lo requieran por su edad u otras condiciones, para ayudar a descartar o a diagnosticar anomalías en el feto. Para implantar el nuevo servicio, la gerencia de Atención Especializada comprará un ecógrafo de alta resolución, y tras un tiempo de preparación de los ginecólogos, comenzará a ofrecer esta práctica aconsejada en embarazos de riesgo.

En torno a unas 150 pacientes del hospital segoviano son sometidas cada año a la prueba de diagnóstico prenatal, pero hasta el momento deben desplazarse fuera de la provincia para proceder a la intervención.

El gerente de Atención Especializada, Francisco Soriano ha asegurado que cada mes se derivan entre 10 o 15 embarazadas a hospitales de la Comunidad de Madrid, y desde hace poco tiempo también al Hospital Río Ortega de Valladolid. La amniocentesis es cada vez más frecuente "porque cada día hay más mujeres que se quedan embarazadas con mayor edad, y entonces ya se hace casi obligatoria", ha comentado Soriano.

La amniocentesis consiste en una extracción del flujo de la bolsa amniótica, entre la decimoquinta y decimosexta semana de embarazo, para su posterior examen en laboratorio. Esta técnica de diagnóstico prenatal está indicada en madres mayores de 35 o 37 años, para mujeres que hayan tenido un hijo anteriormente con síndrome Down u otra alteración cromosómica, así como cuando hay antecedentes familiares de anomalías cromosómicas.

En torno al 95 por ciento de los test de amniocentesis indican que

no hay anomalías, pero de todas formas sus resultados no pueden garantizar un feto sin problemas.

El gerente del complejo hospitalario segoviano ha asegurado

que el ecógrafo de alta resolución que van a comprar requiere una inversión de en torno a los 80.000 euros. "Lo vamos a comprar en los próximos días, después habrá que formar a los ginecólogos en

esta técnica, aunque ya la conocen, y a principios de año las mujeres de Segovia no tendrán que viajar fuera para hacerse la amniocentesis", ha señalado Francisco Soriano.

DIAGNÓSTICO

La prueba de diagnóstico prenatal ayuda a detectar o descartar anomalías en el feto

INTERVENCIÓN

Consiste en la extracción del flujo de la bolsa amniótica para ser examinado en laboratorio

FONDESPAÑA INTERNACIONAL 8-F.I.

Conserva tu inversión y pesca más



+ 75%

De la revalorización media mensual, si se produce*, de una cesta compuesta por tres índices de renta variable.

* Si la evolución de los mercados fuera negativa, puede no producirse revalorización.

LÍDER EN FORMACIÓN
ATENEO
 Diseño Industrial y Gráfico
 Informática
 Prevención de Riesgos
 Gestión Empresarial
 C/ Castorejana, 3
 Tl. 921 41 31 21 Fax 921 43 29 03
 e-mail:formacionateneo@terra.es
 http://www.formacionateneo.com

Rentaire
 ALQUILER DE MAQUINARIA DE CONSTRUCCIÓN
 Av. Hontoria 3. Tl. 902 111 340
 40195 HONTORIA (Segovia).

- **Período de comercialización:** Hasta el 12 de enero de 2005.
- **Período de garantía:** Desde el 14 de enero de 2005 hasta el 14 de enero de 2009.
- **Objeto de garantía:** El 100% del capital invertido a 14 de enero de 2009.
- **Objeto de revalorización:** El 75% de la revalorización media mensual, en caso de que se produzca, de una cesta ponderada de índices de renta variable: Eurostoxx-50, S&P-500 y Nikkei 225.
- **Liquidez:** Anual sin comisión de reembolso con un preaviso mínimo de cinco días hábiles antes de las siguientes fechas señaladas como ventanas de liquidez: 16/01/2006, 16/01/2007, 16/01/2008. El reembolso se realizará al valor liquidativo de dichas fechas, por lo tanto, las participaciones reembolsadas en estas fechas o en otras diferentes a las del vencimiento, no están sujetas a garantía.
- Existe folleto y tríptico informativos registrados en la C.N.M.V. a disposición del público gratuitamente en la C.N.M.V., en las sucursales de Caja España y en la página web www.cajaespana.es.

Comisión Anual de Gestión: 1,45%
 Comisión Anual de Depósito: 0,15%
 Comisión de Suscripción y Reembolso: 5% durante el periodo de la garantía excepto en las ventanas de liquidez.

Entidad Gestora: Caja España de Inversiones C.A.M.R.

Caja España
 Damos Soluciones
 Informa en cualquier oficina de Caja España o en
 Línea@España 902 365 024
 www.cajaespana.es



A ESCENA. TEATRO JUAN BRAVO

Duelo del poder y el amor

FICHA ARTÍSTICA

FECHA
11 y 12 de diciembre de 2004

LUGAR
Teatro Juan Bravo

ESPECTÁCULO
Eduardo II, de Christopher Marlowe.
Versión de Etevlino Vázquez

COMPañÍA
Compañía Vaivén y Barranco Producciones

REPARTO
Aitor Beltrán, Jon Calvo, Kike Díaz de Rada, Asier Hernández, Alberto Iglesias, Ramiro Melgar, Ana Pimenta, Carlos Pinedo y Alfonso Torregrosa

ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO
Mario Pérez Tapanes

ILUMINACIÓN
Rafa Monjas

MÚSICA ORIGINAL
Iñaki Salvador

DIRECCIÓN
Etevlino Vázquez

MANUEL SESMA S.
Segovia

Duelo del poder y el amor, o lo que es lo mismo, duelo entre el deber y la libertad, el eterno dilema. Es el eterno y clásico dilema al que están sometidos los dioses y los héroes, los reyes y los humanos, las glorias y los seres cotidianos. Hay que decidir entre ser libre, obrar en libertad, o cumplir con lo establecido, hacer lo que los demás esperan que uno haga, diga u omita. Es la gran duda que atenaza a la persona desde que tiene conciencia de existir, el deber o la libertad.

En *Eduardo II* de Christopher Marlowe, el dilema alcanza hasta las últimas consecuencias. El duelo se inclina a favor del amor que hay que pagarlo con la vida, o con la muerte, que es la misma expresión y el punto culminante de la libertad, o de la perfección, según algunas teorías de la filosofía oriental.

Estando el tema presente a lo largo de la Historia, el alcance de la decisión depende de la categoría de los personajes. Así, el drama puede significar una conmoción íntima, profunda y perso-



Un momento de la puesta en escena de *Eduardo II*, el pasado sábado, en el Teatro Juan Bravo FERNANDO PEÑALOSA

nal, o puede alcanzar dimensiones institucionales que implican una gran revolución.

Marlowe, autor contemporáneo de Shakespeare, centró la historia del rey Enrique II en el siglo XIV. Es la Inglaterra convulsa por una organización medieval aún, al igual que en toda Europa; los nobles conservan el poder junto a la Iglesia; la monarquía todavía no se ha fortalecido en autoridad como lo hará a partir del siglo XVI; peleas internas por alcanzar un puesto de privilegio debilitan la convivencia política y social; el mismo rey está sometido a un constante acoso por parte de los más allegados para mantener la corona. En este contexto, surge todo un universo domina-

do por el odio, el rencor y la traición. Alianzas y conspiraciones, ambiciones y falsas acusaciones, burlas y crueldades, desprecios y humillaciones, pasiones e ideales, amor y libertad, todo un conjunto de valores y toda una gama de actitudes se dan cita en este fabuloso poema épico.

DRAMA Y TRAGEDIA

Christopher Marlowe escribió un gran drama que termina en tragedia. En *Eduardo II* describe el drama personal que culmina en un previsto trágico desenlace. El autor se adentra en la intimidad del alma humana que desencadena la gran tormenta política y social; narra la epopeya de un amor inconveniente para el Rey o para

la institución. Es inconveniente por diversos motivos, pero singularmente por ser un amor homosexual y por competir el amor del 'hijo de un carnicero' con el amor de la realeza.

Etevlino Vázquez, director de la versión y del montaje, se ha apoyado en la estética clásica en el amplio sentido. Se remonta a la Grecia Antigua tanto en el tratamiento de los personajes como en el planteamiento espacial. Además de servirse de un corifeo establece el rango de los personajes y da un papel destacado al coro. En lo espacial consigue que la escena se convierta en el ara de una liturgia maravillosamente construida.

Aparte de lo anterior, Etevlino

Vázquez ha conseguido un espectáculo brillante en el significado y hermoso en lo formal, donde la palabra forma parte de una sinfonía y el movimiento se hace ballet. Y es que la palabra, el discurso se hace música magníficamente recitado por todos y cada uno de los actores y de la actriz. Los tonos, los timbres, las entonaciones de voz, los silencios conforman el canto de una gran partitura que complementa la música original de Iñaki Salvador. La percusión se hace latido y estruendo, intriga, protesta, paso de caballo y golpe de azadón. Finalmente, la melodía grabada obra como un bajo continuo que evoca las emociones del alma. Sin duda, se percibe una estupenda orquestación.

DELICIOSO BALLET

El movimiento, los vuelos de los preciosos atuendos, las figuras conforman un delicioso ballet en el que no faltan las composiciones escultóricas afirmadas por una exquisita iluminación de Rafa Mojas. La coreografía de los actores dibuja todo un rito clásico arropado por una escenografía sencilla pero potente y sugerente. Palos, bastones, estacas, remos, mástiles de barcos y de banderas conforman una empalizada, un bosque, una verja, un cementerio, una prisión, un enorme salón de columnas. La sencilla y eficaz escenografía de Mario Pérez Tapanes evoca espacios significativos y certifica una estética formal.

Por fin, la interpretación, aunque para un gran sector del público podría ser lo más importante; y no es que no lo sea, sino que la interpretación forma parte de ese bello montaje que hace clásica una obra de arte. Destacar a Kike Díaz de Rada en la interpretación del Rey Eduardo sería injusto porque todos y cada uno de los componentes del elenco se mostraron dramáticamente intensos, equilibrados, sensibles y precisos. Todos y cada uno de los actores se ajustaron a los respectivos personajes rayando en la perfección.

El montaje de *Eduardo II* por la compañía Vaivén y Barranco Producciones posee todos los ingredientes del éxito no solo entre el gran público sino entre el amante del buen teatro.

AIRIS
CENTRO OFICIAL
PORTÁTIL AIRIS GEA 790

- PROCESADOR INTEL P4 3.0 Ghz
- MEMORIA 512 MB DDR
- DISCO DURO 40 GB 7.200 RPM
- OPTICO REGRAB. DVD DUAL DOBLE CAPA
- PANTALLA TFT 15" TV-OUT
- RED + MODEM RED 10/100 + MODEM INT 56 K
- SONIDO + MIC AC '97 + MICROFONO
- PUERTOS 5xUSB 2.0 + PARALELO
- BATERIA ION-LITIO - 2.40 H

OFERTA NAVIDAD 999,00 €

IVA incluido * HASTA FIN DE EXISTENCIAS

SOC SISTEMAS INFORMÁTICOS Y COMUNICACIONES
Avda. Constitución nº 38. 40005 SEGOVIA
Teléfono 921 41 21 18. Fax 921 41 29 59
email: redes@ctv.es

EDICTO

Yo, MANUEL ÁLVAREZ GARCÍA, Notario del Ilustre Colegio de Madrid, con residencia en Segovia,

HAGO CONSTAR: Que en esta Notaría de mi cargo se ha iniciado con fecha 23 de noviembre de 2004, Acta de Notoriedad, tramitada conforme a lo dispuesto en el artículo 53.diez de la Ley 13/1996 de 30 de diciembre, promovida a instancia de DON FERNANDO BLANCO BLANCO, para constatar la modificación de superficie de la siguiente finca:

RÚSTICA: TIERRA de secano en término municipal de Segovia, al paraje de Carrascalejo que linda: Norte, con Carretera de Palazuelos; Sur, con la parcela 241 propiedad de Manso Ganadera, S.L.; Este, con las parcelas 251 propiedad de Leopoldo Moreno Porras-Isas y 245 propiedad de María Concepción Jorge Nieva; y Oeste, con las parcelas 243 y 241, propiedad de Manso Ganadera, S.L. Tiene una extensión superficial de una hectárea, sesenta y tres áreas y siete centiáreas, equivalente a dieciséis mil trescientos siete metros cuadrados.

Se encuentra atravesada por el Camino de San Ildefonso.

REFERENCIA CATASTRAL.— La finca descrita dispone de las dos siguientes referencias catastrales: 40900A004002440000HA y 40900A004002420000HH.

INSCRIPCIÓN.— Registro de la Propiedad Número Uno de los de Segovia, al Tomo 3.432, libro 630, folio 109, finca 11.252.

Lo que se notifica por medio del presente Edicto a todas aquellas personas que puedan ostentar algún derecho sobre la expresada finca, singularmente a los colindantes de la misma, quienes podrán, dentro de los veinte días siguientes al de la publicación del presente edicto, comparecer en esta Notaría de mi cargo, sita en la Calle de Fernán García, nº 1, 2º, de Segovia, exponiendo y justificando sus derechos.

Segovia, a 23 de noviembre de 2004

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliaria

Nº0059 - HONTORIA: Nave de 220 m2, en alquiler totalmente diáfana, muy cómoda para cualquier negocio o almacén. Con posibilidad de un patio anexo.

JÓVENES DEL TERRENO MUNDO

¡¡¡¡¡

■ POLÍTICA

David Rubio asegura a Sanz Merino que el PSOE cumple sus promesas

EL ADELANTADO
Segovia

El secretario provincial del Partido Socialista de Segovia, David Rubio, ha afirmado en una nota remitida a esta Redacción que el PSOE cumple sus promesas electorales, respondiendo así a unas declaraciones del secretario provincial del PP, José Luis Sanz Merino, que invitaba a los socialistas a llevar adelante lo que él entendía como compromisos electorales, como la supresión del peaje en la AP-61 o la solución de los problemas de La Pinilla.

David Rubio asegura que Sanz Merino "acusar al PSOE de incumplir unas promesas electorales que no están recogidas en nuestro programa", si bien matiza que son "muchas las actuaciones que se llevarán a cabo en esta legislatura" y apunta que sería conveniente hacer balance "cuando se aproxime el final de la legislatura o al menos haya transcurrido un periodo de tiempo razonable".

Entrando en las acusaciones concretas de Sanz Merino, Rubio recuerda que fue el Gobierno del PP el que decidió que a Segovia "llegara una autopista de doble peaje, pues además de tener que pagar por la AP-61, se prolongó la concesión de los túneles de Guadarrama", a la vez que subraya que el PSOE "propugnó la construcción de una autovía gratuita".

En cuanto a La Pinilla, Rubio sostiene que el PP "se lavó las manos a través de un convenio que dejaba el asunto exclusivamente en manos del Ayuntamiento de Riaza" y dice no entender "como el PP intenta exigir al Gobierno de la nación soluciones para este tema, cuando las competencias corresponden a la Junta".

Triángulo Inmobiliaria
San Francisco 921412090
P1146 - SAN CRISTÓBAL.
Piso estupendo 70 m², tres dormitorios, salón, 1 baño, 1 aseo. Piscina y jardines comunitarios.

■ CULTURA EL PLIEGO PARA LA CONTRATACIÓN DEL NUEVO DIRECTOR PODRÍA APROBARSE ESTA SEMANA

El Taller Municipal de Teatro no arrancará hasta enero

Clara Luquero destaca que el periodo de vigencia del nuevo contrato se ha establecido con el objetivo de evitar que esta situación se repita en el futuro

A.S.R.
Segovia

La concejala de Cultura del Ayuntamiento de Segovia, Clara Luquero, reconoció en declaraciones a este periódico que el Taller Municipal de Teatro, con sede en la antigua iglesia de San Nicolás, no comenzará su actividad hasta el mes de enero de 2005, pasadas las fiestas navideñas, admitiendo también que el proceso de contratación de un nuevo responsable está experimentando un pequeño retraso con respecto a sus previsiones iniciales.

Como se recordará, el último director del Taller, el actor y dramaturgo sirio Némer Salamún, concluyó su contrato a comienzos del pasado mes de noviembre, manifestando su deseo de dejar el taller, que en su opinión cuenta con un presupuesto excesivamente limitado, e incluso la ciudad de Segovia, en la que afirmó no haberse sentido integrado en ningún momento.

Una vez concluido el contrato de Salamún, el Ayuntamiento puso en marcha la redacción del pliego que servirá para contratar a un nuevo director, un documento que, de acuerdo con la concejala de Cultura, está ultimado y a punto de aprobación. De hecho, la última sesión de la junta de Gobierno local, el pasado viernes, no dio luz verde al pliego por un detalle de carácter técnico, pero es muy



Uno de los espectáculos programados por el Taller Municipal de Teatro el curso pasado

FERNANDO PENALOSA

probable que, una vez subsanado ese defecto, se apruebe esta misma semana.

Clara Luquero subrayó que su intención es que la situación que se está produciendo este curso en el Taller Municipal de Teatro, con

unas clases que van a comenzar con un trimestre de retraso, no vuelva a producirse. Por eso, el nuevo pliego contempla que el contrato no se realice por cuatro años sino por tres años y unos meses, de manera que el vínculo la-

boral del Ayuntamiento con el futuro responsable del taller concluirá en agosto de 2008, con el tiempo suficiente para convocar y resolver, en el caso de que sea preciso, un nuevo concurso antes del comienzo del curso.

BODAS - BANQUETES
CONVENCIONES - COMUNIONES
Finca LAS CONTENTAS

En el entorno y lugar al pie de Navacerrada (frente a Mujer Muerta).

- Parque Infantil.
- Caballos para rutas
- Visita ganadería de bravo.

Con el Hotel Mesón de los Caballeros abierto todo el año a disposición de sus clientes.



Ctra. de La Granja-Torrecaballeros
Telfs. 921 12 02 18 y 921 40 11 61

mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA

MARTES, 14 DE DICIEMBRE DE 2004
Desde las 9.00 a las 13.00 horas.
POBLACIONES AFECTADAS: Duruelo.
CALLES: Urbanización Monte los Cortos.
LINEA O INSTALACIÓN: Centro de Transformación 1, 2, 3 y 4 de Urb. Los Cortos (Duruelo).

MUY AGRADECIDOS
POR SU COLABORACION
Las líneas se considerarán en tensión, por sí los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

MAMPARAS DIVISORIAS/BIOMBOS: Oficinas, Comercios, Almacenes

ALBERTO GONZALEZ MASEDA
Gremio de los Caldereros s/n
Polígono Industrial de Hontoria
40195 HONTORIA (Segovia)
Teléfono 921 43 19 74
glezmaseda@infonegocio.com

■ **SAN ILDEFONSO** EL PP DENUNCIA "LA ALARMANTE DEMORA" EN SU FINALIZACIÓN EN LA PLAZA Y VARIAS CALLES ADYACENTES

Vázquez afirma que las obras en Los Dolores van a buen ritmo

El concejal de Urbanismo explicó que las distintas fases de la actuación se van simultaneando

JUANA HITA
San Ildefonso

Las obras de peatonalización y adecuación de la plaza de Los Dolores y varias calles adyacentes de La Granja continúan a buen ritmo y están cumpliendo los plazos previstos. Así lo ha afirmado el concejal de Urbanismo de La Granja, José Luis Vázquez, añadiendo que las distintas fases de esta actuación se están simultaneando.

Vázquez responde así a las demandas del Partido Popular, que ha exigido explicaciones al alcal-

de "por la alarmante demora en la finalización de las obras de la plaza de Los Dolores y calles adyacentes". En una nota informativa, la portavoz popular, Áurea Juárez, afirma que "llevamos tres años con unas obras que están causando graves perjuicios a los vecinos y comerciantes de esa zona". "Esto no es más que un dato evidente de la pasividad con la que actúa el equipo de gobierno del PSOE", apunta.

En el próximo pleno municipal de La Granja, el PP preguntará al alcalde acerca de las inten-



En estos momentos se está interviniendo en el paseo de la Reina

F. PEÑALOSA

ciones que tiene el Ayuntamiento "de dar por finalizadas unas obras que ya duran demasiado".

Por su parte, José Luis Vázquez, mostró su sorpresa por las manifestaciones de los populares, "ya que en todo momento están informados de todas las obras que está ejecutando el Ayuntamiento. Quizás estén confundidos y no se

hayán dado cuenta de que se está simultaneando la segunda fase de la actuación con la tercera".

Las obras prácticamente han concluido en la plaza de Los Dolores, y en estos momentos se está interviniendo en la zona de parterres del paseo de la Reina en su confluencia con Los Dolores. Inmediatamente después se ade-

cuará también la calle Embajadores.

El concejal de Urbanismo agradeció la colaboración y comprensión de los vecinos con el desarrollo de estas obras, señalando que con este tipo de intervenciones, "el Real Sitio recuperará el lustre de su pavimentación, para beneficio de todo el municipio".

■ **SOCIEDAD** LA ASOCIACIÓN NACIONAL DE VOLUNTARIOS PIDE QUE SE DEFINA SU ADSCRIPCIÓN ADMINISTRATIVA MINISTERIAL



Los voluntarios se fotografiaron con las autoridades

PEÑALOSA

Las Jornadas de Protección Civil tendrán continuidad el próximo año

F. DESCALZO
Valsain

Las Jornadas de Convivencia de Agrupaciones de Voluntarios de Protección Civil tendrán continuidad en próximos años, según anunció ayer el alcalde de San Ildefonso, Félix Montes, que clausuró el encuentro junto a la directora general de la Función Pública de la Junta, Beatriz Escudero, y el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo.

Escudero, responsable accidental de Protección Civil de la Junta

debido a que Luis Aznar se encuentra fuera de España, destacó la importancia de la formación de los voluntarios y el intercambio de experiencias. Félix Montes elogió la tarea de los voluntarios, y el subdelegado, Juan Luis Gordo calificó de "acierto" las jornadas y destacó la necesidad de contar con voluntarios en casos habituales "y en otros emergentes como conciertos, competiciones deportivas para complementar la labor que realizan la Guardia Civil o las policías".

Tras la entrega de diplomas y agradecimientos, en un acto desarrollado en el Ceneam, el vicepresidente de la Asociación Nacional de Agrupación de Voluntarios de Protección Civil, Sergio García, es preciso aclarar la adscripción administrativa de los más de 35.000 voluntarios que existen en toda España, pues "administrativamente no sabemos muy bien si dependemos del Ministerio de Interior o del de Servicios Sociales; hay un poco de discordia en este sentido", dijo.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

RESIDENCIAL
FUENTE DEL PRÍNCIPE
(21 PUEBLOS VIVIENDAS)
PROMOCIÓN DE 52 VIVIENDAS
DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS
GARAJE
PROMUEVE:

GRUPO PINAR

EL CHULETÍN
ÚLTIMO PISO DUPLEX
3 DORM, BAÑO Y ASEO
COCINA CON DESPENSA
GARAJE, ASCENSOR
VEA PLANO
INFORMA Y VENDE:

GMS

C/CARRAL
ÚLTIMO APARTAMENTO
1 DORMITORIO
2 BAÑOS
EN EL CENTRO DE LA GRANJA
EN CONSTRUCCIÓN
ENTREGAS A CUENTA Y FINANCIACIÓN:

caja segovia

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

■ CUÉLLAR EL PRESUPUESTO ELABORADO SUPERA LOS 579.000 EUROS DE INVERSIÓN NECESARIA

La excavación arqueológica abrirá las obras de San Esteban

Las financiarán el Obispado, el Ayuntamiento y la Fundación del Patrimonio regional

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

La Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León es la impulsora de un proyecto para la restauración de la Iglesia de San Esteban ubicada en el casco antiguo de Cuéllar, obra que se iniciará con la excavación arqueológica exterior. La restauración se llevará a cabo a través de un convenio tripartito entre la Fundación, el obispado de Segovia, como propietario del templo, y el Ayuntamiento de Cuéllar. La financiación se llevará a cabo aportando esta Fundación del Patrimonio el 75 por ciento del importe y el 25 por ciento restante será cubierto a partes iguales por el Consistorio y el Obispado. Según señaló el alcalde de la villa las primeras actuaciones comenzarán en breve con la excavación arqueológica que se realizará en el exterior del templo, tarea que estará financiada íntegramente por la Fundación, mientras que el acondicionamiento posterior de esa zona exterior de la iglesia corresponderá al Ayuntamiento.

Desde la Fundación se trabaja ahora en la redacción del proyecto la cual según Cantalejo está ya muy avanzada.

El recinto podría destinarse una vez restaurado a su uso como museo.

ACTUACIÓN

El diagnóstico contenido en la memoria elaborada por la Fundación señala que en cuanto a la estructura es necesaria la reparación del entramado de formación del coro, así como de la escalera de subida a este, y la limpieza y regularización de las bóvedas.

En cuanto a la cubierta, la memoria propone la reparación puntual de roturas y la recuperación del alero o cornisa norte. Los cerramientos exteriores y fábricas requieren la reparación del dintel de la puerta de salida al huerto, la reparación de los mampuestos desprendidos en los lienzos del muro norte y la restauración de las grietas del muro sur o fachada de acceso, de la bóveda y de los muros interiores. Los revestimientos exteriores contemplan la necesidad de reparar el revoco de la fachada principal, del zócalo de mampostería del ábside y la reparación de los desperfectos y limpieza del ábside.

Se contempla también la reparación del portón de acceso al templo, así como de las carpinterías y cristalerías exteriores y puertas interiores. En cuanto a los sepulcros, hornacinas y el retablo de la nave del evangelio se repondrán los revestimientos desgastados se limpiarán los materiales degradados y la suciedad existente. Se recuperará la torre reparándose sus patologías más importantes.



Vista de la iglesia de San Esteban y su acceso desde el parque medieval

GABRIEL GÓMEZ

El templo verá también renovada su instalación eléctrica y su alumbrado interior y exterior.

El acceso al edificio será adecuadamente pavimentado acondicionándose el entorno con la eliminación de la vegetación más próxima a las edificaciones.

El avance de presupuesto de esta memoria valorada se eleva a un total de 579.241,45 euros.

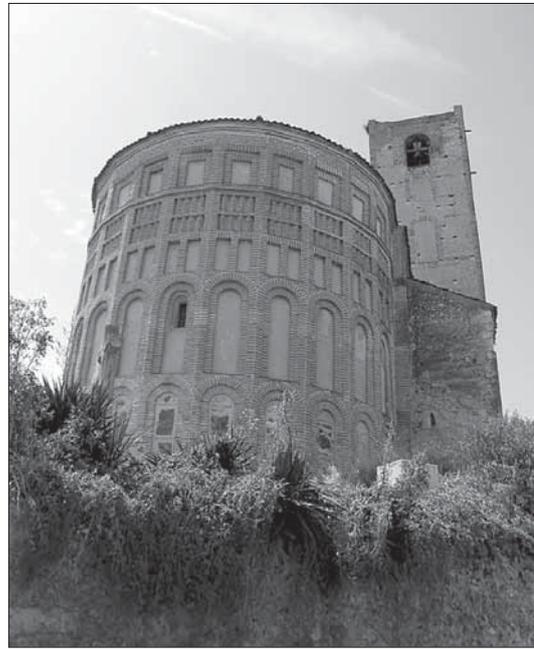
NUEVE SECRETOS

La iniciativa de restaurar el templo nació en 2001 gracias al proyecto que sobre la iglesia de San Esteban elaboraron seis alumnos de segundo de Bachillerato del Instituto de Enseñanza Secundaria Marqués de Lozoya, y que resultó ganador de un segundo premio en el concurso convocado por la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León "Los nueve secretos". El premio incluía el compromiso de restauración del bien objeto del proyecto.

Mario Fernández, David Muñoz, Eduardo Tejero, Alicia Arranz, Rosario Matesanz y Carmen Sanz fueron los alumnos que con la ayuda de los profesores Miriam Hernando y Alfonso Montero elaboraron el proyecto premiado que en breve se hará realidad.

EL TEMPLO

La iglesia de San Esteban está situada en la zona alta de la villa formando parte de la muralla de la ciudadela, junto con la iglesia de Santiago de la que actualmente solo se conserva el ábside. Es una iglesia fechada en el siglo XIII de tres naves, muy estrechas las laterales, torre, portada meridional y cabecera con ábside cen-



Ábside mudéjar del templo

GABRIEL GÓMEZ

tral de gran monumentalidad. Posee el ábside más representativo de la época dorada del mudéjar, considerado como uno de los más sobresalientes del mudéjar español gracias a su tamaño y al original juego de arquerías ciegas inferiores y recuadros de diferentes formas y disposiciones de la parte superior. Al pie del templo se ha excavado la necrópolis y se ha rehabilitado como Parque Arqueológico Medieval de San Esteban.

En el interior destacan varios sepulcros de alabastro gótico-mudéjares de gran valor artístico.

El templo ha sufrido otras intervenciones: en 1978 se sustituyó la cubierta de las naves y en 1981 se recompuso la bóveda de la nave central y se restauraron todas las existentes, se reparó la cubierta del presbiterio y el ábside, se eliminó la sacristía y se abrió la capilla en la nave del evangelio.

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ F. J. Alcaraz

(C/ Resina hasta el 19 de diciembre)

EXPOSICIONES

◆ **Patio del Ayuntamiento**
"De vacaciones y tiempo libre 2004" Asociación Fotográfica El Buen Rollo. Hasta el 9 de enero

CONVOCATORIAS

"Diviértete por un Euro" **sábado 18 de diciembre** Taller de servilleteros Papa Noel, para niños de 3 a 12 años de 17.00 a 19.00 horas en la Casa Joven

domingo 19 de diciembre Taller de malabares para niños a partir de 12 años. De 18.00 a 19.30 horas en el Colegio Santa Clara e impartido por el grupo de teatro Zereia.

Sábado 18 de diciembre Exposición: **XX CONCURSO DE FOTOGRAFÍA "FLORA Y FAUNA DE CASTILLA Y LEÓN"**. Inauguración a las 19:00 horas. Lugar: Sala "Cronista Herrera". Organiza: Asociación Cultural Peña "La Plaga". Patrocina: Ilmo. Ayuntamiento de Cuéllar. Del 18 de Diciembre de 2003 a 8 de Enero de 2004. Horario: Lunes a domingo de 19:00 a 20:30 horas.

Domingo 19 de diciembre CONCIERTO: "Banda Municipal de Música de Cuéllar" Lugar: Aula Cultural "La Magdalena" 20:30 horas

Miércoles 22 de diciembre AUDICION DE ALUMNOS DE LA ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA 1º TRIMESTRE 20:30 horas. Lugar: Aula Cultural la Magdalena

Miércoles 22 de diciembre FESTIVAL DE TEATRO APADefim CUÉLLAR. LUGAR: Centro Ocupacional APADefim. HORARIO: de 12,15 a 13,15 horas. OBRAS: "Manos arriba" y "El molinillo mágico" Teatro de sombras.

Jueves 23 de diciembre Llegada la Navidad. Pasacalles de música Navideña con EL PENDÓN y los personajes Disney de la ACC. Salida de la Plaza Mayor a las 17:30 horas.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas.

■ LA LOSA UN PROYECTO CONTEMPLA LA SEÑALIZACIÓN DE TODOS LOS CAMINOS Y PARAJES NATURALES CON PANELES INFORMATIVOS

Hacia la gestión medioambiental

El municipio ultima un trabajo sobre información de rutas y parajes, depósito de residuos y la depuración de aguas

ÁLVARO PINELA
La Losa

El Ayuntamiento de La Losa (425 habitantes) finalizará en los próximos días un completo proyecto encaminado a poner en marcha la gestión ambiental del municipio, todo ello teniendo presente como bases, la población, el término, su diversificación y desarrollo. Los trabajos están siendo elaborados por un técnico de medio ambiente contratado a través de los yacimientos de empleo de la Junta de Castilla y León en coordinación con el Consistorio.

La puesta en marcha del estudio, según las estimaciones del alcalde Juan Carlos López, supone una inversión inicial de 60.000 euros.

En un principio, el importante trabajo llevado a cabo por el municipio, por el que han quedado deslindados más de 15 caminos rurales, se verá completado con la señalización de los mismos, "para que todos los que nos visiten, conozcan un poquito más de nuestro pueblo", explica el técnico y biólogo de 28 años de edad, David Martín, quien añade, que esta señalización no se quedará en indicar el nombre del camino, "sino que se incluirán algunos paneles informativos en los que se explique el paisaje o algunos datos de interés de la ruta".

Al objeto de dinamizar dicha red, y teniendo en cuenta el valor ecológico e histórico de la zona, "se incluirá una ruta por los alrededores de La Losa y de Navas de Riofrío, en una nueva publica-

ción que está realizando la asociación para el desarrollo rural Segovia Sur, en la que está incluida la localidad", apunta Martín.

Otras de las funciones del estudio están centradas en la gestión de residuos. En el análisis de este apartado, se es consciente del problema existente actualmente el el basurero, "dado que los diferentes tipos de residuos estaban mezclados". Por este motivo, se han habilitado en el mismo tres espacios, y a la vez se han colocado carteles informativos para que los vecinos comiencen a separar los metales, restos de podas y plásticos, para conseguir, que en un futuro inmediato su recogida sea más fácil y más barata. En este aspecto, también se pretende proporcionar otro lugar destinado a los enseres.

UBICACIÓN

La situación de los contenedores de basura, que en algunos de los casos pueden resultar molestos dada su proximidad a algunas viviendas, ha sido otro de los temas resueltos. "Se han empezado a reunir y a alejar hacia las afueras del casco urbano", facilitando de esta manera el trabajo de recogida a los camiones de la Mancomunidad Interprovincial Castellana y evitando los posibles malos olores.

Sobre este tema, los vecinos han recibido recientemente una circular explicando la medida tomada y a la vez requiriendo su colaboración para el buen funcionamiento del servicio.



Vista superior de la sierra de la Mujer Muerta que surte de agua al término municipal

ÁLVARO PINELA

▼ MÉTODOS

Compost vegetal e instalación de filtros verdes

En el apartado de residuos, uno de los principales propósitos del Consistorio es ponerse a trabajar en el compost de los residuos de jardinería, que en estos momentos suponen una gran parte de los residuos que se generan en la localidad debido a la tipología del casco urbano, con viviendas o chalets unifamiliares que disponen de jardines y zonas arboladas.

Por último, se está elaborando un anteproyecto de depuración de aguas residuales mediante tecnologías no convencionales, los denominados filtros verdes. Estas tecnologías son muy adecuadas para municipios que no exceden de

los 2000 habitantes. "Si se lleva a cabo el proyecto, se conseguirán depurar el 85 % de las aguas residuales del municipio", precisa David Martín. Las técnicas son procesos que realizan la depuración mediante cultivos fijos sobre un soporte o bien cultivos libres pero que utilizan la energía solar para producir oxígeno mediante fotosíntesis. La técnica que se está estudiando implantar es el "filtro plantado de flujo vertical", que es un tipo de cultivo fijo. El proceso de depuración es el siguiente: las aguas residuales llegan a un tanque, a modo de fosa séptica, donde se separan los sólidos y las

grasas. De este tanque pasa a una primera laguna (excavación) con carrizos, mediante unas tuberías dispuestas en la superficie y que echan el agua residual de arriba a abajo como una ducha. El agua residual permanece allí un tiempo y por infiltración pasa a la otra laguna a la que se alimenta de la misma manera, es decir, mediante tuberías dispuestas en la superficie y tras pasar esta segunda laguna sale depurada. En el paso de la primera a la segunda laguna es conveniente que la primera esté más alta que la segunda, para que no haya que utilizar energía para pasar el agua de una a otra laguna.

■ VALVERDE DEL MAJANO EL MUNICIPIO PIDE A LA LICITANTE QUE JUSTIFICE SU PROPUESTA ECONÓMICA QUE ESTÁ "EN BAJA TEMERARIA"

La empresa Velasco presenta la oferta más barata para ampliar el polígono

A. PINELA
Valverde del Majano

El Ayuntamiento de Valverde del Majano procedió la pasada semana a la apertura de las plicas presentadas para la ejecución de la obra de ampliación del área industrial Nicomedes García, que con esta adjudicación será ampliado en una extensión de 120.000 metros cuadrados. El proyecto en el concurso público partía inicialmente con un precio de 2.442.817 euros.

Una vez cerrado el plazo de la puja, al que se presentaron un total de diez empresas, el Consistorio valoró como mejor oferta la relativa a la empresa Asfaltos y Construcciones Velasco, S.A. de Madrid. "Esta empresa, —según explicó el alcalde Rafael Casado— dispone

AL DETALLE

SGASA.....	1.973.000
PAS.....	2.014.105
ECOMSA.....	1.807.196
VOLCONSA.....	1.802.066
SPRYSA.....	1.800.356
VELASCO.....	1.669.910
HISPANICA.....	1.945.704
PADECASA.....	2.010.021
COBRA.....	1.766.140
CORSAN.....	1.905.122

de cinco días para explicar el contenido de la oferta, al encontrarse actualmente en baja temeraria". El plazo de ejecución establecido por el municipio es de 10 meses.

En otro orden de cosas, la asociación cultural Agapito Marazuela organizó el pasado sábado una charla coloquio sobre el centro de tratamiento de residuos y rechazos. El centro de jubilados acogió la misma, que fue departada por la Plataforma de Anaya, quienes se encargaron de explicar las condiciones del centro de tratamiento de residuos de Los Huertos y el centro de rechazos de Martín Miguel.

Asimismo la asociación cultural Agapito Marazuela celebró una comida de hermandad con los socios de del colectivo, en la que se dieron a conocer algunas de las actividades del próximo año y se cobraron las cuotas anuales. El próximo día 18 se volverá a reunir el colectivo en una nueva comida con los vecinos de la localidad.



Nueva entrada al polígono de Valverde

PEÑALOSA

■ **JUSTICIA** DEJARÁ SU CARGO POR JUBILACIÓN MAÑANA, 14 DE DICIEMBRE

De Pedro, preocupado por la crispación política

El presidente del TSJCyL considera que afecta a los órganos judiciales

EFE
Burgos

El presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, José Luis de Pedro Mímbrero, que deja el cargo por jubilación el 14 de diciembre, aseguró que su mayor preocupación en este momento es "la crispación política, que afecta también a los órganos judiciales".

En una entrevista concedida a la Agencia Efe, De Pedro afirmó que hablar de temas políticos le resulta "difícil", porque "en principio es una materia en la que un juez debe guardar discreción". Sin embargo, matizó que "a estas alturas de mi vida es evidente que hay un tema que me preocupa como ciudadano, que es la crispación política del momento actual". De Pedro añadió que, como juez, aprecia que esto se traduce en la "judicialización de la política", algo que consideró "mucho más grave que la politización de la Justicia".

El presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León precisó que se refiere a "la utilización de los tribunales de Justicia para cuestiones puramente políticas o puramente administrativas, sobre todo cuando estos asuntos se llevan a la vía penal". José Luis de Pedro insistió en que estos casos no deben llegar a los tribunales, porque la solución debe encontrarse en la vía parlamentaria o en otros órganos de los poderes ejecutivo y legislativo. "He procurado siempre estar al



De Pedro Mímbrero, presidente del TSJCyL hasta mañana

margen de este problema y quiero dejar claro que no tengo manía a los políticos, incluso en el plano personal puedo considerarme aficionado a la política, pero, también como ciudadano, me siento perplejo y preocupado por el estado de crispación actual y por la incidencia de esa crispación en la vía judicial, donde al final se llevan muchos asuntos", explicó De Pedro.

En su tercer mandato al frente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, que abandona por jubilación antes de que con-

cluya, De Pedro asegura estar "satisfecho" porque nunca ha recibido presiones políticas de ningún tipo y recuerda que apenas ha tenido que juzgar a políticos en el Alto Tribunal, "lo que indica cierta salud política en Castilla y León".

Defensor a ultranza de la independencia del poder judicial y de los jueces, De Pedro considera "comprensible" que el poder ejecutivo intente controlar al judicial, "algo que ha venido ocurriendo desde los tiempos de Napoleón", apostilló.

BREVES

PARTIDOS

Antolín Sanz repite al frente del PP de Ávila

Antolín Sanz fue reelegido ayer como presidente del Partido Popular de Ávila por el 91,77% de los compromisarios, al obtener 480 de los 524 votos emitidos durante la celebración del VIII Congreso Provincial del PP. El respaldo mayoritario a su candidatura, que fue la única presentada, fue valorado como muy positivo por el presidente electo que aseguró que "Ávila va a mostrar una lealtad absoluta con Mariano Rajoy y con el proyecto de Juan Vicente Herrera en Castilla y León". La nueva Ejecutiva, que se renueva en un 62 por ciento, contará, según Sanz, "con toda la ilusión y todas las ganas de ganar porque tiene a la mejor gente, por sus convicciones y porque el Partido Popular tiene un gran proyecto para España".

SANIDAD

Sexto día de encierro de 16 sanitarios en un ambulatorio de León

Los dieciséis sanitarios que protagonizan en la ciudad de León un encierro dentro del Ambulatorio "José Aguado" alcanzaron ayer su sexto día de protesta en defensa del mantenimiento de su condición como trabajadores fijos dependientes del Servicio Sanitario de Castilla y León (Sacyl). Su portavoz, Alfonso Rodríguez, aludió a la "moral alta" que mantiene este grupo de empleados, que iniciaron esta movilización con el fin de presionar a la Consejería de Sanidad de la Junta de Castilla y León para que reconsidere su intención de modificar su condición como trabajadores fijos para convertirlos en laborales eventuales.

TRÁFICO



Momento en que es evacuado el motorista en Villamuriel

Tres personas pierden la vida en la carretera en diferentes accidentes

Tres personas han perdido la vida en las últimas horas en las carreteras de Castilla y León. En uno de ellos, el presidente de la junta Vecinal de Villariños (León), J.A.M.S., de 32 años, falleció el sábado por la noche cuando regresaba a su domicilio en Villariños, una población de montaña de apenas una treintena de habitantes. El vehículo que conducía cayó por un desnivel. Por otro lado, en Fadón (Zamora), un hombre de 57 años falleció y otro de 58 sufrió heridas graves a causa de un accidente ocurrido al salirse de la vía y dar varias vueltas de campana el vehículo en el que viajaban. Por último, el joven José A.H., de 25 años y vecino de Villamuriel (Palencia), herido grave el sábado como consecuencia de una caída con su motocicleta de alta cilindrada a las afueras del casco urbano de dicha localidad, falleció ayer en el Hospital Río Carrión, al que fue trasladado tras sufrir el accidente.

LABORAL

Centenares de personas despidieron al minero muerto en la cuenca palentina

Cerca de 400 personas asistieron ayer al funeral por Alberto Estébenez Quirce, de 42 años, fallecido el pasado viernes en accidente laboral tras ser alcanzado por un travesaño de madera en el interior de la explotación "Peragido" de Barruelo de Santullán (Palencia). El funeral por el trabajador, que estaba casado y tenía dos hijos, se celebró en una campa situada en los aledaños de la iglesia parroquial de la localidad de Porquera de los Infantes, puesto que el recinto religioso se quedó pequeño para acoger a los asistentes.

▼ POLÍTICA EUROPEA



Solbes apela a la aceptación de la Constitución europea

El vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Economía, Pedro Solbes, apeló ayer en Valladolid a la aceptación de la Constitución Europea en el referéndum del 20 de febrero, y opinó que el PP "cometería un error" si hasta la fecha de la consulta ciudadana protagonizase una campaña de "perfil

bajo". "Sería un error de un partido que ha contribuido a la elaboración del texto", manifestó Solbes antes de clausurar una jornada del PSOE de Castilla y León para promover entre la opinión pública el sí en el referéndum, cierre que compartió con el secretario regional de esa formación, Ángel Villalba.

SOCIEDAD EL ALCOHOL ESTÁ PRESENTE EN LA TERCERA PARTE DE LAS COLISIONES MORTALES QUE SE PRODUJERON EN LA REGIÓN ESTE AÑO

Camarero, una sin alcohol

La Guardia Civil de Tráfico admite que está detectando menos casos positivos en las pruebas de alcoholemia porque está "aumentando la concienciación"

M.M.M./ICAL
Valladolid

Desde que, años atrás, el mítico Steve Wonder pronunció el famosísimo eslogan 'Si bebes, no conduzcas', las campañas de prevención de accidentes de tráfico siguen intentando, con todos los medios posibles, disuadir a los conductores de cualquier tipo de contacto con el alcohol, un factor que estuvo presente en la tercera parte de las colisiones mortales que se produjeron en Castilla y León durante los diez primeros meses del año 2004, según datos del Instituto Toxicológico de la Comunidad.

Para la presente campaña, que comenzó el día 10 y se alargará hasta el 20 de diciembre, al citado lema se añade 'Ahórrate un mal trago' y es que, tal como reconoce el capitán de la Guardia Civil de Valladolid Paciano Valverde Ortega, "el miedo a la multa influye mucho a la hora de que un conductor decida no beber alcohol, aunque sí es verdad que la gente está mucho más concienciada del riesgo que supone coger el coche en ese estado".

Este aumento de conciencia se refleja en el menor porcentaje de casos positivos que detectan en las pruebas de alcoholemia y que ahora se sitúa en torno al uno por ciento, "que todavía es muchísimo". Cifras que se disparan en días como el de Año Nuevo, en los que las estadísticas se disparan y, según asegura otro agente, "a consecuencia del alcohol hay muchísimos accidentes". Por eso, el objetivo es la tolerancia cero, lograr generalizar entre la población, sobre todo entre los más jóvenes, la costumbre de "turnarse para no beber y conducir cada noche uno distinto", explica el capitán Valverde. "Es algo que tenemos que conseguir entre todos", añade.

Durante estos días, alrededor de 1.200 agentes de las agrupaciones de Tráfico de la Comunidad, junto a agentes de Policía Local, realizarán 13.000 controles de alcoholemia en unos 800 puestos, ubicados durante las 24 horas del día en las ciudades y en carreteras y autopistas. La campaña intensiva finalizará el día 20, quizá "por darle un respiro a los ciudadanos en las fechas navideñas", admite el capitán.

PREVENIR Y SORPRENDER

Durante la noche de ayer, un total de 20 agentes de la Guardia Civil distribuidos por parejas controlaron desde las 23.00 a las 7.00 horas el grado de alcohol de los conductores de Valladolid. Para que la prevención cause efecto, cada puesto no permanece en el mismo punto más de media hora, ya que "si saben que estamos aquí no pasaría nadie", explica Paciano Valverde.



La conductora de una furgoneta se somete a un control de alcoholemia

ICAL



Si la primera prueba resulta positiva se realiza una segunda en el alcoholímetro evidencial

ICAL

Aún así, el capitán reconoce que durante estos días los conductores se toman muy en serio la presencia de los controles de alcoholemia. "Se ha anunciado tanto por los medios de comunicación, que la gente va con cuidado". Una vez termina el turno de noche, en el que lo más duro es el "intenso frío sobre todo cuando hay niebla", llega el relevo, al que seguirá otro, puesto que los puestos de control se mantienen día y noche, para evitar que el bi-

nomio alcohol y carretera se produzca a consecuencia de las innumerables comidas de empresa propias de estas fechas.

En cuanto a los conductores, no se sorprenden al divisar a lo lejos una señal amarilla que le indique que pare el vehículo ni al comprobar que se trata de un control de alcoholemia. A lo largo de una hora, alrededor de 20 turistas y un minibús fueron interceptados por la Guardia Civil en uno de los accesos a la N-601, ha-

cia Laguna de Duero. El balance, todas las pruebas negativas y el apoyo a la campaña de prevención. "Me parece bien, otra cosa es que te toque pringar alguna vez, pero está muy bien", dice uno de los conductores.

MÁS DE 0,25

Cada conductor examinado en uno de estos controles debe soplar durante 9 o 10 segundos por un alcoholímetro digital, que mide el nivel de alcohol aspirado. Si

CONTROLES

Durante estos días, 1.200 agentes de Tráfico y Policía local realizarán 13.000 controles en la Comunidad autónoma

MULTA

La multa para los que den el mínimo, 0,25, es de 600 euros y un mes de retirada del carné de conducir

supera la tasa permitida, de 0,25 miligramos por litro de aire, pasa una segunda prueba, con el alcoholímetro evidencial, más preciso. Después de esto, se dejan pasar diez minutos, "por si el conductor acaba de beber algo y aún lo tiene en boca" y se realiza un tercer control. La tasa final, que el aparato determina según la que haya sido más baja de las dos últimas, es la que aparece en la denuncia.

Para los que den el mínimo de 0,25, la multa es de 600 euros y un mes de retirada del carné de conducir. Aunque depende en cada caso de la edad, la estatura, la constitución y otros factores de cada persona, el capitán asegura que "con dos copas de vino no se da positivo" en un control de alcoholemia.

ANÁLISIS

Aquellos sujetos que no estén conformes con el resultado de las pruebas, pueden solicitar la realización de unos análisis clínicos, en sangre u orina, que a modo comparativo se efectuarán en el momento. "Unos agentes le llevan hasta el hospital más cercano y se realizan los análisis que tendrá que pagar en el acto. Si dieran negativo, el Ministerio del Interior le devolvería el coste de estas pruebas y la denuncia se anularía", explica uno de los guardias civiles, que calcula que sólo una persona de cada cien solicita hacer esta comprobación. "Cuando alguien ha bebido y da positivo, sabe que no tiene razón".

También se dan casos, los menos, en los que el conductor se niega a hacerse la prueba. En estas situaciones, los agentes atienden a la sintomatología que presente. "Si aparentemente se encuentra bien, capacitado para conducir, pero no quiere someterse a la prueba por cualquier motivo, ponemos una denuncia administrativa de 300 euros. Si comprobamos que está afectado por el alcohol, se le inmoviliza el coche y pasa a disposición judicial", indica el capitán Valverde.

Mercadona creará en 2005 otros 250 empleos fijos en la Comunidad

La compañía de supermercados cuenta en estos momentos con 28 establecimientos repartidos por Castilla y León y con una plantilla que asciende a 1.200 trabajadores

• Las compras realizadas en la región por esta empresa de capital íntegramente español alcanzaron un valor de 360 euros a lo largo de 2003, un 30% más que durante 2002.

ICAL / VALLADOLID

La compañía de supermercados Mercadona generará el próximo año 250 puestos de trabajo fijos en la Comunidad, a los que habría que sumar otros tantos contratos formalizados este ejercicio, lo que confirma «su posición de empresa líder en Castilla y León en la creación de empleo estable».

Mercadona, empresa de capital íntegramente español, que inició su andadura en Castilla y León en 1998 con la apertura de un supermercado de barrio en Segovia, cuenta actualmente en la Comunidad con 28 establecimientos de proximidad que emplean a más de 1.200 trabajadores, todos ellos con contrato fijo, informaron responsables de la compañía. Mercadona contaba a finales de 2003 con 42.600 empleados en España y dedicó 30,5 millones de euros a su formación, con un total de 2,5 millones de horas formativas.

Junto a esto, las mismas fuentes resaltaron que la compañía mantiene su apuesta «por la relación de fidelidad y compromiso con sus trabajadores, con una política retributiva por encima de la media del sector». A esto habría que añadir «un positivo sistema de promoción interna, así como mecanismos que permiten conciliar la vida familiar y laboral», que incluyen el acercamiento de los empleados a sus lugares de trabajo y la incorporación de servicios de guardería gratuito en los centros de logística. Al respecto, la empresa considera que contribuye «a mantener un núcleo de trabajadores motivado y cohesionado».

En este sentido, desde la empresa explicaron que esa apuesta por crear empleo estable y de calidad también queda reflejada en la participación de Mercadona en la sexta edición del Foro del Empleo y la Formación *Labora*, que se celebró en abril, así como en el Salón de Orientación Profesional de Salamanca, que tuvo lugar los días 10 y 11 de noviembre. Así, entre ambas iniciativas, Mercadona ofertó 350 nuevos puestos de trabajo fijos.

APUESTA INDUSTRIAL. Por otra parte, Mercadona ha incrementado constantemente su apuesta por la industria agroalimentaria de Castilla y León para abastecerse, al entender que «su fomento y desarrollo son claves para la economía, el crecimiento y, en definitiva, para el proceso de modernización del sector». En este sentido, destacar que las compras realizadas en la región por la empresa a lo largo de 2003 al-

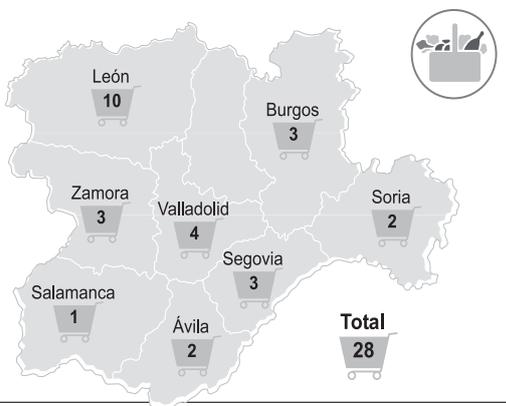


Fachada de uno de los supermercados que Mercadona tiene instalados en Valladolid. / MIRIAM CHACÓN (ICAL)



Los productos se adaptan cada año a las nuevas necesidades. / M. CHACÓN (ICAL)

Supermercados Mercadona en la Comunidad



FUENTE: Mercadona

ICAL

Un modelo basado en la calidad total

El modelo de gestión de Mercadona está basado en la «calidad total» y su sistema comercial en el SPB (Siempre Precios Bajos). «Este sistema ha permitido que los clientes puedan realizar la cesta de la compra con uno de los presupuestos más baratos del mercado y siempre con la máxima calidad y seguridad alimentaria», según señalaron responsables de la compañía. Asimismo, la confianza que depositan en Mercadona 2,5 millones de hogares diariamente es una responsabilidad muy importante que la compañía asume mediante un elevado compromiso con la búsqueda de soluciones que resuelvan sus necesidades.

DATOS DE INTERÉS

¿Qué es?. Mercadona es una compañía de capital español y familiar que cuenta con 770 supermercados de 1.300 metros cuadrados de sala de ventas, que contribuyen al dinamismo del entorno comercial en el que ubican y cuyo surtido supera las 8.000 referencias.

Nuevos productos. La adaptación a los nuevos gustos y necesidades de las familias requiere la incorporación de nuevos productos que son fruto de la cooperación e innovación con los interproveedores de Mercadona. En 2003 se han añadido novedades con características como la del ahorro de tiempo en la preparación de los platos y en la limpieza del hogar (variedades de cremas de verduras listas para consumir, parrillada de verduras o limpiadores monodos). También se ha alargado la vida útil de los productos gracias a técnicas de envasado muy modernas.

2,5 millones de hogares. La compañía lleva años desarrollando un modelo empresarial basado en la transparencia y en la calidad total, lo que lea permitido, un año más, incrementar el conjunto de clientes hasta alcanzar los 2,5 millones de hogares.

Renovación informática. La empresa, a lo largo del pasado ejercicio, ha finalizado el diseño del nuevo sistema informático de sus tiendas, con una inversión de 14 millones de euros, introduce nuevos programas y nuevos elementos. Aunque ya se ha comenzado a implantar, será entre los ejercicios de 2004 y 2005 cuando este nuevo sistema se estandarice en toda la cadena.

Compra 'on line'. Para los que prefieren realizar su compra a través de internet, Mercadona ha mantenido y reforzado en 2003 su servicio de venta *on line*, que actualmente cubre las necesidades de, aproximadamente 56.000 hogares que prefieren realizar la compra total desde sus ordenadores. Las ventas realizadas en 2003 por medio de este canal han ascendido a 13,4 millones de euros.

Contratos indefinidos. La apuesta por los contratos indefinidos sigue siendo una máxima para la compañía, cuya plantilla, de 42.600 trabajadores al final del pasado ejercicio, tiene en su totalidad contratos fijos. Asimismo, en 2003 se crearon 8.200 puestos de trabajo estables, lo que equivale a una media de 22 por día.

Aportación al PIB. Al cierre de 2003 Mercadona aportó un total de 1.233 millones de euros al PIB.

Medio Ambiente. Durante los últimos doce meses, esta red de supermercados destinó al reciclaje 67.500 toneladas de cartón, lo que evitó la emisión de 1.890 kilos de CO2 por tonelada de papel.

La empresa ha firmado el Plan Dike para el acceso al mercado laboral de mujeres maltratadas

canzaron un valor de 369 millones de euros, lo que representa un incremento del 30% en relación al ejercicio anterior.

La apuesta de Mercadona por la inversión y la creación de empleo en la Comunidad se plasmará con la consecución de un centro logístico en Villadangos del Páramo (León), cuyas obras comenzarán en 2005 y que abastecerá a los supermercados de Castilla y León, Galicia, Asturias y Cantabria. Para su puesta en marcha se invertirán 150 millones de euros y se dará empleo, en varias fases, a más de 400 personas.

ACCIÓN SOCIAL. Por otra parte, entre las iniciativas de acción social de Mercadona se encuentra la firma, el pasado mes de abril, de un protocolo de actuación con la Junta en el marco del denominado Plan Dike, que está dirigido a facilitar el acceso al mercado laboral de las mujeres víctimas de malos tratos.

Asimismo, para contribuir al desarrollo del mundo científico alimentario, la compañía ha firmado convenios con las universidades de Burgos y León. Además, Mercadona también ha cooperado para la celebración del Congreso de Consumidores Europeos celebrado en Burgos en noviembre. A esto habría que añadir su aportación a las dos últimas ediciones de Las Edades del Hombre.

Precios Agrarios

Semana del 3 al 10 de diciembre de 2004

AGRICULTURA

(+) Sube (=) Repite (-) Baja SC Sin cotización SI Sin Información

	Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Trigo blando (100 Kg)	12,99(+0,24)	12,32(=)	13,00(=)	12,47(=)	13,70(=)	12,50(=)	12,92(+0,15)	12,62(=)	12,05(=)
Trigo duro "	-	12,32(=)	-	-	-	-	-	-	-
Cebada 2 "	12,01(+0,01)	11,60(=)	12,00(=)	11,70(+0,01)	12,20(=)	12,05(=)	11,72(=)	11,84(=)	11,10(=)
Cebada 6 "	11,70(=)	11,60(=)	12,00(=)	11,70(+0,01)	12,20(=)	11,75(=)	11,42(=)	11,84(=)	10,80(=)
Centeno "	11,70(-0,01)	11,40(=)	11,40(=)	11,44(+0,01)	12,10(=)	11,60(=)	11,72(=)	11,42(-0,33)	10,35(=)
Avena "	11,70(-0,01)	11,20(=)	11,40(=)	11,34(=)	12,00(=)	-	11,86(=)	11,40(=)	10,35(=)
Maíz "	13,00(=)	-	12,60(=)	12,95(+0,09)	13,20(=)	-	13,10(+0,18)	12,86(-0,06)	12,60(=)
Alfalfa Heno "	13,91(=)	13,22(+0,60)	12,62(=)	13,45(+0,08)	13,75(=)	-	13,22(+0,60)	12,62(=)	13,20(=)
Patata jaerla y simil. "	5,50/5,95(=)	3,91/6,00(=)	5/8(-1,00)	6,00/7,30(=)	5,90/6,60(=)	9,00(+1,00)	-	6,00(=)	-
Marfona "	5,00(=)	3,91(=)	5,00(=)	4,00(=)	-	7,00(+3,00)	-	-	-
Monalisa "	7,00(=)	7,51(=)	-	9,40(+1,50)	7,20(=)	7,00(=)	-	-	9,10(=)
Desiree y simil. "	6,00(=)	5,00/6,00(=)	5,00/6,00(=)	6/6,50(+1,00)	6,60(=)	7,00(=)	-	-	7,81/8,00(+0,31)
Girasol "	21,50(=)	22,84(=)	-	23,00(=)	-	21,04(+0,61)	24,04(=)	21,80(=)	20,10(=)

GANADERÍA

VACUNO	Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora	Torrelavega ^{100kg/canal}
Vacuno mayor (100 Kg/vivo)	74,00(=)	86,00(=)	80,00(+10,00)	88,60(+0,10)	85,50(=)	79,67(=)	88,00(=)	105,00(=)	90,00(+3,00)	155,00(-3,00)
Terneros "	246,00(=)	250,00(=)	-	181,53(=)	233,00(=)	234,00(=)	252,00(+3,00)	305,00(=)	179,00(+4,00)	-
Añojos "	167,00(=)	180,00(=)	300,00(+10,00)	144,50(+1,60)	173,00(=)	174,80(=)	171,00(=)	170,00(=)	175,00(+3,00)	198,00(-2,00)
Vacas leche 1 parto (unidad)*	925,00(=)	1.060,00(+40,00)	-	891,25(=)	1.000(=)	-	-	-	715,00(+5,00)	1.150,00(+30,00)
Vacas leche 2 partos (unidad)*	-	1.040,00(+40,00)	-	831,00(=)	880,00(=)	-	-	950,00(=)	630,00(+5,00)	1.110,00(+30,00)
Vacas carne (unidad)*	-	397,00(=)	-	396,25(=)	565,00(=)	-	400,00(=)	-	-	-
Terneras descalostradas (unidad)*	90,00(=)	120,00(-5,00)	65,00(-6,00)	101,65(+2,65)	138,00(=)	-	115,00(=)	-	198,00(+2,00)	150,00(=)
Terneros descalostrados (unidad)*	-	130,00(-10,00)	130,00(-6,00)	139,44(-6,45)	165,00(=)	-	140,00(=)	-	199,00(+2,00)	160,00(=)
Terneros destetados (unidad)*	-	-	380,00(-6,00)	323,75(+9,12)	432,00(+12,00)	-	400,00(=)	580,00(+35,00)	448,00(+6,00)	670,00(-20,00)

Datos en euros

MATADEROS	Incarsa Burgos	León	Palencia	Salamanca	Valladolid	Leche (100 litros)	Vaca	Oveja
Ternera carne blanca (100 Kg/c)	421,00(=)	442,00(=)	432,50(=)	-	-	Ávila	34,10(+0,10)	81,00(=)
Rosada "	378,00(=)	345,00(=)	342,50(=)	335,00(=)	314,00(=)	Burgos	32,00(=)	75,00(=)
Añojo Especial "	294,00(=)	315,00(=)	310,00(=)	295,00(=)	294,00(=)	León	32,00(=)	76,23(=)
Primera "	272,00(=)	285,00(=)	267,00(=)	274,00(=)	279,50(=)	Palencia	32,39(=)	74,93(=)
Menor Primera "	-	-	174,00(=)	157,00(=)	172,00(=)	Salamanca	32,90(+0,15)	79,75(-0,50)
Mayor Primera "	-	155,00(=)	117,50(=)	138,00(+1,00)	117,50(=)	Segovia	34,25(=)	79,33(=)
Lechazo "	950,00(=)	895,00(=)	910,50(+60,00)	845,00(+35,00)	1.025,00(=)	Soria	32,00(=)	75,00(=)
Pascual de 10-14 Kg.	601,00(=)	580,00(=)	570,50(+20,50)	530,00(+5,00)	590,00(=)	Valladolid	32,15(=)	75,00(=)
Pascual de 14-18 Kg.	541,00(=)	420,00(=)	450,00(+19,50)	395,00(+5,00)	545,00(=)	Zamora	32,67(=)	86,18(=)
Cordero Mayor (100 Kg/c)	-	155,00(=)	145,00(=)	-	-			
Cochinillo "	-	-	380,50(=)	395,00(+15,00)	310,00(+30,00)			
Cerdo "	125,00(+3,00)	119,00(+3,00)	128,50(-2,00)	122,00(+1,00)	127,00(+2,00)			

OVINO	Ávila	Burgos	Ebro	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Oveja de desecho (100 Kg/Vivo)	-	27,00(=)	30,00(=)	-	29,20(=)	20,00(=)	30,00(=)	25,00(=)	-	15,00(-0,50)
Pascual (25 Kg)	260,00(-10,00)	260,00(=)	292/298(=)	230,00(=)	294,25(-7,60)	240,00(=)	270,00(-10,00)	250,20(-15,00)	290,00(+10,00)	250,00(=)
Lechal (10-14 Kg/vivo)	410,00(=)	450,00(=)	364/384(=)	400,00(+10,00)	505,00(+20,00)	410,00(+10,00)	415,00(=)	430,50(-19,00)	495,00(+10,00)	355,75(-5,50)
Lechal (10 Kg/vivo)	475,00(=)	550,00(=)	444/459(=)	480,00(+20,00)	545,00(+5,00)	445,00(+10,00)	480,00(=)	500,00(-18,00)	538,00(+10,50)	405,00(-35,00)

CONEJO	Burgos	León	Salamanca	Soria	Zamora	Madrid	Bellpuig	Ebro
(100 Kg/Vivo)	165,00(-35,00)	162,00(-35,00)	162,00(-35,00)	165,00(-35,00)	162,00(-45,00)	162,00(=)	170,00(=)	165,00(=)

PORCINO	Salamanca	Zamora	Segovia	Lerma	Silleda	Mercolérída	Binéfar	Ebro	Mercamurcia
Cebo selecto (100 Kg/Vivo)	95/96(=)	96,00(=)	98,00(+1,00)	96,00(=)	115,00(=)	99,00(+3,00)	104,00(+3,00)	99,00(=)	102,00(+2,00)
Cebo normal "	94/95(=)	95,00(=)	96,00(+2,00)	95,00(=)	95,00(=)	98,00(+3,00)	102,00(+3,00)	95,00(=)	101,00(+2,00)
Cerda desvieje "	59/62(=)	59/68(=)	56/63(=)	59,00(=)	66/72(=)	54,00(+2,00)	52,00(+1,00)	60,00(=)	61/67(=)
Lechones (unidad)	39,00(+6,00)	36,00(+1,00)	40,00(+1,50)	37,00(+2,00)	38,00(+2,00)	36,00(+2,00)	24/25(+1,00)	39,00(=)	37,50(+1,00)

Elaboración Carlos García / Infografía DB

COMENTARIO

• AGRICULTURA



El mercado de los cereales mantiene una escasa actividad como suele ser habitual en las últimas semanas del año, especialmente en una campaña como la actual en la que no hay problemas de abastecimiento. En estas circunstancias las cotizaciones repiten, por lo general, los niveles de semanas anteriores. Lo más destacable es que ha bajado el ritmo de entradas de maíz francés y de trigo inglés por problemas de transporte. Las ofertas en la intervención siguen creciendo habiendo superado ya los cuatro millones de toneladas.

• VACUNO



El mercado de vacuno continúa sin noticias reseñables. Como ya anunciamos, una semana más persiste el signo de la igualdad en el sector. No en vano todas las categorías y clasificaciones han repetido cotizaciones en la planilla de precios. Es más probable que este equilibrio lo modifique un cambio en la demanda que una oferta que no presiona. El panorama comercial que se avecina este mes de diciembre, y que normalmente suele despuntar, se encuentra plagado de días festivos, por lo que más bien debería hablarse de un periodo de transición.

• OVINO



El mercado sigue marcado por la epizootia de la 'lengua azul'. En aquellas zonas que no están afectadas, como Aragón, se tiende a la normalización y repetición de los precios, incluso no se descartan que en próximos mercados se pudieran dar repuntes al alza. Estas subidas se centrarán sobre todo en animales pequeños como los lechales, de importante consumo en fechas navideñas. Posiblemente los precios hayan tocado fondo, sobre todo en el ganado pequeño, ya que nos aproximamos a fechas en las que el consumo alcanza las cotas más altas.

• PORCINO



Semana mediatizada por el descenso en las matanzas a consecuencia de los días festivos. Ello motiva una ralentización de la demanda, que obliga a repetir precios pese a que en los mercados exteriores la tendencia alcista continúa, y de forma fuerte en los países como Francia. Es de suponer que con la normalización de los festivos, los sacrificios vuelvan a las normalidad y las cotizaciones suban de nuevo. En el mercado de lechones, equilibrio, si bien es cierto que la mayoría de los mercados tienden al alza, también cabe la repetición.

► ASAMBLEA FEDERAL DE LA COALICIÓN



Gaspar Llamazares (c) canta 'La Internacional' acompañado por miembros de IU, tras ser reelegido coordinador general de Izquierda Unida. / VICTOR LERENA (EFE)

Llamazares, reelegido coordinador de IU en medio de tensas disputas

La victoria del dirigente de la coalición, con el 53 por ciento de los votos, fue recibida por sus detractores con gritos de «fuera, fuera», mientras sus seguidores pedían «unidad, unidad»

• Con 67 votos a favor, 51 en contra y ocho abstenciones, el Consejo Político Federal proclamó a Llamazares coordinador general de IU con el beneplácito de Enrique Santiago.

EFE / MADRID

Gaspar Llamazares resultó ayer reelegido coordinador general de IU por el 53 por ciento del Consejo Político Federal en medio de la bronca de parte de los delegados de la VIII Asamblea, descontentos con la retirada de los candidatos alternativos y con los cambios

en los métodos de designación. Con 67 votos a favor, 51 en contra y 8 abstenciones, Llamazares se proclamó por segunda vez líder de IU, aunque sólo tendrá tregua hasta el próximo enero, cuando el secretario general del Comité Español de Ayuda al Refugiado (CE-AR), Enrique Santiago, tratará de nuevo de conseguir ser elegido coordinador general.

Durante el día de ayer se produjeron dos votaciones: una primera de los 857 delegados que asistieron durante el fin de semana a la Asamblea, para elegir a 110 de los miembros del Consejo Político Federal. Tuvieron que optar entre la lista de Llamazares, la de

Enrique Santiago, y la del alcalde de Carmona (Sevilla), Sebastián Martín Recio.

El resultado fue la victoria de la candidatura del coordinador general saliente con 416 votos (49,52 por ciento), sobre la de Santiago - que logró 320 votos y un 38,10 por ciento - y Martín Recio -104 votos y un 12,38 por ciento -.

La segunda votación fue en el seno del Consejo Político Federal, donde 54 miembros de la lista de Llamazares, 42 de Santiago y 14 de Martín Recio se reunieron por espacio de más de una hora para determinar quién debía salir elegido coordinador general. En esta votación, Martín Recio ni si-

quiera optó al cargo para no restar eventuales apoyos a Santiago, mientras que éste se retiró en aras de encontrar una «salida sensata» a la falta de mayorías para cualquiera de las candidaturas.

Santiago ha decidido esperar a enero para disputar el puesto de coordinador general a Llamazares, cuando dicho Consejo Político Federal esté completamente conformado y deba ratificar la decisión de hoy, ya con el total de sus 239 miembros elegidos por las federaciones. Así, fue proclamado coordinador general entre gritos de «fuera, fuera» de sus detractores y aplausos de sus seguidores, que coreaban «unidad, unidad».

Frutos denuncia la vulneración de las reglas en la votación de la Asamblea

EUROPA PRESS / MADRID

El secretario general del PCE, Francisco Frutos, aseguró ayer por la tarde tras la conclusión de la Asamblea Extraordinaria de Izquierda Unida (IU) que «no se puede decir en ningún caso» que la federación de izquierdas «sale mejor de cómo empezó» el conclave. «No salimos mejor sino peor», recalzó.

En declaraciones a la prensa,

Frutos dijo que la Asamblea «no ha servido de gran cosa». «No salimos unidos de aquí -continuó- y además se han cometido algunas arbitrariedades que vulneran el Reglamento de la Asamblea. Esto puede tener consecuencias desagradables y espero que se rectifiquen en febrero».

El ex diputado se refería a la polémica sobre la aprobación de una enmienda en los Estatutos en

la noche de ayer por parte del Pleno, y que permitió que los coordinadores regionales participaran en la votación del Consejo Político de esta mañana al coordinador general.

Por su parte, Felipe Alcaraz considera que la Asamblea «ha lanzado un mensaje clarísimo» a la dirección, pidiendo una mayor participación y apertura, y que si el recién reelegido coordinador,

Gaspar Llamazares, no cumple este mandato, «posiblemente sea la última Asamblea que celebra IU». «Hay banda ancha para aplicar el mandato de la Asamblea», recalzó Alcaraz.

Con respecto a la polémica de la enmienda, Alcaraz le restó importancia afirmando que «si se aprueba en el Pleno, se aprueba y está aprobada, aunque sea sólo por 10 votos».

► NACIONALISMO VASCO

El PNV conmina a Otegi a decidir entre ser un líder o «una marioneta de los fascistas»

EFE / BERGARA (GUIPÚZCOA)

El presidente del PNV, Josu Jon Imaz, dijo ayer que el dirigente de la ilegalizada Batasuna Arnaldo Otegi «tendrá que decidir si quiere ser un líder político o una simple marioneta utilizada por los fascistas que se dedican a amenazar, atacar y a intentar amedrentar» a la sociedad.

Imaz, quien participó en Bergara en el centenario del batzoki, se refirió en su intervención a los dos artefactos que explotaron hoy ante sendas empresas de Guipúzcoa y a los sabotajes perpetrados por los violentos durante los últimos días en Euskadi.

El presidente del PNV aseguró que si no se produce una «reacción inmediata» por parte de Batasuna ante estos ataques y si éstos no desaparecen sólo se podrá sacar como conclusión que la propuesta que la formación ilegalizada presentó en el Velódromo de Anoeta fue «un teatro y una farsa».

«Un teatro con un objetivo concreto: el de crear una cortina de humo y entretener a la sociedad mientras justifican ante sus propias bases lo que realmente quieren ocultar», esto es, que el próximo 30 de diciembre Sozialista Abertzaleak (SA) «unirá sus fuerzas al PP y al PSOE para oponerse al plan Ibarretxe» en el Parlamento vasco, agregó a Imaz.

Imaz se refirió a la propuesta del lehendakari y consideró que el PSOE carece de «legitimidad para hablar de autogobierno».

► PODER JUDICIAL

Solicitan que De la Vega rectifique sus declaraciones sobre los jueces

EFE / MADRID

El portavoz del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), Enrique López, expresó ayer su «gran preocupación y perplejidad» por las manifestaciones de la vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, quien tildó el sábado de «inmovilistas» a los jueces, y pidió una rectificación de las mismas.

Para el portavoz del CGPJ, las manifestaciones de de la Vega «pueden suponer una descalificación del Poder Judicial» y no resultan «apropiadas» para una persona que tiene tanta responsabilidad.

► EXTERIORES

Moratinos expone la propuesta para dar cabida a las lenguas cooficiales en Europa

EUROPA PRESS / BRUSELAS
El ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Miguel Ángel Moratinos, tiene previsto entregar hoy al resto de socios de la Unión Europea la propuesta española para modificar el reglamento lingüístico en las instituciones europeas, con el fin de que las lenguas cooficiales en España, caso del vasco, gallego y catalán, tengan cabida.

El memorándum español sobre diversidad lingüística exigirá la unanimidad de los Veinticinco para proceder a un eventual cambio. El secretario de Estado de Asuntos Europeos, Alberto Navarro, adelantó el pasado 30 de noviembre que el documento español incluiría cuatro reclamaciones «muy prácticas y concretas».

Eso sí, dejó claro que España no reclamará la «plena oficialidad» del vasco, gallego y «la lengua que se denomina catalán en Cataluña y Baleares y valenciano en la Comunidad Valenciana», debido a la oposición que ello tendría entre los socios europeos.

El Gobierno pedirá que se facilite el derecho de petición de los ciudadanos para que puedan dirigirse en su lengua materna «a las autoridades comunitarias, al Defensor del Pueblo Europeo, a los presidentes europeos».

► SENADO

Escudero afirma que el PP está mentalizado para unas elecciones

EFE / MADRID
El portavoz del PP en el Senado, Pío García-Escudero, asegura que su partido «está mentalizado» para afrontar unas elecciones generales «en cualquier momento y con enormes posibilidades de ganarlas», debido a la «extrema debilidad» del Gobierno.

Si bien dejó claro que ésta «no es la obsesión» del PP y que, por tanto, no conviene hacer previsiones al respecto, García-Escudero destacó en una entrevista que los apoyos del Gobierno, ERC e IU, convierten esta debilidad en «lamentable» y hacen dudar sobre la duración de la presente legislatura.

El portavoz del PP en el Senado, donde su grupo se encuentra a sólo cuatro escaños de la mayoría absoluta, se refirió además al clima político suscitado en las últimas semanas a raíz de la tramitación del proyecto de Ley Orgánica para modificar el sistema de nombramiento de altos cargos judiciales.

► INVESTIGACIÓN PARLAMENTARIA SOBRE LOS ATENTADOS DE MADRID

Zapatero defenderá un gran acuerdo para frenar el terrorismo islamista

López Garrido asegura que el presidente del Gobierno planteará en su comparecencia en la comisión del 11-M que el pacto englobe a la Unión Europea y a los países del Magreb

• El secretario general del PSOE en el Congreso asegura que Zapatero basará su intervención en «el respeto a las víctimas de los atentados y al mandato del pueblo español».

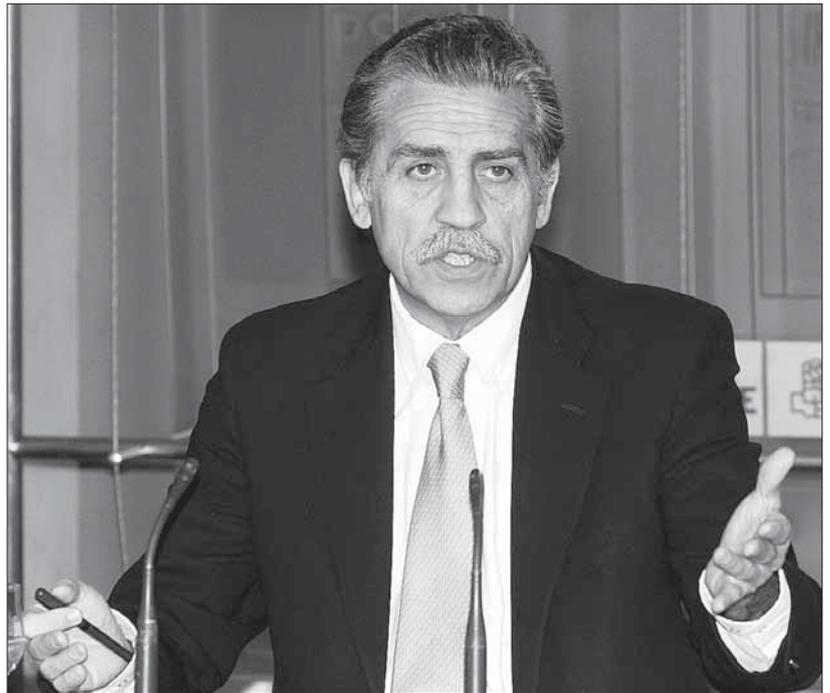
EUROPA PRESS / MADRID
El secretario general del Grupo Socialista en el Congreso, Diego López Garrido, dijo ayer que el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, defenderá hoy ante la comisión que investiga los atentados del 11 de marzo la necesidad de un gran acuerdo contra el terrorismo islamista que no se circunscriba a España, sino que llegue al conjunto de la Unión Europea y a los países del Magreb.

En su opinión, es natural que la cultura de unidad antiterrorista que ha existido en España tradicionalmente se extienda ante la nueva amenaza. «Si hay unidad contra ETA es natural que la haya todavía más fuerte frente al terrorismo islamista», consideró en rueda de prensa.

El dirigente socialista dijo que la intervención de Zapatero se basará en «el exquisito respeto a las víctimas y al mandato del pueblo español que surge del 14-M» para que no vuelvan a repetirse hechos semejantes en el futuro.

López Garrido consideró que Zapatero «puede aportar mucho» a la comisión sobre qué pudo fallar y cómo debe enfocarse la política antiterrorista en el futuro. En este sentido, dijo que el presidente explicará lo que está haciendo el Gobierno y cómo está colaborando con el resto de poderes «para levantar una muralla frente al terrorismo islamista y hacerlo de forma consensuada».

El dirigente del PSOE reiteró que lo fundamental es que los demócratas desarrollen estrategias comunes frente al terrorismo. «Sacar cuentas de lo que hizo cada uno de la noche del 13 de



El secretario general del grupo parlamentario socialista, Diego López Garrido. / BERNARDO RODRÍGUEZ (EFE)

marzo es perdersen en el objetivo fundamental», dijo, aunque añadió que «todo el mundo sabe que el PSOE no convocó ninguna manifestación, ni se le pa-

saría por la imaginación». «Eso no tiene ni pies ni cabeza», insistió y dijo que el PP «se equivoca si centra su preocupación en eso cuando hay 192 muertos y

miles de heridos». Sobre la posibilidad de que el PSOE pida el cierre de la comisión del 11-M una vez concluyan las comparecencias pendientes, dijo que no han tenido conversaciones con otros grupos al respecto y añadió que dado que Zapatero y las víctimas del atentado pueden aportar nuevos datos, dijo que es pronto para decir nada.

En su opinión, a estas alturas de la comisión han quedado claras las estrategias de los grupos: «El PP por un lado y el resto por otro». En su opinión, a los 'populares' no les ha preocupado más que defender la gestión en esos días y deslegitimar el resultado electoral y al resto le ha preocupado «saber qué pudo pasar».

► Acebes pide cuentas al PSOE por el 13-M

El secretario general del PP, Ángel Acebes, acusó ayer en Ávila al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, de poner obstáculos a la investigación de los atentados del 11-M y de «violación de las normas básicas de la democracia y vulnerar las reglas del juego» durante la jornada de reflexión del 13 de marzo.

«Zapatero tiene que aclarar a los españoles por qué el Partido Socialista ha puesto tantos obstáculos para que se conozca la verdad y tiene que explicar cuál fue su comportamiento entre los días 11 y 14 y por qué tantos cargos socialistas manipularon, dijeron mentiras y utilizaron la jornada de reflexión», declaró.

Según Acebes, hay un listado de nombres, entre los que se incluyen dirigentes socialistas, que estuvieron relacionados con lo que aconteció los días antes de las elecciones. ICAL

El Gobierno facilitará alimento a Rafael Vera si comienza una huelga de hambre

EUROPA PRESS / MADRID

La posibilidad de que el ex secretario de Estado de Seguridad, Rafael Vera, inicie una huelga de hambre si ingresa en prisión, no ha pasado desapercibida para el Ejecutivo, quien le ha hecho llegar que si da este paso, el Gobierno aplicará lo que dice la Legislación y la jurisprudencia al respecto, es decir, le facilitará alimento, según informa-

ron fuentes gubernamentales.

Rafael Vera ya ha comentado con sus personas más cercanas, tanto de su familia como del Partido Socialista, su intención de iniciar una huelga de hambre cuando ingrese en prisión, algo que podría suceder en las próximas semanas, una vez que se resuelva el recurso de súplica que ha presentado el sentenciado contra

la decisión de la Audiencia Provincial de Madrid de no suspender su ingreso en prisión.

Sin embargo, el Gobierno no está dispuesto a sostener el pulso del ex secretario de Estado de Seguridad y mucho menos afrontar que pueda entrar en una situación irreversible, por ello, le han hecho llegar que se aplicarán los resortes del Estado de

Derecho. A este respecto, además del artículo 15 de la Constitución española que recoge como derecho fundamental el derecho a la vida, existe jurisprudencia del Tribunal Constitucional que proviene de las sentencias que emitió el Alto Tribunal a raíz de la huelga más dura que tuvo lugar en España, la de los presos del Grapo entre 1989 y 1991.



Tres niños observan detenidamente el escaparate de un comercio de juguetes. / ALBERTO RODRIGO

Detectan que los precios de los juguetes varían un 17%

El estudio de una organización de consumidores señala que El Corte Inglés tiene los precios más caros, mientras que Carrefour y Alcampo cuentan con los más económicos

• La Federación de Consumidores en Acción recomienda que la publicidad no condicione la compra y aconseja que se busquen regalos educativos y se rechacen los violentos.

EFE / MADRID

La Federación de Consumidores en Acción (Facua) ha informado de que la oscilación media de precios en los juguetes que pueden encontrar los consumidores en diferentes establecimientos es del 17 por ciento, según un estudio comparativo que han realizado en 7 centros con motivo de la campaña navideña. Asimismo, la Unión de Consumidores de Andalucía

(UCA-UCE) también ha elaborado un informe en el que se advierte esta variación de precios apuntada por Facua, además de señalar los principales problemas vinculados a la industria juguetera.

Las Navidades son la época del año en la que más se dispara la venta de juguetes, por lo que estas organizaciones de consumidores y la Asociación de Investigación de la Industria del Juguete (AIJU) han lanzado recomendaciones sobre los juguetes más adecuados para los niños.

En el estudio de Facua se muestra que El Corte Inglés y el corteingles.es tienen los precios más caros en juguetes, mientras que Carrefour y Alcampo cuentan con los más económicos. De hecho, los precios del 74 por cien-

to de los juguetes analizados en El Corte Inglés coincidían con los más caros y en ninguno de ellos se detectó el precio más barato; sin embargo, en Carrefour el 100 por cien de los artículos contaba con los precios más económicos y en Alcampo el 73 por ciento eran los más bajos y sólo el 2 por ciento los más caros.

DIFERENCIA MÁXIMA. A pesar de estas diferencias en los precios, Facua señala que en más de dos de cada diez juguetes analizados la diferencia de precios máxima detectada no supera el 3 por ciento, y expone que las variaciones superan el 12 por ciento en casi cuatro de cada diez artículos.

A la luz de estas cifras, la Federación recomienda a los consumidores que la publicidad no

decida en la compra de juguetes y les aconseja que busquen regalos educativos y rechacen aquellos cuyas características o anuncios tengan un carácter violento o sexista.

Por su parte, el informe elaborado por la UCA-UCE advierte de que el sexismo, la violencia, la seguridad en los juguetes de menor tamaño y la variación que existe en los precios son algunos de los principales problemas vinculados a la industria juguetera.

La UCA-UCE apunta que la publicidad de estos artículos sigue mostrando estereotipos sexuales, a diferencia de otros mercados, pero asegura que también hay otros factores como el empaque o la colocación del juguete en el punto de venta que se deben tener en cuenta.

► PORNOGRAFÍA

La policía halla revistas porno con las huellas de Jackson y de un menor

EFE/ LOS ANGELES (EEUU)

La policía halló durante un registro en el rancho del cantante Michael Jackson revistas pornográficas con las huellas dactilares del cantante y del menor que lo acusa de abusos sexuales, se informó ayer, sábado.

El diario *Santa Barbara News-Press*, que divulgó la información citando fuentes no identificadas, no dio más detalles sobre el contenido de las publicaciones, excepto que son pornográficas y que fueron incautadas durante el registro realizado en noviembre del año pasado en *Neverland*, el rancho de Jackson.

Ni los abogados del cantante ni la oficina del jefe de policía del condado hicieron comentarios sobre la información publicada ayer. Aún así, las partes están sujetas a una orden de silencio impuesta por el juez que sigue el caso, Rodney Melville.

Agentes de policía del condado de Santa Bárbara realizaron un nuevo registro del rancho los pasados días 3 y 4. Un día después, el *Santa Barbara News-Press*, que parece tener acceso a fuentes relacionadas con el caso, dijo que la policía tomó una muestra de ADN tras registrar su rancho *Neverland*.

El periódico, citando fuentes sin identificar, aseguró que los agentes policiales extrajeron una muestra de ADN de la boca del polémico artista, utilizando para ello un trozo de algodón.

El juicio contra Michael Jackson tiene previsto su inicio el próximo 31 de enero.

► CONSUMO

El turrón sube un 10% por la mala cosecha de almendras

EUROPA PRESS / MADRID

El secretario general del Consejo Regulador de la Denominación de Origen Jijona y Turrón de Alicante, Federico Moncunill aseguró que el precio del turrón podría incrementarse este año entre un 7% y un 10% respecto al ejercicio 2003, debido a la «desastrosa» cosecha de la almendra.

Concretamente, el consejo regulador del turrón de Jijona y Alicante calcula que facturará entre 73 y 79 millones de euros en el conjunto del ejercicio 2004, de los que el 80% corresponderá a la campaña de Navidad.

El futuro tras Kioto centra la cumbre sobre cambio climático de Buenos Aires

EFE / BUENOS AIRES

La adaptación a los efectos negativos del cambio climático, los trabajos de la Junta Ejecutiva con los mecanismos de desarrollo limpio tras la entrada en vigor del Protocolo de Kioto el 16 de febrero de 2005 y el inicio de las conversaciones sobre cómo afrontar el cambio climático después del Protocolo de Kioto, más allá de 2012, serán los

principales temas de debate en la segunda semana de la décima Conferencia de las Partes de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático (COP 10), que se desarrolla en Buenos Aires (Argentina).

En cuanto a la adaptación a las consecuencias del cambio climático, España apoyará se desarrolle a largo plazo una estrategia, que

considere la gravedad y distribución de los impactos y la vulnerabilidad de las diferentes áreas geográficas. Además, abogará por una estrategia de mitigación del cambio climático. En este sentido, la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, se encargará de moderar uno de los cuatro paneles de la fase de alto nivel de la COP 10, concretamente el de *Mi-*

tigación del cambio climático: políticas e impactos, que se celebrará el jueves.

La directora de la Oficina Española contra el Cambio Climático, Teresa Ribera, expuso que las discusiones de qué pasará más allá de 2012, después del Protocolo de Kioto, comenzarán en Buenos Aires pero se desarrollarán el próximo año.

► CINE

Richard Curtis hará un filme para aliviar la pobreza en el Tercer Mundo

EFE / LONDRES

Richard Curtis, creador de películas como *Cuatro bodas y un funeral* y *Notting Hill*, quiere hacer un filme romántico para ayudar a aliviar la pobreza en el Tercer Mundo, según publicó ayer el *The Sunday Times*.

Curtis ha decidido dedicar el próximo año a tareas de beneficencia, por lo que hará un filme romántico, pero esta vez para televisión, señala el dominical. En ese trabajo, el creador relatará la historia de unos personajes que participan en una reunión del Grupo de los Ocho (los países más industrializados del mundo) en Islandia.

Titulado *The Girl in the Cafe* (la chica del café), la película contará la historia de amor de un delegado del G-8 con una joven inglesa durante esa reunión internacional, afirma el *Sunday Times*.

Curtis tomó la decisión después de varias reuniones privadas con el primer ministro británico, Tony Blair, y el titular de Economía, Gordon Brown. Al parecer, el filme será emitido por la BBC el próximo verano y coincidirá con la reunión del G-8 en el Reino Unido. El Gobierno británico quiere que la próxima cumbre del G-8 se centre en ayudar a los países en vías de desarrollo.

► PERÚ

Un libro revela los «asesinatos sistemáticos» de militares

EFE / PERÚ

Una investigación periodística recopilada en un libro revela las posibles motivaciones y secretos que se escondían detrás de una serie de «asesinatos sistemáticos», que atribuye a militares peruanos como parte de la «política de eliminación de terroristas».

La investigación del periodista peruano Ricardo Uceda expuesta en el libro *Muerte en el Pentágono, los cementerios secretos del Ejército peruano*, abarca casos registrados entre 1982 y 1993, período en que la violencia política, sobre todo hasta 1992, alcanzó el nivel más sangriento.

Ricardo Uceda, nacido en el departamento de Lambayeque, en el norte de Perú, relató que la intención principal de su obra es «mostrar qué sienten o cual es la circunstancia personal o íntima de los hombres a los que el Estado les pide matar terroristas».

► PREMIOS DEL CINE EUROPEO

Amenábar y Bardem saborean el éxito con un ojo en los Oscar

El director de 'Mar Adentro' declara que tratarán de publicitar la película en América Latina, aunque explica que «no sé si será compatible con la promoción de la película en EEUU»

• Sobre las perspectivas de premios en los Goya y los Oscar, Bardem indicó que «hay que ir con pies de plomo, pues normalmente se disparan las expectativas».

EFE / BARCELONA

El cineasta español Alejandro Amenábar y el actor Javier Bardem, que ayer ganaron los premios del Cine Europeo al mejor director y mejor actor por su filme *Mar Adentro*, se han conjurado en favor del cine europeo, si bien, han reconocido que tienen la vista puesta en el estreno de la cinta en EEUU.

En declaraciones a un grupo reducido de medios de comunicación, Javier Bardem recordó que «se repite la fotografía de Venecia, pero a mí me gusta posar junto a Alejandro, que siempre da muy bien ante las cámaras».

Bardem coincidió con Amenábar en que «todo premio es una manera de tomar ánimo, pero de todos modos habríamos estado igualmente animados si no hubiéramos salido premiados, para afrontar el estreno de la película en Estados Unidos, donde queremos acompañar y mimar la presentación en las salas norteamericanas».

El actor lamentó, al igual que hizo Carlos Saura durante la gala de los premios, que «falta intercomunicación en el cine europeo, porque yo no conocía las otras películas candidatas, a pesar de que hay grandes actores como Bruno (Ganz)».

También remarcó que «aunque se pudieran ver las películas europeas, no habría suficientes salas, pues los cines están llenos de películas de quinceañeros de Oklahoma, que también está bien, aunque eso no debe ser lo único que se pueda ver».

Aunque ambos defiendan el cine europeo, Amenábar señaló que «la teoría es maravillosa, pero debemos reconocer que la promoción de la película en Estados Unidos es muy importante, ya que sirve de catapulta del filme en todos los países del mundo».

GUSTO POR EUROPA. Amenábar declaró que «me gusta Europa e intento mantenerme en este lado», lo cual no quiere decir que tenga que rodar siempre en Europa: «si la historia necesita ser rodada en Asia o Estados Unidos, pues allí me voy, porque la historia es la que me atrapa».

Sobre las perspectivas de premios en los Goya y los Oscar, Bardem indicó que «hay que ir con pies de plomo, pues normalmen-

te se disparan las expectativas» y añadió que «jamás pude imaginar que me pudieran premiar en la Academia del Cine Europeo».

Sin embargo, reconoce que «nunca se premia al actor, sino a los personajes que interpretan esos actores, y Ramón Sampeder es un gran personaje», del que destacó el «esfuerzo técnico» al que le obligó.

El director de *Los otros* dijo que intentarán promocionar la película también en América Latina, donde seguramente se estrenará a principios de año.

«Me gustaría ir a la presentación de *Mar Adentro* en Chile y Argentina, pero no sé si será compatible con la promoción de la película en Estados Unidos».

La posibilidad de ser candidato a los Oscar no quita el sueño a Amenábar y ello no impide que confiese que «siempre tenemos

«Nunca se premia al actor, sino a los personajes que interpretan esos actores»



El actor Javier Bardem (i), junto a Alejandro Amenábar. / EFE



Penélope Cruz recibe de manos del Pedro Almodóvar el premio del público a la Mejor Actriz Europea. / EFE

Almodóvar no esconde su decepción

El cineasta manchego Pedro Almodóvar, que salió ayer de los Premios del Cine Europeo como el gran perdedor de la noche al no ganar en ninguna de las cinco categorías en las que competía su película *La mala educación*, no ha escondido su decepción y sorpresa por el palmarés final.

Almodóvar señaló que «me siento como los de Gran Hermano cuando pierden», si bien recordó que «en mi carrera me han dado muchos premios, de ellos nueve de la Academia del Cine Europeo». Antes de entrar en el Centro de Convenciones del Forum de Barcelona, el director de *Todo sobre mi madre* ya había expresado su impresión de que «el hecho de haber ganado en 1999 en Berlín el galardón al mejor director ejercía una presión en contra para volver a ganar otra vez», un inconveniente al que se sumaba la circunstancia de que «este año hay buenas películas».



Dos tangueros muestran sus habilidades en la avenida de Mayo de Buenos Aires, en el Día Nacional del Tango. / EFE

Miles de argentinos rinden homenaje al tango en el cumpleaños de Gardel

Uno de los espectáculos con más éxito fue el de Rodolfo Mederos, quien interpretó canciones como 'Mi Buenos Aires Querido'

• Entre los festejos, varios modelos exhibieron vestidos creados por diseñadores porteños, inspirados en la moda desde 1900 hasta la actualidad.

EFE / BUENOS AIRES

El ritmo del «dos por cuatro» llenó ayer Buenos Aires de múltiples espectáculos en homenaje al Día Nacional de Tango, que congregó a miles de personas en museos, teatros y en las calles de los barrios porteños.

Los espectáculos para homenajear este tradicional ritmo de Buenos Aires comenzaron el pasado martes con motivo de la Semana

Nacional del Tango, que ayer alcanzó su punto culminante con decenas de exposiciones, concursos y recitales.

Los espectáculos gratuitos realizados anoche tuvieron como objetivo celebrar el Día Nacional del Tango, en coincidencia con el nacimiento de Carlos Gardel, el mítico cantor de los argentinos.

'MI BUENOS AIRES QUERIDO'. Los festejos culminarán el próximo martes con el festival de Tango Joven. Uno de los espectáculos que atrajo a más gente fue el de Rodolfo Mederos y su orquesta, que interpretó canciones como *Mi Buenos Aires Querido* y *Abran Cancha* en una es-

quina del barrio porteño de San Telmo, uno de los más «tangueros» de Buenos Aires. Los músicos también llevaron a cabo un homenaje al bandoneonista argentino José Libertella, quien falleció el pasado martes. Entre los festejos tampoco faltó el tango electrónico, además de un desfile retrospectivo en el que una veintena de modelos exhibieron vestidos creados por diseñadores porteños inspirados en la moda desde 1900 hasta la actualidad. Otro de los lugares que recibió un importante número de visitantes fue el Museo Casa de Gardel, en el barrio de Abasto, donde vivió el cantor con su madre, la planchadora francesa Berthe Gardes.

Comienzan en Nueva York los actos del centenario de Halffter

EFE / Nueva York

La conmemoración del centenario del nacimiento del español Ernesto Halffter, uno de los compositores clásicos más importantes del siglo XX, comienza esta semana en Nueva York y se extenderá en 2005 por ciudades de Europa y América Latina. La orquesta New York Virtuosi, fundada en 1982 por el maestro

Kenneth Klein ofrecerá el próximo martes un concierto de cámara en el Merkin Concert Hall, que cuenta con el patrocinio del Ministerio de Cultura de España.

El programa incluye siete obras de Halffter (1905-1989), representativas de su prolífica y extensa producción musical a lo largo de seis décadas, que le llevó a conseguir, en 1925 y

1983, el Premio Nacional de Música de España.

«Estoy muy satisfecho por el concierto y de nuestra contribución al proyecto que tratamos de sacar adelante, que tiene como objetivo la difusión habitual, regular, de la música clásica española en Nueva York», señaló Manuel Halffter, hijo del compositor.

PANORAMA

FILATELIA

Las vidrieras de la Catedral de Toledo, en papel engomado

ANDRÉS GALARÓN

La Catedral Primada de Toledo, que recibe su color interior especial por la iluminación que se filtra por sus más de 750 vidrieras de los siglos XIV al XVI. Trabajos labrados en cristal al que concurren los mejores artesanos de la especialidad en aquellos años, ganan espacio en el sello de Correos.

El 3 de diciembre se amplía la serie 'Vidrieras' con una hoja bloque de 1,90 euros dedicada a los abras de la seo toledana. Componen la misma 600.000 unidades donde aparece en el sello un fragmento de la imagen de Santiago el Mayor, obra del siglo XV que está ubicada en la Epístola de la nave central. La talla inicial de la basílica fue en 1226, cinco años después de colocada la primera piedra en la Catedral de Burgos.

La vidriera del gótico, al igual que en los casos de las europeas

Le Mans, Tours, Chartres, Sens, Poitiers, Canterbury, Lincoln, Burgos, León, Toledo, supone la definitiva consolidación, desarrollo y expresión de este arte en toda Europa y el periodo que mejor define la esencia del arte de la vidriera.

La pintura monumental tiene en la vidriera su principal forma de expresión. Transforma la arquitectura del momento y se convierte en el vehículo idóneo para expresar los conceptos del simbolismo del cristianismo y de la mística en la recta final de la Edad Media.

Los graves daños sufridos por los vitrales durante la Guerra Civil nos han privado de trabajos relevantes, ahora cercenados. En la policromía transparente de sus vidrieras hay un interesante motivo para acercarse en estas fechas pre navideñas los mensajes epistolares a los seres más queridos.



Santiago el Mayor, motivo central de la nueva hoja bloque. / EFE

MÚSICA

Marlango inicia su gira por Galicia de la mano del Xacobeo 2004

El grupo Marlango, una de las revelaciones de este año en el panorama musical español, ofreció ayer un concierto en Lugo, con el que iniciará una gira por otras dos ciudades de Galicia de la mano del Xacobeo 2004.

La gira de Marlango con el Xacobeo 2004 proseguirá hoy en el Palacio de Congresos de Santiago de Compostela y el martes en el Pazo de Cultura de Pontevedra. En ambos casos los conciertos comenzarán a las 21.30 horas. Las entradas están ya a la venta y en Internet. Marlango es el proyecto musical común de la cantante y actriz Leonor Watling, el pianista Alejandro Pelayo y el trompetista Óscar Ybarra. En su primer álbum, con más de 70.000 copias vendidas, presentan un pop sofisticado con aires de jazz y soul y un punto de cabaret.

CINE

En coma el actor más famoso de Filipinas y aspirante a presidente

El actor Fernando Poe, el artista más famoso del cine filipino y que en mayo fracasó en su intento de alcanzar la presidencia del país, entró ayer en coma tras sufrir una apoplejía. Fuentes del Centro Médico Saint Luke, donde el actor fue ingresado anoche, confirmaron que se encuentra en la unidad de cuidados intensivos y que su estado es «crítico».

HOMENAJE

'Misa Flamenca' en recuerdo a Antonio Gades en la Catedral La Habana

Una *Misa Flamenca* dedicada al desaparecido bailarín y coreógrafo español Antonio Gades fue celebrada este domingo en la Catedral de La Habana, con los auspicios de la Embajada de España en Cuba y la Agencia Española de Cooperación Internacional. Un elenco de artistas integrado por el Ballet Español de Cuba, encabezado por Eduardo Veitia.

► CRISIS POLÍTICA TRAS LAS ELECCIONES



Viktor Yúshchenko (c), rodeado de niñas con trajes tradicionales ucranianos y con varios médicos a sus espaldas, a su salida de la clínica vienesa. / P. OCZERET (EPA)

Yúshchenko deja la clínica y anuncia el fin del actual régimen ucraniano

El líder opositor ucraniano compara la reacción popular contra el fraude electoral con la caída del Muro de Berlín y segura que el modelo de Estado vigente vive sus últimos días

• Los médicos austríacos que han tratado al político resaltan que el suyo es el primer caso en el mundo de un envenenamiento de dioxinas por vía oral y creen que fue intencionado.

LUIS LIDÓN LEHNHOF (EFE) / VIENA
El candidato opositor a la presidencia de Ucrania, Viktor Yúshchenko, anunció ayer el final del actual régimen de Kiev, poco antes de abandonar Viena, al tiempo que sus médicos aseguraron que se enfrentaron a un envenenamiento «nunca visto antes» y subrayaron que se trata de un «potencial caso criminal».

«El régimen que ha gobernado Ucrania los últimos 14 años está viviendo sus últimos días», dijo Yúshchenko en una breve intervención ante la prensa poco antes de iniciar el viaje de regreso a su país para afrontar la recta final de la repetición de la segunda vuelta de las elecciones presidenciales del 26 de diciembre.

«No ha ocurrido nada parecido en los últimos cien años», afirmó al referirse a las concentraciones en la Plaza de la Independencia de Kiev para protestar por el fraude electoral en los pasado comicios. Son acontecimientos que «podrían compararse con la caída de la Unión Soviética o del Muro de Berlín», dijo el carismático líder, vestido con una

bufanda y una corbata naranja, el color de la oposición que lidera. «Estoy contento de estar vivo en este mundo», apostilló Yúshchenko en presencia de su esposa Katarina, que hizo las veces de intérprete, tras agradecer reiteradamente la labor del equipo médico que pasó «noches y días completos» a su lado desde que viajase por primera vez a Viena gravemente enfermo el pasado 10 de septiembre.

UNA DESPEDIDA DE HÉROE.
La despedida del candidato opositor fue la propia de un héroe, con un coro de niños vestidos con trajes folclóricos ucranianos que se encontraban en Viena en un festival navideño que se acerca-

ron al hospital para poder dedicarle algunas canciones.

Tras la marcha del líder opositor, el director de la clínica, Michael Zimpfer, señaló que se trataba del primer caso que se había dado en el mundo de un envenenamiento de dioxinas por vía oral, ya que los anteriores intoxicaciones recogidas en la literatura médica y conocidas por los expertos se debían a inhalaciones o por contacto cutáneo.

«Esta puede ser una de las razones para elegir este tipo de envenenamiento, si se trata de un acto criminal», ya que hasta hace muy poco tiempo «no existían test capaces de probar (la presencia de) dioxinas en la sangre», aclaró Zimpfer.



EN EL MUNDO

1 TAIWÁN
La oposición exige un primer ministro que salga de sus filas ■ La Alianza Azul, la ganadora de las elecciones legislativas del sábado, pidió ayer al presidente taiwanés, Chen Shui-bian, que asuma la «expresión popular» nombrando a un primer ministro de la oposición. El candidato solicitado por Lien Chan, el líder de la Alianza Azul, es el opositor Chiang Ping-kun, un ex funcionario económico que mantiene buenas relaciones con el mundo empresarial.

2 COLOMBIA
Dos grupos de paramilitares se disponen a dejar las armas ■ Los bloques Calima y Córdoba, que dependen directamente del mando del líder de las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC), Salvatore Mancuso, serían los próximos en entregar sus armas y desmovilizarse. Así lo aseguró ayer el vicepresidente de la Comisión de Paz del Congreso, Carlos Moreno, quien agregó que estarían dejando las armas unos 800 combatientes. Moreno de Caro no precisó la fecha en que se produciría esta nueva desmovilización.

3 NICARAGUA
Ortega llama «dictador» a Bolaños, pero le invita a dialogar ■ El líder sandinista, Daniel Ortega, llamó ayer «dictador» al presidente de Nicaragua, Enrique Bolaños, porque éste se opondrá «por las malas» a reformas constitucionales que le afectan, pero lo invitó a dialogar sobre los problemas del país. El cardenal nicaragüense, Miguel Obando y Bravo, también abogó por el diálogo para resolver los problemas de Nicaragua.

4 PORTUGAL
La dimisión del Gobierno retrasa una eventual coalición de centroderecha ■ La dimisión del Gobierno luso, anunciada el sábado por el primer ministro, Pedro Santana Lopes, tuvo como efecto un retraso por tiempo indefinido de la decisión de si los dos partidos del centroderecha van en coalición o separados a las elecciones del 20 de febrero próximo. Uno de ellos, el conservador Partido Popular (CDS-PP) cerró ayer la reunión de su comisión nacional, pero los asistentes guardaron silencio.

La guerra mafiosa que sacude Nápoles se cobra cuatro vidas en tan solo 24 horas

JAIME CASTILLO (EFE) / ROMA
La guerra mafiosa que sacude Nápoles sigue adelante sin tregua, con cuatro muertos en las últimas 24 horas y la huida de la urbe de capos amenazados, ciudadanos asustados y turistas italianos y extranjeros.

La alcaldesa, Rossa Russo-Jervolino, trata de restar dramatismo a la situación, pero al final no

puede sino reconocer que la capital del Sur de Italia vive otro de los momentos trágicos de su azarosa historia y que su imagen está irremediablemente manchada de sangre. Unos 125 muertos en lo que va de año son muchos muertos para una ciudad de 1.200.000 habitantes, de la que han comenzado a escapar insignes y menos insignes moradores.

Fuentes policiales relatan desde el anonimato que en las últimas semanas se ha constatado una fuga sistemática de miembros de la Camorra que temen por su vida, pero también de algunos profesionales que buscan otros aires para el desempeño de su oficio y su familia. No hay datos oficiales, pero es más que palpable para quien estos días pasa por la ciudad que el

turismo ha quedado reducido a la mínima expresión, incluso en estas fechas navideñas donde los artísticos belenes napolitanos constituyen para muchos una visita obligada. Hasta la alcaldesa ha alertado sobre el éxodo de visitantes con un ultimátum a las autoridades regionales y estatales: «o paramos el miedo, o el turismo desaparecerá de la ciudad».

PANORAMA

ORIENTE PRÓXIMO

Mueren cuatro israelíes en un ataque contra un puesto fronterizo en Rafah

EFE / JERUSALÉN

Al menos cuatro israelíes murieron ayer en un ataque palestino contra el puesto fronterizo de Rafah, en el extremo sur de la franja de Gaza, informó a Efe el portavoz israelí Ranan Gisin.

«De acuerdo con los informes iniciales, cuatro israelíes han muerto y más de diez han resultado heridos», informó Ranan Gisin, principal portavoz de la Oficina del Primer Ministro israelí, Ariel Sharon. Fuentes militares dijeron que la explosión se produjo por la detonación de explosivos colocados en un túnel subterráneo situado debajo del puesto militar.

Los Batallones de Izadín Al-Kasam, brazo armado de Hamás y la organización denominada Los Halcones de Al-Fatah, una antigua facción armada vinculada a

ese grupo político, asumieron la autoría del atentado.

Dos palestinos murieron también ayer, uno de ellos en el ataque contra los soldados israelíes y el otro por disparos efectuados por helicópteros de Israel en respuesta a esa acción.

Por otra parte, el diputado palestino Maruán Barguti ha decidido retirar su candidatura a la presidencia de la Autoridad Nacional Palestina (ANP). Barguti está actualmente encarcelado en una prisión israelí.

También ayer, el Consejo de Ministros de Israel, presidido por Ariel Sharón, aprobó la excarcelación de prisioneros palestinos como un gesto de buena voluntad con el presidente egipcio Hosni Mubarak. Según fuentes del Gobierno, serían «entre 100 y 200» de alrededor de 7.000 presos.



Milicianos palestinos exhiben sus armas en Naplusa. / A.B. (EPA)

RUMANÍA

Los primeros sondeos recogen un empate entre Nastase y Basescu

El primer ministro y líder del gubernamental Partido Socialdemócrata, Adrian Nastase, y el alcalde de Bucarest y candidato de la oposición liberal-demócrata, Traian Basescu, han empatado en la segunda vuelta de los comicios presidenciales que se celebró ayer en Rumanía. Ello se desprende de los sondeos a pie urna realizados por los institutos demoscópicos Insoamar y Metro Media Transilvania, así como por la empresa CURS, que coinciden en anunciar un empate técnico entre los dos candidatos a la espera de los resultados oficiales que no se conocerán hasta hoy. Mientras el sondeo de Insoamar y Metro Media Transilvania concede un 50% de votos a cada uno de los candidatos, el realizado por CURS da una ligera ventaja, aunque solo de 0,7 puntos, a Adrian Nastase.

JAPÓN

Un terremoto de 5,1 grados sacude el suroeste del país sin causar daños

■ Un terremoto de una magnitud de 5,1 grados en la escala abierta de Richter se sintió ayer, domingo, en la región de Kyushu, al suroeste de Japón, sin que al parecer se registraran daños de consideración, anunciaron las autoridades. Según el Instituto Sismológico Nacional, el temblor se produjo a las 14,28 hora local y se originó a 10 kilómetros de profundidad frente a las costas del océano Pacífico en la provincia de Kagoshima.

GRECIA

Los conservadores proponen a un ex ministro socialista como presidente

■ El primer ministro griego, Costas Caramanlis, anunció ayer que su partido, en el gobierno, propone al ex ministro de Exteriores socialista, Carolos Papulias, de 75 años, como presidente para los próximos cinco años. Caramanlis en un mensaje transmitido por la cadena nacional de radio y televisión acentuó la importancia de la cohesión del país.

► POSGUERRA EN IRAQ



Ciudadanos iraquíes observan los destrozos causados por un tanque estadounidense en varios vehículos en Bagdad. / EPA

La guerra retorna a Faluja mientras que en el resto del país no cesa la violencia

Insurgentes y tropas de EEUU protagonizan duros combates en la ciudad sunita, con fuego artillero y participación de helicópteros

• La aviación estadounidense bombardea posiciones rebeldes en Mosul, donde más de una decena de soldados de la coalición resultaron heridos.

NAMIR SUBHI (EFE) / BAGDAD

Combates entre grupos insurgentes y tropas estadounidenses brotaron de nuevo este fin de semana en la ciudad de Faluja, y quebraron la relativa calma que reinaba desde el fin de la demolidora ofensiva lanzada por EEUU en noviembre.

Helicópteros artillados estadounidenses, apoyados por artillería de Infantería pesada, volvieron a bombardear con intensidad inmuebles del este de la conflictiva ciudad, al parecer en busca de elementos in-

surgentes. Según el relato de los testigos, el estruendo de los máquinas de guerra se escuchó desde el amanecer, al igual que el fragor de los combates en el centro de urbe, sin que hasta el momento exista información sobre posibles víctimas.

Un periodista iraquí citado por la televisión por satélite qatari Al-Yazira aseguró que en uno de los incidentes, los soldados combatieron a un puñado de hombres armados en un edificio del centro de la ciudad. El mando militar estadounidense admitió, por su parte, que sus soldados se habían visto de nuevo envueltos en combates en varios puntos de Faluja, ubicada en el denominado triángulo sunita, corazón de la insurgencia en Iraq.

El Ejército estadounidense reveló asimismo que un marine de la Primera Fuerza Expedicionaria mu-

rió durante una operación de combate lanzada el sábado en la conflictiva provincia de Al-Anbar, en la que está ubicada Faluja.

BOMBARDEOS CONTRA MOSUL.

La aviación estadounidense bombardeó además posiciones en la ciudad septentrional de Mosul, escenario durante todo el fin de semana de incidentes violentos que causaron heridas a más de una decena de soldados norteamericanos. Los cazabombarderos atacaron a un grupo de hombres armados que trataba de asaltar un arsenal. En Hit, siete guardias nacionales iraquíes murieron y tres resultaron heridos al ser atacado el convoy en el que viajaban. En Bagdad, un soldado estadounidense murió y tres fueron heridos al estallar un artefacto casero

Una bomba mata a 15 personas en un mercado de Filipinas

EFE / ZAMBOANGA (FILIPINAS)

Al menos quince personas murieron y otras 60 resultaron heridas al estallar ayer una bomba en un mercado público de la ciudad filipina de General Santos, en la conflictiva región de Mindanao.

Tres de las quince víctimas mortales perecieron en el mismo zoco y los demás en el hospital, entre estos un niño de cinco años.

La explosión se produjo, según testigos, cuando el mercado se encontraba muy concurrido y repleto de familias con niños que efectuaban sus compras navideñas. Los heridos, media docena de ellos graves, se encuentran internados en los hospitales de Santa Elizabeth, General Santos y District.

«Nuestros soldados tratan de determinar el tipo de artefacto explo-

sivo», manifestó el jefe del Mando Sur de las Fuerzas Armadas, aunque apuntó que pudo ser una granada de mano. También se investiga al responsable de la agresión, dado que ningún grupo ha reclamado la autoría. Se barajan dos teorías, que se trate de un ataque terrorista o que la explosión sea producto de una disputa que entre vendedores del mercado.

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

Porque el árbitro no quiso

La Segoviana, que no hizo un gran partido, jugó lo suficiente para ganar, pero no le dejaron que lo hiciera

SEGOVIANA

0 0

LEONESA B

Pinillos
Óscar
Cuco
Juan Pablo (66)
Segovia
Ricardo
Mariano
Santi (81)
Agustín
Vila (66)
Barto

Josemi
Iñiqui
Prendes
Rueda
Dominguez
Medina
Carlos (82)
Alfonso (86)
Pesca (69)
Dani
Ángel

EL BANQUILLO

 David García (66)
Jordi
Coco
Víctor Pérez (66)
César (81)

EL BANQUILLO

 David (82)
Darío (86)
Cascón (69)
Diego
Jesús

EL ÁRBITRO



Campos Goeloe, auxiliado por López y Jiménez, de Soria. Mostró amarillas a Cuco, Ricardo, Josemi, Domínguez, Pesca y delegado de la Leonesa. Su labor, muy mala.

LOS GOLES



Solo los que pudo haber con dos lanzamientos de la Segoviana a la madera y un penalty clarísimo no señalado.

INCIDENCIAS

En las gradas hubo 560 espectadores. En la línea de otros encuentros, ya sea de mañana o tarde.



EL MEJOR



MARIANO. Luchador y trabajador en cualquier lugar del campo. Fue el jugador azulgrana que más peligro llevó al área visitante. Falló en un remate a un metro de la portería y no le quisieron señalar un penalty.

LO MEJOR



LA LUCHA CONTRA TODO. Contra las lesiones, contra la necesidad de puntos, contra las decisiones del árbitro. Luchó hasta donde pudo, pero la suerte no está con el equipo.

LO PEOR



VER LO QUE SE ESCAPA. Cuando más necesitado está el equipo de ganar, de sumar puntos, de salir de las horas bajas, peor se ponen las cosas. Vamos, lo de la ley de Murphy.



Vila, que pudo marcar, lucha por un balón con un defensor de la Leonesa / KAMARERO

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Se jugaba el minuto 75. La Segoviana dominaba el partido por completo, aunque la suerte le había dado la espalda en dos remates fáciles para haber logrado el gol. El balón, tras una cesión de Santi, queda suelto en el área. Mariano entra con decisión y cuando va a rematar es agarrado por la camiseta y no puede llegar al esférico. El árbitro, no lejos de la jugada, manda continuar el juego. Su asistente, en su misma línea de no querer ver lo evidente, tampoco le dice nada. Se equivocó y perjudicó a la Segoviana.

Hasta entonces, hasta ese momento, los locales habían dispuesto de dos ocasiones clarísimas para haber puesto el partido a su favor. Una fue de Agustín, que tenía todo a favor y lanzó el esférico a la base del poste. La otra de Mariano, después de que Barto lanzara y el portero rechazara el esférico. También lo mandó al palo el jugador gimnástico.

Antes, en la primera parte, la Segoviana estuvo realizando un juego indolente, sin peligro. Sin nada que hiciera ver que se jugaba mucho en este encuentro. La Leonesa se estiraba muy de tarde en tarde. No llegaba con claridad, y así estuvo todo el partido.

En la segunda parte el equipo local no dio tregua al rival, si bien falló en los lanzamientos a portería, pues con la excepción de lo ya descrito, entre los tres palos no fue en más ocasiones el balón. Pero si alguien mereció ganar, su-

mar con claridad los tres puntos fue el equipo que dirige Andrés Peiro. Cierto que hubo muchas imprecisiones, que el equipo está "cojo", pero si a ello se une la ma-

la suerte y las decisiones contrarias a sus intereses de un árbitro concreto, será difícil, muy difícil, salir de la cuesta abajo en la que ahora se encuentra.

Prepárate para la SAN SILVESTRE SEGOVIANA, 2004

tres días/ semana.

Para personas cuyo objetivo sea participar y acabarla.



PRIMER DÍA: Entre 30 y 40 minutos de carrera suave, o mezclar andar deprisa y correr suave

IMPORTANTE TODOS LOS DÍAS: Antes de comenzar y después estirar bien (al menos 5 minutos antes y 10 minutos después).

SEGUNDO DÍA: Unos 30 minutos de carrera suave o mezclar andar y correr, estirar un poco y hacer unas cinco veces una cuesta de unos 100 metros. Subirla corriendo despacio y bajarla andando

TERCER DÍA: Mezclar 5 minutos de andar rápido y 5 minutos de correr muy suave. Repetir esa secuencia hasta llegar a 40 ó 50 minutos.

IMPORTANTE: Es fundamental hacerse un reconocimiento médico antes de comenzar a realizar el entrenamiento.

EL DÍA DE LA SAN SILVESTRE. Salir en la parte de atrás, evitarás empujones y caídas. Intentar ir a un ritmo suave y mantenido desde el principio. Cuidado con los cambios de velocidad bruscos, que se pagan después. Si en algún momento se acelera mucho el pulso o la respiración, bajar el ritmo o ponerse a caminar hasta que se recupere.

C.A.J. BLUME- CAJA SEGOVIA
SUBVENCIONADO POR
EL PATRONATO DEPORTIVO
MUNICIPAL

DIARIO OFICIAL DE LA PRUEBA

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN



Cuco se lanzó al ataque las veces que pudo, e incluso marcó un gol, que fue anulado por el colegiado a instancias de su asistente/ KAMARERO



Vila trabajó mucho, y dispuso de una ocasión para haber marcado/ KAMARERO



La Segoviana trató de ganar el partido por todos los medios/ KAMARERO

UNO A UNO

PINILLOS (5)

■ Las llegadas de los jugadores de la Leonesa a su zona de portería fueron mínimas y el trabajo que tuvo lo resolvió sin problemas.

ÓSCAR (6)

■ No dio la impresión de ser un novato en tercera. Muy al contrario, estuvo seguro cuando el equipo le necesitó. Se puede confiar en él.

CUCO (5)

■ Dado que los delanteros no le achucharon demasiado, jugó cómodo y con la seguridad que le caracteriza.

JUAN PABLO (5)

■ No le pusieron en muchos aprietos y tampoco se complicó cuando le llegó el balón. Dio muestras de seguridad y buena colocación.

SEGOVIA (5)

■ Dio la impresión de estar nervioso en determinados momentos del partido, incluso fue desbordado en la primera parte. Ayudó lo que pudo al ataque.

RICARDO (5)

■ No fue el de otras tardes. En la primera parte estuvo perdido. No se notó su juego, el que hace mover a los delanteros. En la segunda mejoró.

SANTI (5)

■ Solo en los últimos minutos del encuentro apareció para ofrecer colaboración al ataque. Pero se perdió en regates y en entrar por el centro del área.

MARIANO (7)

■ Peleón, trabajador y pisan-do el área. No tuvo suerte. Unas veces porque el palo se puso en medio y otra porque el árbitro se lo impidió.

VILA (6)

■ Se le vio luchador, con ganas, pero sin suerte. Tampoco encontró soluciones para el juego de ataque. Contó con una ocasión clara.

AGUSTÍN (5)

■ Demasiado lento en varias fases del partido, pero siempre trabajador. Sus centros al área no encontraron rematadores nunca.

BARTO (5)

■ Contó con una ocasión que pudo ser clave para la resolución del encuentro a favor de su equipo. Pero el portero acertó en su remate.

VÍCTOR PÉREZ (5)

■ Tuvo tiempo para demostrar que le gusta lanzar a portería y que no encoge la piana. Se notó su presencia en el campo.

DAVID GARCÍA (5)

■ Pocos minutos, pero un buen trabajo. Demostró cómo hay que subir por la banda y servir el balón.

CÉSAR (-)

■ Jugó poco más que los minutos de descuento. Contó con una ocasión, pero no acertó.

ANDRÉS PEIRO (5)

■ Mandó sus "naves" a poner asedio a la portería, pero entre las bajas, los desaciertos y decisiones arbitrales, se quedó con lo mismo que tenía. Y un punto.

LAS CLAVES DEL PARTIDO



EL PENALTY. No hay ninguna duda. Hubo penalty a Mariano. Y en la inhibición el árbitro estuvo la posibilidad de que la Segoviana hubiera sumado los tres puntos. ¿No lo vio o no lo quiso ver?...

LOS NÚMEROS DEL PARTIDO	
SEGOVIANA	
Lanzamientos a puerta	3
Lanzamientos fuera	9
Corners a favor	8
Faltas señaladas	19
Tarjetas amarillas	2
Tarjetas rojas	0

LOS NÚMEROS DEL PARTIDO	
LEONESA B	
Lanzamientos a puerta	2
Lanzamientos fuera	3
Corners a favor	5
Faltas señaladas	20
Tarjetas amarillas	3
Tarjetas rojas	1

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

Andrés Peiro: "No nos han dejado ganar"

"Los penaltis también existen en fútbol, y cuando se producen hay que pitarlos. Este partido debimos haberle ganado con solvencia"

JAVIER MARTÍN/ SEGOVIA

Pregunta.— ¿A la Segoviana le han quitado la posibilidad de ganar el partido?

Respuesta.— Sí. Ha habido una jugada clave que ha sido la del penalti. No voy a entrar a valorar la del fuera de juego de Cuco en su gol, pero lo del penalti ha sido clamoroso. El árbitro y el línea han dicho que no lo han visto, pero creo que esa jugada la han visto hasta los recogeplotas. No nos han dejado ganar.

P.— Aún así, la Segoviana solamente ha lanzado dos veces entre los tres palos.

R.— Esta claro que para ganar hay que meter un gol más que el rival, no hace faltar tirar cuarenta veces. Este partido le hemos merecido ganar, pero no por 1-0, sino con solvencia. Las ocasiones que hemos tenido han sido muy claras, y al menos una debería haber terminado en gol. Pero como no ha sido así, ahora tenemos que acordarnos de los penaltis, aunque también digo que los penaltis existen en fútbol, y cuando se producen hay que pitarlos.

P.— ¿El equipo ha tirado de casta y corazón tras el descanso?

R.— Posiblemente. En la primera parte hemos metido a tres hombres arriba, pero no nos han salido las cosas, y en la segunda había que ganar el partido como fuera. Cuando hemos vuelto a nuestro sistema habitual, el único fútbol que se ha visto le ha puesto la Segoviana.

P.— ¿Al equipo le falta un buen resultado para no pensar en fantasmas?

R.— Por supuesto, y más de una victoria. Ganar un partido significaría poner la primera piedra para volver a coger la confianza que necesita.

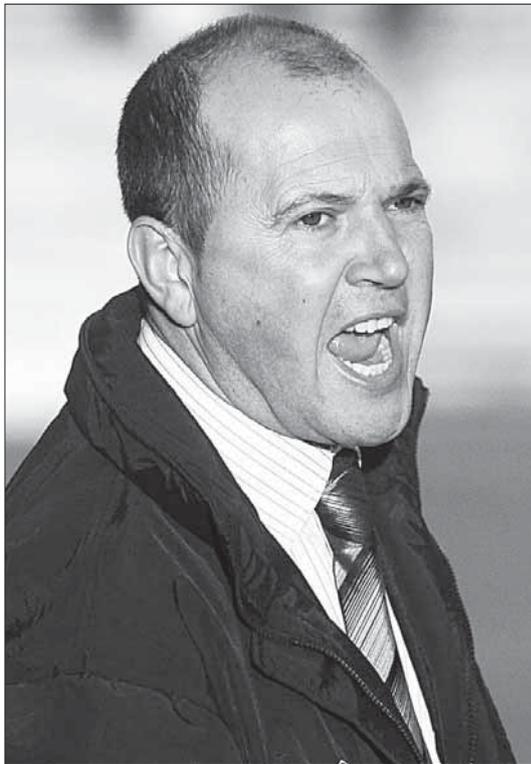
EDUARDO ÁLVAREZ

Pregunta.— ¿Ha visto lo que ha visto todo el campo?

Respuesta.— Yo lo que he visto han sido dos decisiones arbitrales que han perjudicado claramente a mi equipo en la primera parte, un gol legal que nos han anulado, y un penalti claro de Cuco, y una decisión que ha perjudicado claramente a la Segoviana, que ha sido el agarrón al delantero local. Supongo que esa jugada el árbitro no la ha visto.

P.— Su equipo se ha replegado mucho al final.

R.— En la primera parte y en los primeros minutos de la segunda hemos tratado de tutear a la Segoviana, pero en los últimos compases del partido nos hemos visto obligados a retrasar nuestras líneas, pero ha sido por mérito de la Segoviana, que ha empujado mucho y se ha ido arriba con todo. El punto conseguido no nos vale a ninguno.



El técnico de la Segoviana habló claro al final del partido/ KAMARERO

GIM. SEGOVIANA **MÁXIMO GOLEADOR**

La Segoviana se ha estancado en el aspecto realizador. Los siete goles de Barto le siguen manteniendo como el máximo goleador del equipo azulgrana.

GOLEADORES	
1º BARTO	7 goles
2º SANTI	6 goles
3º MARIANO	3 goles
4º AGUSTÍN	3 goles
5º CUCO	2 goles
6º VILA	2 goles

ACUMOTO

Navacerrada, 14
Pol. Ind. El Cerro
40006 Segovia
Tel. 921 44 45 83

SUZUKI

GIM. SEGOVIANA **JUGADOR MÁS DESTACADO**

PUNTUACIONES	
3 Puntos	MARIANO
2 Puntos	ÓSCAR
1 Punto	VILA

CLASIFICACIÓN GENERAL	
1º MARIANO	18 puntos
2º BARTO	12 puntos
3º SANTI	10 puntos
4º CALLEJA	8 puntos
5º RICARDO	8 puntos
6º AGUSTÍN	7 puntos

Credit Services **902 020 594**

REUNIFICACIÓN DE DEUDAS

ANTES: Hipoteca 600, Coche 180, Tarjetas 60, Reformas + 200 = 1040 €
DESPUÉS: En una sola cuota aprox. 500 €
MÁS DE UN 50% DE AHORRO

INFORMESE SIN COMPROMISO

Hipotecas, Préstamos personales, Refinanciaciones, Embargos- Avalos, Leasing - Renting - Factoring, Pólizas - Inversiones de alto interés...

Red en franquicia. Más de 100 oficinas en España.

C/ Conde Sepúlveda 25 · 40002 · Segovia · www.creditcb.com/segovia1 · segovia1@creditcb.com

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN TERCERA DIVISIÓN GRUPO VIII

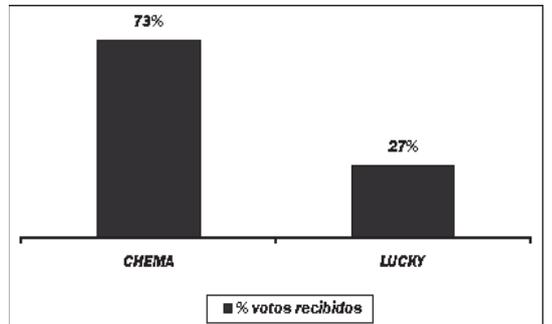
JORNADA 16	RESULTADOS		PRÓXIMA JORNADA	
	J	G	J	G
Arandina 4 - Cristo Atco. 1			Tordesillas - Arandina	
Iscar 2 - Benavente 0			Cristo Atco. - Segoviana	
Ponferrada 2 - Huracán 1			Becerril - Almazán	
La Bañeza 2 - Becerril 1			Benavente - Medinense	
Lermeño 0 - Norma 2			Huracán - Valladolid B	
Avila 3 - Numancia B 0			Iscar - La Bañeza	
Valladolid B 2 - Salamanca B 1			Numancia B - Lermeño	
Almazán 2 - Tordesillas 1			Leonesa B - Avila	
Segoviana 0 - Leonesa B 0			Norma - Ponferrada	
Hullera 4 - Medinense 0			Salamanca B - Hullera	

	J	G	E	P	F	C	P
Ponferrada	16	10	4	2	24	10	34
Valladolid B	16	10	3	3	30	18	33
Arandina	16	10	2	4	29	16	32
Numancia B	16	10	2	4	29	21	32
Avila	16	9	2	5	37	16	29
Hullera	16	8	5	3	22	8	29
Norma	16	7	8	1	27	14	29
Salamanca B	16	9	2	5	20	16	29
Segoviana	16	7	4	5	29	18	25
Tordesillas	16	6	5	5	26	21	23
Iscar	16	6	5	5	16	16	23
Leonesa B	16	5	7	4	28	24	22
Huracán	16	4	6	6	21	20	18
Becerril	16	5	3	8	26	31	18
Almazán	16	4	4	8	21	31	16
La Bañeza	16	4	3	9	21	22	15
Benavente	16	3	4	9	18	31	13
Medinense	16	3	2	11	16	47	11
Cristo Atco.	16	1	5	10	12	40	8
Lermeño	16	0	2	14	8	40	2

GIM. SEGOVIANA **JUGADOR FAVORITO AFICIÓN**

Manda un mensaje de móvil al 5558 con el texto **ADELANTADO SEGO** y el nombre de tu **JUGADOR** favorito (ejemplo: **ADELANTADO SEGO BARTO**).

*Coste del mensaje: 0'90 euros



OPTICA damián
Audio Center Plus

SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70
C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE

La Granja gana al Uxama y se coloca segundo

El equipo realizó un gran trabajo, remontando el gol inicial del conjunto local, y defendiéndose con acierto en los minutos finales

1	UXAMA
2	LA GRANJA

SPÓRTING UXAMA: Soto, Moraga (Modrego, m.40), Carrillo, Negro, Santi, Toñi, Litus, José, Rafa, Juli y Diego.

CD LA GRANJA: Quílez, Luis Migueis, Luis, Pluma, Santi (Jonathan, m.74), Laruso, César, Bubi, Jaime (Carlos, m.59), Arahuetes (Jualu II, m.65) y Alex.

ÁRBITRO
Zamorano López, de Palencia. Mostró tarjetas amarillas a Soto, Negro, Santi, Toñi, Rafa y Santi por los locales, y a Quílez, Pluma, Laruso, César, Arahuetes, Alex y Carlos por los visitantes.

GOLES
1-0 (minuto 11) Moraga; 1-1 (minuto 53) Jaime; 1-2 (minuto 83) Alex.

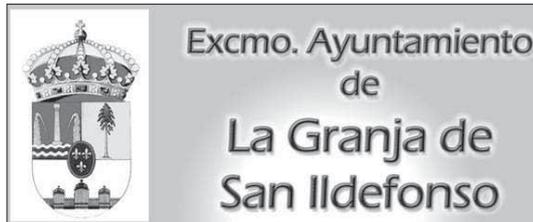
JAVIER MARTÍN / SEGOVIA
Frente a un buen equipo como es el Uxama, con jugadores experimentados en la categoría, y que se adelantó en el marcador en los primeros minutos de partido, el CD La Granja ofreció una gran imagen, jugando al fútbol sin complejos, y obteniendo un valioso resultado que le coloca como segundo en la clasificación. No ganó de forma cómoda el conjunto del Real Sitio. Más bien todo lo contrario. En el minuto once de partido, y tras un saque de banda cerca del área de David Quílez, el balón tras una serie de rechaces le cae a Moraga, que consigue marcar. No era lo que

CD LA GRANJA MÁXIMO GOLEADOR



Los goles de Jaime y Alex le dieron una valiosa victoria al CD La Granja ante el Spórting Uxama. El equipo ha marcado treinta y cuatro goles en catorce partidos.

GOLEADORES	
1º JAIME	9 goles
2º BUBI	5 goles
3º ALEX	5 goles
4º JUANLU	4 goles
5º ARAHUETES	2 goles
6º MARIO	2 goles



había previsto el equipo segoviano, pero sus jugadores no perdieron la calma, y trataron de imponer su fútbol de toque buscando volver a igualar el encuentro. No fue hasta el segundo tiempo cuando el equipo visitante logró el empate, tras una falta en la que Jaime se aprovechó de la falta de entendimiento entre la

defensa y el portero local para hacer el empate a uno. A pesar de que en algunas fases del partido el campo se hacía demasiado largo, y se dejaban demasiados espacios en defensa, La Granja aguantó bien los ataques sorianos. Los cambios que realizó José Manuel Arribas no cambiaron para nada el esquema, de-



Importante triunfo de La Granja en el campo de un directo rival / KAMARERO

mostrando que el equipo no daba por bueno el empate, y que buscaba los tres puntos que le dieran la segunda plaza tras el inesperado tropiezo el Espinar San Rafael en su campo ante el último. Los últimos minutos del encuentro fueron muy emocionantes, porque el Uxama se volcó sobre la meta de Quílez, y La Gran-

ja trataba de aprovechar la velocidad de Carlos a la contra. A siete minutos de la conclusión una extraordinaria carrera del delantero segoviano culmina con un gran pase a Alex, que bate a Soto. Era el gol de la victoria, porque a pesar de que el Uxama lo intentó todo, finalmente no pudo empatar el partido.

FÚTBOL SALA

El Arlequín cayó goleado tras una desastrosa segunda parte

3	ESPINAR ARLEQUÍN
10	ROPASA-ILVA

ESPINAR ARLEQUÍN: Nobel, Felipe, Pirri, Fran y Óscar, equipo inicial, Sergio Sánchez, Raúl, Sergio Martín, Víctor y Enrique.
ROPASA ILVA: Javier, Jesús, José, Israel e Iván, equipo inicial, Zapico, Juan, José Julio, Javi, Emilio y José Antonio.

ÁRBITROS
Cantalejo y Yagüe, de Segovia. Mostraron tarjetas amarillas a Pirri, Fran y Óscar por los locales, y a Jesús por los visitantes.

GOLES
0-1 (m.6) Iván; 0-2 (m.10) Javi; 1-2 (m.11) Fran; 2-2 (m.19) Fran; 2-3 (m.24) Javi; 2-4 (m.27) Emilio; 2-5 (m.29) Javi; 2-6 (m.29) José; 2-7 (m.32) José; 2-8 (m.34) Jesús; 2-9 (m.35) Javi; 3-9 (m.39) Víctor; 3-10 (m.40) José Julio.

J.M./SEGOVIA
Tras una primera parte igualada, los jugadores del Arlequín "desaparecieron" de la cancha en el segundo tiempo, y el rival lo aprovechó para marcar ocho goles sin apenas oposición.

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN REGIONAL PREFERENTE

JORNADA 14	RESULTADOS		PRÓXIMA JORNADA						
	J	G	E	P					
	Uxama 1 - La Granja 2	Uxama - El Esp. S.Rafael							
	El Esp. S.Rafael 1 - Sotillo 2	Sotillo - V. de Baños							
	V. de Baños 0 - Aguilar 0	Aguilar - Briviesca							
	Briviesca 8 - S.Cristóbal 0	S.Cristóbal - Cebrereña							
	Cebrereña 4 - Burgos Prom. 1	Burgos Prom. - Burgos U.D.							
	Burgos U.D. 3 - Las Navas 0	Las Navas - Peña A. José							
	Peña A. José 0 - Arandina Vet. 2	Arandina Vet. - Guardo							
	Guardo 0 - Dueñas 0	Dueñas - Paredes							
	Paredes 2 - San Esteban 1	La Granja - San Esteban							
			J	G	E	P	GF	GC	Pt.
	Aguilar	14	10	4	0	24	4	34	
	La Granja	14	9	1	4	34	21	28	
	Arandina Vet.	14	9	0	5	26	16	27	
	El Esp. S.Rafael	14	8	2	4	32	11	26	
	Cebrereña	14	8	2	4	34	18	26	
	V. de Baños	14	7	4	3	26	16	25	
	Burgos U.D.	14	7	3	4	35	17	24	
	Uxama	14	7	2	5	29	18	23	
	Las Navas	14	7	1	6	21	18	22	
	Briviesca	14	5	4	5	28	21	19	
	Guardo	14	4	6	4	14	15	18	
	Dueñas	14	4	5	5	13	15	17	
	Burgos Prom.	14	5	1	8	15	27	16	
	San Esteban	14	2	5	7	17	26	11	
	S.Cristóbal	14	3	2	9	8	43	11	
	Peña A. José	14	3	4	7	11	16	10	
	Paredes	14	2	2	10	10	40	8	
	Sotillo	14	1	2	11	15	50	5	

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN NACIONAL JUVENIL

JORNADA 13	RESULTADOS		PRÓXIMA JORNADA						
	J	G	E	P					
	Béjar 0 - Valladolid B 2	Diocesano - La Amistad							
	Segoviana 1 - Betis 2	Ponferradina - Numancia							
	Zamora 0 - Calasanz 0	Palencia - Peña A. José							
	Navega 1 - Vadillos 2	Santa Marta - Navega							
	Peña A. José 1 - Santa Marta 0	Vadillos - Zamora							
	Numancia 2 - Palencia 1	Calasanz - Segoviana							
	La Amistad 0 - Ponferradina 1	Betis - Béjar							
	Diocesano 0 - Arcés 2	Arcés - Valladolid B							
			J	G	E	P	F	C	P
	Valladolid B	13	11	1	1	29	6	34	
	Betis	13	9	3	1	32	10	30	
	Arcés	13	9	1	3	28	12	28	
	Numancia	13	9	1	3	26	12	28	
	Ponferradina	13	9	1	3	26	17	28	
	Peña A. José	13	6	3	4	17	11	21	
	La Amistad	12	6	2	4	15	8	20	
	Zamora	13	6	2	5	20	21	20	
	Calasanz	13	5	3	5	15	22	18	
	Diocesano	13	5	1	7	21	27	16	
	Santa Marta	13	5	0	8	16	25	15	
	Béjar	13	3	2	8	18	33	11	
	Vadillos	13	3	1	9	13	24	10	
	Palencia	12	2	1	9	12	22	7	
	Segoviana	13	1	3	9	13	26	6	
	Navega	13	1	1	11	11	36	4	

BALONCESTO PRIMERA DIVISIÓN FEMENINA

Gran remontada del Unami Caja en Santiago

Tras una mala primera parte en defensa se consiguió vencer en la cancha del Cluny

69	CLUNY
71	UNAMI CAJA

CLUNY: Prieto, González 10, Rodríguez 18, Suárez 15, Barreiro 12, equipo inicial, Méndez 8, Landeira, Bascoy, Castelar 4 y Arroyo 2.

UNAMI CAJA SEGOVIA: Lourdes Cid 19, Alicia 10, Esther 15, Laura 8, Alicia Manso 4, equipo inicial, Bea 2, Arancha 9, Marta Cobián 3 y Elena 1.

ÁRBITROS
Rial y Castro, de Galicia. No hubo exclusiones.

INCIDENCIAS
Encuentro jugado en Santiago con floja entrada en el municipal.

PARCIALES
27-15, 21-20, 14-15 Y 7-21.

JOSE M. MARTÍN/SEGOVIA

Al acabar el primer tiempo la diferencia en el marcador en favor de las jugadoras del equipo gallego era de dieciocho puntos. Ello correspondía al buen ataque local y a una defensa permisiva del equipo que dirige Roberto Vacas. La situación no era nada buena para un equipo que buscaba la victoria para consolidar su marcha en la liga.

Doce puntos de diferencia en el primer cuarto demostraban el trabajo de un equipo bien orientado en ataque y el de otro que

no encontraba salida a su intento de jugar en positivo. En el segundo cuarto las cosas estuvieron más igualadas, pero no para que se pudiera superar las diferencias que ya había en el marcador. Diecinueve puntos para levantar en la segunda mitad.

CON OTRA MENTALIDAD

Enfadadas sí demostraron estar con su juego las componentes del equipo segoviano. En el vestuario hubo repaso general a lo que se había hecho mal y las soluciones que había que poner para cambiar la situación. Y siendo el mismo equipo el que salió a la cancha, era totalmente diferente.

Por lo que se vio, el Cluny no esperaba una reacción de esa índole y quizá llegaron a pensar sus jugadoras que con la diferencia que tenían ya no se les marchaba el partido. Y se equivocaron. Su jugadora Barreiro, la que mayor porcentaje de puntos tiene en el equipo, recibió un extraordinario marcaje en defensa y solo pudo llegar a doce.

El Unami, sin llegar a los porcentajes de temporadas anteriores, consiguió siete triples de veintidós intentos. Pero no era esa su mejor faceta, su principal trabajo se centró en no permitir entrar



Extraordinaria remontada del conjunto segoviano en un partido que tenía muy cuesta arriba / JUAN MARTÍN

en la zona de cualquier forma y además salir al contragolpe con efectividad. Es decir, devolvieron al equipo gallego lo que éste había realizado en la primera parte.

En el tercer cuarto solo pudieron recortar un punto de los diecinueve que tenían en contra. Pero habían mejorado y en el cuarto se fueron a por todo. Lo consi-

guieron fallando incluso en los lanzamientos libres, donde sus porcentajes fueron para exiguo que tan solo anotaron 17 de los 37 que tuvieron en su poder. Un dato elocuente. Cuando habían conseguido superar el marcador, faltando unos pocos segundos para acabar el encuentro, con el marcador 69-70, lanzaron cinco tiros libres y so-

lo consiguieron anotar uno.

Pero, como sucediera una semana antes en el Teodosio, las jugadoras de Unami ganaron. Cierro que de forma agónica, pero luchando con las mismas ganas. Podían haber tirado la toalla con una diferencia tan amplia, y sin embargo supieron sobreponerse y ganar finalmente el encuentro.

BALONCESTO PRIMERA NACIONAL MASCULINA



Faltó Mingorría, y se notó demasiado en el juego del equipo /KAMARERO

Derrota sin paliativos de la UDS Caja frente a Maristas

El equipo segoviano jugó uno de los peores partidos de la temporada

84	ZARZUELA
71	UDS CAJA

ZARZUELA MARISTAS: Mateu 8, Gutiérrez 26, S. Martín 7, Morán 12, F. Martín 10, equipo inicial, Cortijo 14 y Alonso 17.

UDS CAJA: López-Dóriga 19, David Barreno 5, Curro Coronel 11, Tito M. Mollinedo 2, Juan Carlos Benito 21, equipo inicial, Diego 9, Quique 4, Solana 10 y Machín.

ÁRBITROS
Marcos y Rodríguez, de León. Excluyeron a Cortijo.

PARCIALES
23-23, 49-39, 68-58 y 84-71

J.M.M. / SEGOVIA

El lector habrá observado que en el plantel de jugadores que presentó el conjunto segoviano para hacer frente su partido con el líder, había una sensible ausencia, la de Sergio Mingorría. No estu-

vo en este encuentro y seguramente tampoco estará en el próximo. Su actual trabajo no se lo permite.

Se podrá entrar a valorar si su aportación habría sido o no decisiva en este encuentro. Nunca se sabrá. Pero no está de más conocer quién se hace imprescindible en un equipo.

Porque si bien es cierto que en la primera parte solo hubo un punto de diferencia entre ambos conjuntos, merced a que en ese período, pese a determinados despistes defensivos, el trabajo que se realizó en defensa no permitió que el conjunto vallisoletano se marchara con ventajas, ese trabajo no encontró continuidad.

Legada la segunda parte el juego del Zarzuela machacó con cierta facilidad la zona defensiva de la UDS. Tiene un plantel de bue-

nos jugadores el líder, y cuando las cosas comenzaron a ponerse peor, es decir, cuando las diferencias se fueron agrandando, en el equipo segoviano cada jugador quiso hacer la guerra por su cuenta.

Los del Zarzuela, que observaron que con su agresividad en la zona conseguían puntos con facilidad, incidieron en ese juego. Entonces, en esos momentos finales, se dejó notar la diferencia entre uno y otro conjunto. La UDS no tiene nada de súper equipo. Puede, porque para ello sí tiene plantilla, luchar por uno de los cuatro primeros lugares, pero no ir más lejos.

Nada que oponer, por tanto, a la derrota sufrida, que pudo incluso haber sido más amplia. Seguramente de ello aprenderán determinados jugadores. Y que vuelva pronto Mingorría.

FÚTBOL SALA PRIMERA NACIONAL A

El Zarzuela vuelve a ganar para seguir arriba en la clasificación

No fue bueno el partido, pero el Collado Mediano tuvo pocas ocasiones para poder ganar

7	TAMA ZARZUELA
4	C. MEDIANO

TAMA ZARZUELA: David, Kike, José Luis, Higinio y Alfredo, equipo inicial, Javi, Víctor, Santi y Ángel.
COLLADO MEDIANO: Julio César, Daniel, Miguel, Juan Luis y Toño, equipo inicial, Tomás, David y Alfonso.

ÁRBITROS
Rodríguez y Galleguillos, de León. Tarjetas amarillas a Kike e Higinio.

GOLES
1-0 (m.19) Kike; 2-0 (m.25) José Luis; 3-0 (m.25) Javi; 3-1 (m.26) Miguel; 3-2 (m.31) Ángel; 4-2 (m.32) Javi; 5-2 (m.34) Higinio; 6-2 (m.37) Miguel; 6-3 (m.38) Daniel; 6-4 (m.39) Daniel; 7-4 (m.39) Higinio.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA
Estaban los jugadores del equipo de Zarzuela contentos con el triunfo, pero no con el juego realizado. Quizás por ello la primera parte resultara anodina, tanto que el marcador no se movió hasta que faltaba menos de un minuto para acabar los veinte. Y sin embargo ocasiones hubo. Los de casa dispusieron de algunas muy claras, pero no se movía el marcador.

El equipo madrileño no llevó demasiado peligro a la portería de David. Por el contrario las llegadas locales, sobre todo por parte de Higinio, fueron suficientes para que el marcador se hubiera movido, pero el jugador en esta ocasión estuvo negado a todo lo que no fuera lanzar el balón fuera o a las manos del portero. El trabajo de la primera parte solo



En el polideportivo de Fuentepelayo hubo otra victoria local / JUAN MARTÍN

había logrado de positivo el mantener la portería a cero, pero la ventaja era demasiado exigua para estar tranquilos.

Llegó la segunda mitad y el equipo de casa consiguió abrirse un hueco importante en el marcador. Solo le hicieron falta cinco minutos para doblar el resultado de los veinte de la primera parte. Pero el juego no tenía continuidad, de tal forma que después de conseguir un rotundo 3-0, los visitantes tardaron poco en situarse

en otro inquietante 3-2.

Ante esa nueva situación de equilibrio el Zarzuela vuelve a tomar las riendas del partido. Dos goles, uno de Ángel y otro de Javi, pusieron el marcador de nuevo muy favorable. El encuentro no se podía escapar con otro resultado que no fuera el de victoria local. Pero sufrieron hasta el final.

A falta de dos minutos para concluir sendos goles de los jugadores del Collado Mediano acercaron a estos en el marcador.

Pero fue entonces cuando apareció Higinio, un jugador que falla en muy pocos encuentros, y con dos goles dejó el marcador sentenciado. No podía ser de otra forma. El triunfo finalmente se quedó en casa y el Zarzuela se mantiene en los puestos de cabeza. Lejos, eso sí, de San Agustín y Zamora que son los equipos que están realizando la temporada más completa, pero tampoco está siendo mala la del equipo de Zarzuela del Pinar.

F. SALA NACIONAL B

El Cuéllar Mariano Rico no consigue salir de su mala situación

5	ALDEAMAYOR
3	CUÉLLAR M. RICO

ALDEAMAYOR: Abel, Ángel, Juan Carlos, David e Ignacio, equipo inicial, Nacho, Julián, Roberto, Iván, Javier y Marce.

CUÉLLAR M. RICO: Oli, Gonzalo, Gonzala, Mara y Rodri, equipo inicial, Rodrigo, Balle, Luismi y Josué.

ÁRBITROS
Souza y Antón de León. Mostraron tarjetas amarillas a Juan Carlos y Mara. Excluyeron a Rodrigo y Luismi.

GOLES
0-1 (m.9) Balle; 1-1 (m.12) David; 2-1 (m.15) Roberto; 2-2 (m.15) Luismi d.p.; 3-2 (m.31) Ángel; 3-3 (m.32) Mara; 4-3 (m.39) David; 5-3 (m.39) Ángel.

J.M. / SEGOVIA
Se puede hablar de mala suerte, pero el equipo cuellarano continúa perdiendo en los últimos minutos de sus partidos. El que jugó el equipo segoviano en Aldeamayor era para haber ganado con comodidad, pero los jugadores visitantes no consiguieron en ningún momento llevar la iniciativa en el marcador.

Fue el Aldeamayor quien mantuvo la iniciativa en el electrónico, a pesar de que su juego no era ni mucho menos superior al que ofrecían los cuellaranos. Mara conseguía empatar a tres el partido a falta de ocho minutos para el final, pero de nuevo se perdieron los tres puntos en los compases finales del encuentro. No está bien el equipo, y eso se nota en sus últimos resultados.

Una pésima primera parte, causa de la derrota de La Granja

7	SAN AGUSTÍN
6	LA GRANJA

SAN AGUSTÍN: Óscar, Héctor, Alberto, Miguel Ángel y Jorge, equipo inicial, Javier, López, Juanjo, David, García y Salva.

LA GRANJA SG TELECOM: Maca, Chema, Chiqui, Charli y David, equipo inicial, Pedro, Israet, Gus, Juanlu y Alberto.

ÁRBITROS
González y Méndez, de Cuenca. Amarillas a Charly, Gus, Alberto, Juanlu y Chiqui. Excluyeron a Charli, Alberto y Juanlu.

GOLES
1-0 (m.3) Héctor; 2-0 (m.4) Héctor; 3-0 (m.10) Jorge; 4-0 (m.11) Jorge; 5-0 (m.16) Jorge; 5-1 (m.19) Chiqui; 5-2 (m.22) Chiqui; 6-2 (m.25) Juanjo; 6-3 (m.25) Gus; 6-4 (m.30) Chiqui; 7-4 (m.31) Jorge; 7-5 (m.32) Chiqui; 7-6 (m.36) Chiqui.

J.M.M. / SEGOVIA
Se desplazó el equipo de La Granja a la cancha del líder y el partido lo perdió claramente en la primera parte. El equipo visitante no

encontró respuesta al juego del San Agustín. Las muchas faltas que los árbitros señalaron al equipo granjeño hizo que cuando se habían jugado ocho minutos ya tuvieron los de casa ocasión de lanzar desde los diez metros. Desde ahí consiguieron dos de los cinco tantos.

A un equipo que se le da tanta ventaja, y si es el líder con mayor motivo, difícil es que la devuelva. Pero en el descanso los jugadores de La Granja debieron pensar que la derrota podía ser mucho más amplia y salieron a "comerse" el balón. Pero haciéndolo con cabeza.

No lo consiguieron todos los jugadores. Algunos porque se autoexpulsaron, pero los que quedaron en cancha lo dieron todo. Ahí está Chiqui con sus cinco goles y haciendo que el líder lo pasara mal para ganar.



En el equipo de La Granja no todos remaron en la misma dirección / J. MARTÍN

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

Entre el optimista y el pesimista

La igualada entre dos equipos (Caja y Caloto) que necesitaban todos los puntos, es un mal resultado y en ninguno de los dos conjuntos se vislumbran soluciones. El Caja ha dejado pasar demasiadas oportunidades

• Cuando más se necesitaba ganar, cuando se creía firmemente en ello, cuando se había tenido un largo tiempo para entrenar, todo acaba en un empate. En un resultado que hizo que Caloto y Caja dejaran dos puntos para que nadie los aprovechara.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA
El entrenador del Caloto, José M^a Pazos "Pulpis", que ya tiene partidos sobre sus espaldas, dijo el término del encuentro que su equipo había jugado en el "Pedro Delgado" que había sido malo, "para aburrir a los espectadores". En el otro banquillo, en el que no se sentó para nada Miguel Rodrigo, el encuentro lo vio de distinta forma, justificando las frases de su amigo Pulpis "porque él venía aquí a ganar y como no lo consiguió lo matizó diciendo que no le había gustado".

Son dos formas de ver el desarrollo del encuentro, si bien, y a través de los comentarios de algunos de los espectadores, éstos estaban mucho más cerca de los planteamientos del entrenador de Caloto que de los de Miguel Rodrigo.

Era un partido para ganar, para no dejar nada al rival, para demostrar, al menos en el Caja, que el tiempo que han dedicado al entrenamiento había sido suficiente para mejorar. Y no hubo ninguna mejoría. Lo que ambos equipos realizaron sobre la cancha no hace más que confirmar el por qué de los últimos puestos que ocupan en la clasificación.

El Caja cometió los mismos errores que tuvo semanas antes con Azkar en la liga, o los que tuvo en los encuentros amistosos



La defensa del Caja se despistó, y no es el primer encuentro que sucede, en los minutos finales / KAMARERO

jugados con Carnicer y Boomerang. Los jugadores, llegados a determinado momento del partido, se "marchan" de él y dejan las opciones al contrario. De esta forma, con fallos propios y regalos ajenos, se consolidó el empate en la pasada jornada.

Sin olvidar que hay jugadores lesionados y otros que aún no se han incorporado, el optimismo que había con el equipo está sufriendo un "paréntesis". También, cuando acabó el partido, fue Eli quien dijo que no se tenían que haber perdido los puntos, "porque hemos tenido ocasiones para ganar". Con lo que hay que estar de acuerdo. Pero...

El Caja, pese al empate, consigue salir de los puestos de descenso que ocupa Carnicer

En la próxima jornada la plantilla segoviana viaja a Martorell que tiene dos puntos más

Con treinta y tres goles, el Caja es el segundo equipo que menos ha marcado en la liga

El Pozo se ha quedado solo al frente de la División de Honor sin haber perdido aún

LOBELLE

Venancio tiene el equipo arriba

La derrota que cosechó Azkar Lugo en su cancha frente a Lobelle, pone de manifiesto que los que entrena Venancio López están jugando a un gran nivel, mientras que el equipo lucense se obliga a ganar el próximo sábado a Caloto para asegurarse una plaza en la Copa. El conjunto de Santiago, con 55 goles a favor y 49 en contra, es un equipo fajador, como queda demostrado en sus números, siete partidos ganados, cuatro empatados y solo dos perdidos. No busca el juego preciosista, pero es sobre todo práctico en ataque. En el encuentro del pasado sábado sus jugadores marcaron tres goles en tan solo tres minutos.

BOOMERANG

Jugó Lín, y Daniel marcó tres goles

El Playas de Castellón le ganó con todo merecimiento. La ausencia de Schumacher en las filas del conjunto madrileño se dejó notar, por más que el Playas jugará mejor que su rival. En el equipo de Jesús Candelas volvió a entrar Daniel después de su larga lesión. Marcó tres goles, pese a que uno se lo dieron a Nando Grana como marcado en propia puerta. Pero, con ser ello destacado, lo es aún más aún que Lín, jugador de la cantera del Caja, cedido al club madrileño, tuviera minutos en la cancha y que, además, no lo hiciera nada mal. Si hay que recuperarlo, lo dijo Rodrigo, cuanto antes mejor. No vaya a ser que...

CUPON DESCUENTO

**GRAN FERIA DEL VEHÍCULO DE OCASIÓN.
MÁS DE 300 VEHÍCULOS DE TODAS LAS MARCAS**



• UN AÑO DE MANTENIMIENTO GRATIS
• HASTA 24 MESES DE GARANTÍA SEGÚN LEY 23/2003*

* Con el abono único de 350, 00 €



AUTOCASIÓN

Aupisa - Concesionario Oficial Volkswagen - SEGOVIA - 921 44 55 66

300,00 € DTO.

* No acumulable.
* Presentar en la compra de su vehículo.

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

Susto en el Santiago Bernabéu

El encuentro tuvo que ser suspendido cuando el marcador iba empate a uno a causa de una amenaza de bomba

REAL MADRID	REAL SOCIEDAD
1	1

REAL MADRID: Iker Casillas; Salgado, Samuel, Helguera, Roberto Carlos; Figo (Owen, min. 75), Beckham, Guti, Zidane; Rado y Ronaldo.
REAL SOCIEDAD: Riesgo; Zubizarre, Labaka, Luiz Alberto, Garrido; Xabi Prieto (Gari Uranga, min. 82), Aramburu, Alkiza (Arteta, min. 68), Gabillonzo; Nihat y Kovacevic.

ÁRBITRO

Lizondo Cortés. Mostró cartulina amarilla a Samuel, Salgado, del Real Madrid y a Kovacevic, Aramburu, de la Real Sociedad.

GOLES

T0. Min. 42, Ronaldo, dentro del área, con la izquierda bate a Riesgo con un balón que golpeó a media altura. **H.** Min. 72, Nihat agarra una volea que entra por la escuadra del portal de Iker.

EFE / MADRID

La amenaza de bomba, que dejó helado el corazón del estadio Bernabéu a dos minutos del final, 'aparcó' cualquier interés de analizar en serio un partido de fútbol.

Hasta que se produjo este incidente, que difícilmente podrá borrarse de la memoria de los asistentes, la lectura del encuentro daba por meritorio el empate de la Real Sociedad.

El Real Madrid continúa sin seducir y ayer cuando caminaba con el triunfo en el bolsillo, se dejó sorprender por un latigazo de Nihat, que dio a la Real Sociedad un punto con sabor a triunfo.

Guti sostuvo al Madrid hasta que tuvo fuelle. Que la Liga española no está para dar palmas es un hecho. El público más entendido llegó al Bernabéu después de ver el Arsenal-Chelsea en Canal Plus y en el Bernabéu no se pudo ver el mismo ritmo pasional, infernal y vertical, de ida y vuelta que se ve en la Premier League.

SIN DOMINIO CLARO. El Madrid jugó como siempre. Dejó mandar a su rival, al pie ante una Real Sociedad, que como todos los equipos que llegan al Bernabéu perdonaron en el primer tramo. Ni Kovacevic ni Nihat estuvieron finos arriba en ese período. Lo más potable de la Real fue un libre directo de Nihat a los 32 minutos que sacó Iker con solvencia.

El Madrid sólo vivió de Guti, el futbolista más centrado en este final de 2004. Presiona, roba balones y pone el criterio justo. Pero está demasiado solo. Beckham llevó peligro justo en el momento que se echó a la derecha. El día que volvió a sus raíces.

Andaba el Madrid destruido con un fallo de Ronaldo, cuando Beckham se fue a la derecha, hizo una pared con Salgado, éste le dobló con suficiencia al inglés y su pase, tras pararlo Ronaldo con el pecho, lo bajó al suelo y mandó el balón a la red.

Es una historia que se repite. Sin dominar, sin ofrecer todo lo que espera la grada del equipo, el Real Madrid cambió el signo del partido con una acción de Ronaldo, bajo sospecha hasta ese momento. Fue marcar gol y Ronaldo se vino arriba, en medio del aplauso general. Tras

El mejor del equipo madridista fue Guti, que no paró de robar balones en el centro del campo

el 1-0, en la recta final del primer tiempo, se conoció el triunfo del equipo de baloncesto y llegó la calma. Eso sí, con un posible penalti cometido sobre Zidane que Lizondo Cortés no lo entendió como punible.

El Madrid permite elaborar al contrario. No presiona bien en la salida del balón. Y por eso tanto Zubizarre como Xabi Prieto pudieron ganar metros. No sacó petróleo la Real de ese desajuste del Madrid.

Y eso que Prieto lo tuvo accesible con Roberto Carlos.

En el segundo tiempo, cambió algo el panorama. El Madrid apretó un poco más. La Real parecía que se rendía. Riesgo,

el portero de la Real, entró en acción. Zidane, Beckham, Ronaldo, todos ellos chocaron con el meta realista, que paró lo que pudo. Y cuando parecía que la Real bajaba los brazos, llegó el hachazo de Nihat. García Remón quiso dar aire al equipo con la salida de Owen.

Pero no le dio tiempo. La amenaza de bomba dejó al fútbol sin sentido. La gente se echó modélicamente a la calle y respiró tranquila cuando paseó minutos después fuera de peligro por los alrededores del estadio.



Mikel Aranburu golpea la pelota ante la mirada del argentino del Real Madrid Walter Samuel y de su compañero Darko Kovacevic. / EFE

Las directivas deciden hoy sobre el final del partido

EFE / MADRID

El partido entre el Real Madrid y la Real Sociedad tuvo que ser interrumpido en el minuto 88 debido a una amenaza de bomba.

A las 20.45 el árbitro del partido, Lizondo Cortés, interrumpió el juego, mientras por megafonía se solicitaba un desalojo de los 70.000 espectadores de forma ordenada.

Una supuesta llamada al diario 'Gara' anunciaba que a las 21.00 horas iba a estallar un artefacto en el estadio, poco después de la hora prevista para el final del partido.

Aunque el desalojo fue muy rápido, el miedo hizo presa en bastantes espectadores, que trataban de abandonar el estadio a la carrera.

HOY SE REÚNEN. Las directivas del Real Madrid y de la Real Sociedad decidirán hoy a partir de las once de la mañana, si se termina el partido que ayer fue suspendido por la amenaza de bomba de ETA en el minuto 88.



Los espectadores desalojaron el estadio incluso por mitad del césped. / ICAI

La reunión se producirá en la sede de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), una hora antes del sorteo de la Copa del Rey.

La expedición de la Real Sociedad regresó anoche a San Se-

bastián, sin dar opción a que el partido contra el Real Madrid pueda reanudarse hoy al considerar que los jugadores no están en condiciones de volver a jugar tan pronto.

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

El Villarreal se exhibe en el Coliseum

1	GETAFE
2	VILLARREAL

GETAFE: Sánchez Broto; Vitali (Gallardo, m. 46), Belenguer, Nano, Pernía; Vivar Dorado, Diego Rivas, Gabi, Riki; Yordi (Gica Craioveanu, m. 46) y Pachón (Michel, m. 69).

VILLARREAL: Reina; Javi Venta, Peña, Quique Álvarez, Arruabarrena; Santi Cazorla (Héctor Font, m. 84), Riquelme, Josico, Sorin; Guayre (Forlán, m. 53) y Lucho Figueroa (Arzo, m. 76).

ÁRBITRO

Pérez Lasa (C. Vasco). Amonestó a los locales Yordi (m. 11) y Pachón (m. 60) y a los visitantes Sorin (m. 67) y Javi Venta (m. 84).

GOLES

01 m. 7: Guayre marca ante la salida de Sánchez Broto tras recibir un pase entre la defensa de Riquelme. **02** m. 59: Pase en profundidad de Riquelme, que recoge Forlán para batir a Sánchez Broto. **12** m. 81: Nano cabecea un saque de esquina del rumano Gica Craioveanu.

EFE / GETAFE (MADRID)

El Villarreal aprovechó al máximo sus ocasiones en su visita al Coliseum Alfonso Pérez, donde sumó su primera victoria del curso ante un Getafe sin ideas ofensivas y que, salvo en los últimos nueve minutos, nunca pareció capaz de contrarrestar el temprano tanto del visitante Guayre (1-2).

El duelo del Coliseum Alfonso Pérez ofreció a Getafe y Villarreal la opción de alcanzar posiciones más cómodas en la tabla y despegarse de los puestos de descenso, muy cerca para ambos conjuntos, y al final el triunfo fue para el Villarreal.

El Málaga gana después de ocho jornadas

1	MÁLAGA
0	LEVANTE

MÁLAGA: Calatayud, Gerardo, Fernando Sanz, César Navas, Valcarce, Edgar, Miguel Ángel, Leko, Duda (Luque, m. 88), Wanchope (Esteban, m. 92) y Amoroso (Juan Rodríguez, m. 80).
LEVANTE: Mora, Pinillos, Jesule, Culebras, Harte, Ettien (Juanma, m. 78), Celestini, Rivera, Nacho (Jofre, m. 78), Manchev y Sergio García (Reggi, m. 72).

ÁRBITRO

Alberto Urdiano Mallenco, del colegio Valenciano. Mostró tarjeta amarilla a los locales Miguel Ángel, Valcarce, Fernando Sanz y César Navas y a los visitantes Rivera y Pinillos.

COL

10, m. 46: Amoroso

EFE / MÁLAGA

Un gol de Amoroso en el arranque de la segunda mitad puso fin a la crisis del Málaga, que ocho jornadas después, logró, ante el Levante, un triunfo que da oxígeno al conjunto andaluz y a su técnico Gregorio Manzano.

El mal juego y la presión, sin embargo, prevalecieron alrededor del equipo andaluz. Pese a ello, el cuadro malagueño encontró su premio. Que alimentará las expectativas de un equipo que había entrado en una situación casi alarmante.



Romero y el centrocampista del Sevilla Fernando Sales disputan un balón. / EFE

Baptista enmudece Riazor

El Deportivo no supo mantener su renta y el Sevilla sacó un importante punto de La Coruña

2	DEPORTIVO
2	SEVILLA

DEPORTIVO: Molina; Manuel Pablo, Pablo Amo, Andradé, Romero, Duschler (Sergio, m. 46), Mauro Silva, Scaloni, Valerón, Luque (Munitis, m. 79); y Pandiani (Fristán, m. 72).

SEVILLA: Esteban; Alves, Javi Navarro, Aitor Ocio, David, Jordi, Renato; Fernando Sales (Redondo, m. 93), Baptista, Jesuli; y Carlitos (Antoñito, m. 59).

ÁRBITRO

Victor Esquinas Torres (Comité madrileño). Mostró tarjeta amarilla a Alves (m. 13), Jordi (m. 25), Javi Navarro (m. 60), Aitor Ocio (m. 90) y David (m. 90) por el Sevilla.

GOLES

01 m. 42, Carlitos. **11** m. 52, Sergio. **21** m. 87, Scaloni. **22**, m. 93, Baptista.

EFE / LA CORUÑA

Un remate de cabeza del brasileño del Sevilla Baptista, en el tiempo de descuento, enmudeció las gradas de Riazor, que vieron como su equipo cedía un nuevo empate en casa, en un encuentro en el que los gallegos creyeron hacerse con la victoria, tras el tanto de Scaloni, a

falta tres minutos para el final.

Deportivo y Sevilla empezaron el partido con muchas precauciones. Los coruñeses se encargaron de llevar la iniciativa del juego ante un equipo relegado a la espera de una contra con la que poner en apuros la meta de Molina.

El Sevilla siguió especulando con el resultado y cuando todo hacía presagiar que se alcanzaría con empate el descanso, llegó el tanto de los andaluces.

Valerón perdió, en el minuto 42, el balón en medio del campo, Fernando Sales centró al área y, en un fallo defensivo de los blanquiazules, Pablo Amo dejó el esférico muerto para que Carlitos, fusilara a placer a Molina.

Tras el descanso, en una de las pocas jugadas de ataque bien trenzadas por los locales, Luque se fue por la banda izquierda y envió un

centro al segundo palo que Sergio envió al fondo de las mallas.

AGUANTÓ LA PRESIÓN. El gol dio alas al Deportivo que trató de asfixiar a su rival, pero el Sevilla aguantó el acoso y pudo volver a adelantarse con un disparo de Jordi que Molina despejó con apuros.

Los gallegos lo siguieron intentando y Scaloni estuvo a punto de conseguir el segundo. Las ganas y coraje del centrocampista argentino tuvieron su fruto a tres minutos del final, en un balón rechazado por la defensa andaluza a tiro de Munitis, que cayó a los pies del internacional albiceleste que buscó el hueco entre los defensas para hacer el 2-1.

Cuando la parroquia blanquiazul saboreaba la victoria llegó el empate. Baptista apareció en el último momento y con un cabezazo impecable puso las tablas finales en el marcador.

LOS ENTRENADORES

► **JAVIER IRURETA**
«Sabe mal perder en casa»

El entrenador del Deportivo de La Coruña, Javier Irureta, aseguró que «le sabe muy mal» perder dos puntos como consecuencia de dos errores defensivos. «Los dos goles del Sevilla fueron concesiones nuestras», declaró el técnico.

► **JOAQUÍN CAPARRÓS**

«El equipo no perdió la cara»
Joaquín Caparrós se mostró satisfecho por la entrega de su equipo, que «no perdió la cara al partido» pese a verse por debajo en el marcador.

El Betis controla a un flojo Racing

2	BETIS
1	RACING

BETIS: Doblás; Varela, Juanito, Melli, Luis Fernández; Joaquín, Capi (Alfonso, m. 88), Assunção, Edu (Pablo Niño, m. 83), Fernando (Arzu, m. 60) y Oliveira.

RACING DE SANTANDER: Aouate; Oscar Lozano, Bertin, Morañón, Naif (Parrí, m. 54), Matabuena (Arizmendi, m. 46), López, Morán (Marqués, m. 68), Benayoun, Regueiro y Javi Guerrero.

ÁRBITRO

Rubinos Pérez (C. madrileño). Amonestó a los locales Juanito, Arzu, Doblás y Alfonso y a los visitantes Matabuena, Mora, Regueiro.

GOLES

10, m. 27: Edu. **20**, m. 71: Oliveira. **21**, m. 89: Arizmendi.

EFE / SEVILLA

El Racing de Santander se complicó su situación en la tabla y cayó derrotado con los goles de los brasileños del Betis en un encuentro en el que los cántabros mostraron muy poca convicción y menos pegada.

En el primer tiempo el Betis salió con escasa decisión y fue el Racing quien manejó el partido en los primeros veinte minutos pero sin llegar a puerta con claridad.

Poco a poco los locales fueron haciéndose con el control y sorprendieron al conjunto cántabro con un tanto cabeceado por Edu

tras centro de Fernando.

Con el marcador en contra el Racing intentó crear peligro pero sus disparos carecieron de suficiente pegada como para inquietar la puerta de Doblás.

SIN CLARIDAD. En la segunda parte el Racing de Santander empezó dominando pero carecía de claridad en los últimos pases y el Betis se encerró atrás tratando de cerrar espacios y al final disfrutó de mejores oportunidades.

En el minuto 55 una interna de Javi Guerrero estuvo a punto de convertirse en el primer gol

del Racing pero su tiro por bajo fue despejado por el cancerbero verdiblanco.

El segundo gol local llegó con Oliveira (m.71), que fusiló al meta Aouate tras una magnífica jugada de su compañero Edu, que fue el mejor del partido.

El Betis se volvió cómodo con la ventaja y renunció a la posesión del balón, esperando a su rival en su campo, y recibió un susto del Racing en el minuto 89, cuando Arizmendi acortó distancias al recibir un pase en profundidad y coló el balón pegado al poste lejos del alcance de Doblás.

FÚTBOL

PRIMERA DIVISIÓN

Un Valencia sin ideas gana con apuros a un colista sin fuelle

El gol de Marchena permite al equipo ché seguir en puestos de Liga de Campeones

VALENCIA	NUMANCIA
1	0

VALENCIA: Cañizares, Curro Torres, David Navarro, Caneira, Moretti, Fiore (Angulo, m.84), Marchena, Baraja, Vicente (Kisco, m.60), Corradi y Di Vaio (Aimar, m.71).

NUMANCIA: Juanma, Pignol, Antonio, Jaime Molina, Ochoa, Graff, Palacios, Lee Chung Soo (Miquel Pérez, m.82), Tevenet (Merino, m.67), Juan Carlos Moreno y Osorio (Pineda, m.58).

ÁRBITRO

Pino Zamorano. Amonestó por el Valencia a Baraja y por el Numancia a Juan Carlos Moreno y Jaime Molina.

GOLES

10, m.20: Marchena.

EFE / VALENCIA

El Valencia, que todavía no ha conseguido mostrar un patrón de juego en todo lo que va de temporada, ganó con muchos apuros al Numancia, un equipo que justificó su condición de colista.

El gol marcado por Marchena en el primer tiempo sirvió para que los valencianistas, a pesar de su crisis de juego, se mantengan en posiciones de Liga de Campeones, mientras que el conjunto soriano demostró una semana más sus carencias.

El encuentro ya comenzó al ritmo de la tarde: fría, oscura y despacible, entre un equipo sin ideas como el Valencia y otro, el Numancia, muy marcado por su condición de colista y visiblemente desmotivado.

Sin que ni unos ni otros justificaran razón alguna para pagar una entrada, el Valencia llevó ligeramente la iniciativa en los minutos iniciales del encuentro, lo que puso en apuros a Juanma en un par de ocasiones.

Las réplicas del equipo castellano se producían en disparos lejanos y poco peligrosos, por lo que

fue necesaria una acción a balón parado para mover el marcador.

Fue a los veinte minutos de juego, en una falta bien lanzada por Fiore, que Marchena resolvió de cabeza tras un rechace del meta visitante.

A partir de ese momento, poco o nada: un fútbol triste por parte de ambos conjuntos en un encuentro que llegó al descanso sin que nadie fuera capaz de aplaudir una sola jugada, de disfrutar de una ocasión de gol o de vibrar por una acción de peligro.

SEGUNDA PARTE. Muy poco cambió el juego en el segundo tiempo, aunque el Valencia tuvo más posesión de balón frente a un Numancia que centraba sus esfuerzos ofensivos en las acciones individuales de Lee Chun Soo y, tras la entrada de Pineda.

A medida que avanzaba el partido, las interrupciones, los balones despejados sin control y la falta de consistencia de ambos equipos conformaron un cóctel no apto para los aficionados al fútbol, que despertaron en el minuto 79, cuando le fue anulado un gol al Valencia en una acción en la que no dio la impresión de que se produjera falta sobre el portero visitante.

Esa acción y una caída posterior de Corradi en el área visitante animaron al respetable, que, a falta de juego se debía conformar con la incertidumbre del marcador.

Los últimos minutos fueron los más emocionantes, pues el Numancia arriesgó y el Valencia encontró algún espacio al contragolpe y acabó con una defensa numantina y con sus jugadores aplaudiendo el pitido final.



Carlos Marchena, autor del gol de Valencia. /EFE

El mayor dominio de Osasuna no da su fruto

2	OSASUNA
2	ZARAGOZA

OSASUNA: Elía; Expósito, Cruchaga, Josetxo, Corrales; Valdo, Puñal, Muñoz, Delporte (Moha, m.70); Webó y Morales.

ZARAGOZA: Luis García; Cuartero (Ponzio, m.88), Álvaro, Millito, Toledo; Soriano, Movilla; Cani (Galletti, m.65), Óscar (Javi Moreno, m.81), Savio; y David Villa.

ÁRBITRO

Iturralde González, del Comité Vasco. Amonestó a los locales Delporte (m.29), Corrales (m.53) y Puñal (m.78), y a los visitantes Cani (m.39) y Toledo (m.42).

GOLES

10, m.4: Morales. 11, m.14: Óscar. 12, m.64: Óscar. 22, m.75: Puñal, de penalti.

EFE / PAMPLONA

Osasuna y Zaragoza empataron a dos goles en un partido con alternativas en el marcador pese al mayor dominio del conjunto local, que desperdició muchas ocasiones para matar el encuentro, pe-

ro regaló la igualdad a los zaragozistas con dos claros errores defensivos que le costaron tres puntos.

Los 'rojillos' se adelantaron a los 4 minutos con un gol del uruguayo Richard Morales, pero el Real Zaragoza remontó al aprovechar Óscar González dos regalos de la defensa local, sobre todo, el del segundo gol, y Puñal cerró la igualdad en El Sadar de penalti a falta de un cuarto de hora para la conclusión del choque.

El resultado del partido fue muy incierto hasta el final, puesto que Osasuna pudo ganar con un remate a bocajarro de Valdo, que paró Luis García en el minuto 82, y el Zaragoza también tuvo la victoria a su alcance con un disparo del argentino Galletti que desbarató Elía en el minuto 85 del encuentro.

El Espanyol se instala en la segunda posición

2	ESPANYOL
1	MALLORCA

ESPANYOL: Kameni; Ibarra, Lopo, Pochettino, David García, Ito, De la Peña (Morales, m.46), Maxi Rodríguez, Óscar Serrano, Dani (Miñambres, m.80) y Tamudo (Soldevilla, m.90).

REAL MALLORCA: Moyá; David Cortés, Fernando Niño, Ramis, Poli, Pereyra, Farinós (Perera, m.80), Jorge López (Campano, m.46), Arango (Tuni, m.73), Luis García y Delibasic.

ÁRBITRO

Fernández Borbalán. Mostró cartulina amarilla a Ibarra (m.29), Kameni (m.44), Ramis (m.45), Farinós (m.65) y a Poli (m.70).

GOLES

10, m.26: Pochettino. 20, m.36: Óscar Serrano. 21, m.60: Pereyra.

EFE / BARCELONA

El Espanyol, la sorpresa hasta ahora de la temporada, consiguió su novena victoria en 15

partidos, la tercera consecutiva, y lo hizo a costa del Mallorca (2-1), un triunfo que tuvo el premio añadido de conseguir el segundo puesto en solitario en la clasificación.

El Espanyol marcó en el minuto 26. Fue un centro de Maxi Rodríguez desde la derecha, que volvió a rematar Dani, salvó un defensa y el rechace llegó a Pochettino, quien de vaselina consiguió el primer tanto.

En el minuto 36, Óscar Serrano envió el balón a la red y la dio tranquilidad al Espanyol.

En el segundo tiempo el Mallorca buscó un mayor control de la situación. Los hombres de Hector Cúper, sin muchos alardes, se encontraron con el 2-1 en una jugada a balón parado que permitió a Pereyra marcar de cabeza.

COPA INTERCONTINENTAL

El Oporto domina y gana en los penaltis al Once Caldas

0	OPORTO
0	ONCE CALDAS

OPORTO: Vítor Baía (Nuno, m.100); Seitaridis, Jorge Costa, Pedro Emanuel, Ricardo Costa, Costinha, Diego, Maniche; Derlei (Carlos Alberto, m.69), McCarthy y Luís Fabiano (Quaresma, m.78).

ONCE CALDAS: Henaio Rojas, Roller Cambindo (Caetano, m.46), Vanegas, Edwin García; Velásquez, Fabbro, Viáfara, Soto (Alcázar, m.99); Diego Arango (Díaz, m.61) y De Nigris.

ÁRBITRO

Jorge Larrionda (URU) mostró tarjeta amarilla a Arango (m.32), Diego (m.51) y m.120), Fabbro (m.60), Jorge Costa (m.79), Seitaridis (m.86), De Nigris (m.117). Tarjeta roja y expulsión a Diego por acumulación, tras la transformación de un penalti.

GOLES

En lanzamiento de penaltis 8-7.

PENALTIS

Vanegas: gol. Diego: gol. Alcázar: gol. Carlos Alberto: gol. Viáfara: gol. Quaresma: gol. De Nigris: gol. Maniche: falló. Fabbro: falló. McCarthy: gol. Velásquez: gol. Costinha: gol. Díaz: gol. Jorge Costa: gol. Caetano: gol. Ricardo Costa: gol. García: falló. Pedro Emanuel: gol.

EFE / YOKOHAMA (JAPÓN)

El campeón europeo, el Oporto, se alzó ayer con la Copa Intercontinental, la segunda de su historia, tras ganar en los penaltis a los colombianos del Once Caldas, en un partido que dominó y en el que le anularon dos goles de Benny McCarthy.

El Oporto fue superior al Once Caldas en un partido lento y que transcurrió mayoritariamente en el medio campo de los colombianos y en el que los portugueses dispusieron de numerosas ocasiones para marcar, pero sin éxito.

A los 6 minutos McCarthy anotó, pero el árbitro anuló el gol por fuera de juego del exjugador del Celta de Vigo. A partir de ahí las ocasiones se sucedieron para el Oporto.

Tras el descanso ambos equipos entraron con la misma energía que en la primera mitad, el Oporto siguió dominando el encuentro, aunque sin desplegar un juego brillante, y con mala suerte cara al gol, tuvo cuatro balones en el poste y un gol anulado en el minuto 60 a McCarthy.

El Oporto siguió moviendo el balón con tranquilidad y buscando el gol pero el ansiado tanto no llega y llegan al final de encuentro empatados, la prórroga es inevitable.

PRÓRROGA. La prórroga fue una continuación de lo ocurrido en los 90 minutos anteriores, aunque quizás el Once Caldas puso algo más de interés en el juego ofensivo, y a los pocos minutos De Nigris salió al contrataque, pero la actuación de Baía evitó el tanto colombiano.

En los últimos minutos el Oporto intensificó la presión frente al muro ofensivo del Once Caldas que quería ir al lanzamiento de penaltis y lo consiguió.

FÚTBOL
SEGUNDA DIVISIÓN

El Terrassa suma tres puntos en Huelva

1	TERRASSA
0	HUELVA

TERRASSA: Morales, Nené (Besora, min. 10), Navas, Cristian, Monty, Juan Carlos (Molist min. 60), Gallego, Rodríguez, Charrcos, Quique Martín y Abraham (Vancini, min. 55).
HUELVA: Tolo, Iker Begoña, Baquero (Manu del Moral, min. 46), Merino, Silva, Loren, Viqueira, Uche, Ángel Rodríguez, Aitor (Xavi Jimenez, min. 69) y Javi García (Cheli, min. 52).

ÁRBITRO
Fernández Hinojosa de colegio madrileño. Mostró la cartulina amarilla a: Loren del Huelva.

GOL
10, min. 31: Rodri.

EFE / TERRASSA (BARCELONA)
Un mes después de su última victoria, el Terrassa sumó tres puntos ante el Recreativo, en un partido en el que lo mejor para el equipo local fue el triunfo.

El Elche se mantiene firme en su estadio

2	ELCHE
1	MÁLAGA B

ELCHE: Unanua, Txiki, Trotta, Unai, Marc Bernaus, Peragón (Otero, m. 81), Azkoitia, Turiel, Rubén Suárez (Zárate, m. 88), Luis Gil (Nino, m. 73) y Moisés.
MÁLAGA B: Goitia, Baraja (Dopico, m. 76), Hernández, Armando, Rubén, Castro (Perico, m. 60), Alberto, Usero, Calderón, Abel (Ador, m. 67) y Roberto Carlos.

ÁRBITRO
Álvarez Izquierdo (C. Catalán). Amonestó a Txiki y Marc Bernaus, por parte del Elche.

GOLES
10, m. 44, Moisés. 20, m. 55, Rubén Suárez. 21, m. 83, Hernández.

EFE / ELCHE (ALICANTE)
El Elche se impuso al Málaga B, en un partido que pudo terminar con un resultado más abultado, aunque con este triunfo siguen en la lucha por el ascenso.

El Alavés se muestra superior ante el Poli Ejido

0	POLI EJIDO
1	ALAVÉS

POLIDEPORTIVO EJIDO: Kike, Velasco, Llorens, Carlos García, Raúl Torres; Enxigu (Sabino, m.77), Calado, Pedro Vega, Víctor Salas (Manolo, m.65); Corona (Carlos Sánchez, m.42) y Vucko.

ALAVÉS: Bonano; Coromina, Angel Sánchez, Oscar Téllez, Edu Alonso; Astudillo, Carpintero, Nené, De Lucas (Nacho, 90); Rubén Navarro (Kiko, m.80) y Bodipo (Eptiá, m.62).

ÁRBITRO
González González (c. castellano-leonés). Amonestó a los locales Carlos García, Víctor Salas y a los visitantes Coromina y Astudillo. Expulsó al meta del Ejido Kike con roja directa por interceptar a un contrario fuera del área en el minuto 42.

GOLES
01 (minuto 48), Ricardo. 11 (minuto 60), Céspedes. 21 (minuto 76), Pablo.

EFE / EL EJIDO (ALMERÍA)
Un superior Alavés se impuso por la mínima.

Un gol en propia puerta de Jonathan da el triunfo inmerecido al Cádiz

El Valladolid mantuvo la presión durante todo el encuentro, pero no tuvo fortuna de cara a la portería de Armando

VALLADOLID	CÁDIZ
0	1

VALLADOLID: Bizzarri; Ricchetti, Torres Gómez, Jonathan, Marcos (Chema, min. 37); Sousa (Victor, min. 67), Robles, Figueredo, Óscar Sánchez; Adúriz y Hornos.
CÁDIZ: Armando; Varela, Abraham Paz, De Quintana, Raúl López; Navarrete (Enrique, min. 73), Bezares (Fleurquin, min. 60), Manolo, Jonathan; Oli y Pavoni (Suárez, min. 64).

ÁRBITRO
Medina Méndez, colegio asturiano. Mostró la cartulina amarilla a los locales Jonathan, Figueredo y Óscar Sánchez y a Bezares del Cádiz.

GOL
01 (min. 78) Jonathan, en propia puerta.

EFE / VALLADOLID
Un autogol del central Jonathan dio el inmerecido triunfo a un Cádiz que jugó bien los primeros veinte minutos pero después estuvo a merced de un Valladolid que buscó el gol, pero no tuvo acierto ante el marco de Armando, arropado por los defensores.

El partido comenzó con un Cádiz ordenado sobre el césped, moviendo bien el balón en el centro del campo, donde impuso su autoridad, aunque sus acciones carecieron de efectividad a la hora de acercarse a la meta de Bizzarri.

La línea defensiva local inédita en la presente temporada por las lesiones de los centrales Mario y Mateo y la posterior lesión de Marcos, reemplazado por Chema, la tuvo que improvisar Kresic con un

lateral como Torres Gómez y Jonathan.

El Real Valladolid fue sacudiéndose el dominio del Cádiz y fue estirándose hacia el portal de Armando, que tuvo que emplearse a fondo con disparos de Adúriz y otros dos de Figueredo.

Tras el descanso el juego cobró una mayor movilidad ya que el Valladolid impuso su dominio en el centro del campo, a partir del cual se iniciaron las jugadas ofensivas que pusieron en aprietos al meta Armando, que tuvo que salir a despejar el balón en varias ocasiones.

Mientras, el Cádiz se fue apagando, sin llegar a área local, llegando a disparar sobre la meta de Bizzarri por primera vez en el minuto 59 por medio de Pavoni, a las manos del portero blanquívioleta.

MÁS RITMO. El Real Valladolid incrementó su presión a medida que pasaban los minutos, si bien sus delanteros se mostraron inoperantes entre la ordenada zaga visitante.

El Cádiz, cada vez más replegado para aguantar las ofensivas locales, tuvo un premio inmerecido en el minuto 78 cuando un error de posición de Torres Gómez permitió a Jonathan entrar en el área y su disparo fue desviado por su homónimo local al fondo de la red, despistando a Bizzarri.

Empate sin goles entre el Córdoba y el Salamanca

0	CÓRDOBA
0	SALAMANCA

CÓRDOBA: Sebas, Larraínzar (Rafa Moreno, min. 88), Selu, Juanmi, Gorka García; Villa, Francisco (Óscar Pérez, min. 63), Txiki; Pablo Sierra; Biliic y Armentano (Guirado, min. 76).
SALAMANCA: Tom, Chupri, Cañas, Aurelio, Lupido; Arpón (Alek, min. 28), David Cano, Jaime, José (Ze Tó, min. 71); Robert y Deus (Brit, min. 60).

ÁRBITRO
Arcas Piqueres (colegio valenciano), que amonestó por el bando local a Juanmi, Pablo Sierra, Óscar Pérez y Larraínzar, y al visitante Chupri.

EFE / CÓRDOBA

Córdoba y Salamanca finalizaron con 0-0 debido a la incapacidad en ataque del conjunto local y las pocas aspiraciones del Salamanca, que buscó el empate y se lo llevó, en un partido aburrido y escaso de oportunidades.

Los blanquiverdes querían iniciar su cuenta atrás en pos de la permanencia con la idea de sumar los 42 puntos que quedan en juego en el estadio ribereño, para lo que el club regaló 3.000 entradas para apoyar al equipo.

El Ciudad de Murcia perdona ante el Celta

2	C. DE MURCIA
2	CELTA

CIUDAD DE MURCIA: Javi Fernández; Dani, Raúl Pérez, Edu Serrano, Pedro; Ribero (Cuevas min. 70), Curro Montoya, Halcón, Toni González; Güiza (Pablo min. 76) y Ubeda.

CELTA: Pinto; Ángel, Contreras, Méndez (Iago min. 14), Israel; Borja Oubiña, Jonathan (Sava min. 62), Jandro, Canobbio, Juan Sánchez (José Ignacio min. 82) y Vryzas.

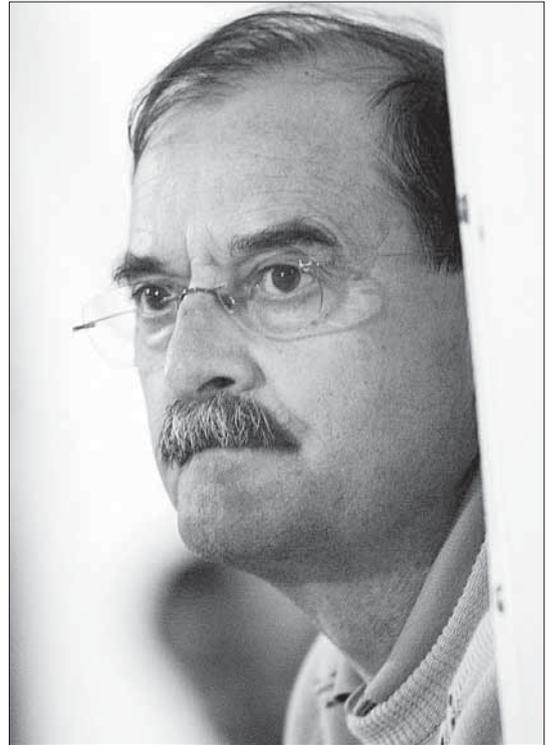
ÁRBITRO
Castillo Estévez (Comité andaluz). Amonestó a los locales Edu Serrano, Dani y Pedro y los visitantes Israel, Ángel, Iago y a Vryzas y al técnico Fernando Vázquez.

GOLES

10 min. 12: Güiza de penalti. 20 min. 41: Toni González. 21 min. 50+ Jandro de penalti. 22 min. 75 Vryzas.

EFE / MURCIA

El Celta de Vigo empató un partido que tenía perdido (2-2) después de que el equipo local, el Ciudad de Murcia, se pusiera por delante en el marcador y pudiera hasta golear a los vigueses, pero la mala puntería y los aciertos del guardameta visitante lo evitaron.



Sergio Kresic, en el banquillo del Valladolid. / EFE

Hasta el final, el Valladolid se volcó sobre la portería visitante, aunque sus delanteros no lograron colar el balón, con lo que el choque

finalizó con el Cádiz más líder y el Valladolid que no supo aprovechar la ocasión para acercarse al liderato.

Txema sentencia una victoria muy trabajada

1	LLEIDA
0	ALMERÍA

LLEIDA: Edu, Txema, Dorado, Dani Marín, Nakor (Arnal, min. 55), Escoda, Bruno, Rubén, Stankovic (Crusat, min. 61), Sergio y Santos (Óscar, min. 86).

ALMERÍA: Valerio, Galca, Lozano, Sahnoun (Isaac, min. 74), Lambea, Espadas (Juanma, min. 46), Acasiete, Soria, Vellisca (Rios, min. 61), Nanni y Galán.

ÁRBITRO
Ontanaya López (Castellano-manchego). Mostró cartulina amarilla a Lambea, Galán y Santos.

GOL
10, min. 55: Txema.

EFE / LLEIDA

Un golazo de Txema Alonso dio una victoria muy trabajada al Lleida después de jugarse un partido muy igualado, con dominio alterno y con escasas momentos de brillantez.

El equipo catalán sabía que el Almería le pondría muchos problemas en el centro del campo y fue, precisamente, en esta zona donde se libró una gran batalla entre los dos equipos que finalmente se llevó el Lleida.

El Pontevedra se hunde en los últimos puestos

0	PONTEVEDRA
1	MURCIA

PONTEVEDRA: Moso; Mauro, Fede Bahón, Rey, Capdevila, José Manuel (Juan Jesús, m. 61), Navarro, Cabrera, Charles, Canabal (Asier Salcedo, m. 69) y Javi Rodríguez.

ALMERÍA: Juanmi; Valera, Azkárate, Cuadrado, Marañón, Acciari, Carrera (Julio Álvarez, m. 87), José María (Richi, m. 50), Medina, Munteanu (David Karanka, m. 79) e Iván Alonso.

ÁRBITRO
Rodado Rodríguez (Comité Balear). Mostró tarjeta amarilla a Rey, por el Pontevedra; y a Marañón, Carrera y Valera, por el Murcia.

GOL

01, m. 91: Valera.

EFE / PONTEVEDRA

Un gol de Varela en el tiempo de descuento propició una nueva derrota del Pontevedra, que suma ya nueve semanas sin ganar, ante un Murcia, que se escapa de la penúltima posición.

Cuando se daba por hecho el empate se produjo una derrota que complica todavía más la situación del conjunto granate, que se hunde en los últimos puestos de la clasificación.

FÚTBOL CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISIÓN

◆ RESULTADOS

Osasuna-Real Zaragoza	2 - 2
Athletic-Atlético de Madrid	1 - 0
Deportivo-Sevilla	2 - 2
Real Betis-Racing	2 - 1
Real Madrid-Real Sociedad	-
Getafe-Villarreal	1 - 2
Málaga-Levante	1 - 0
Albacete-Barcelona	1 - 2
Espanyol-Mallorca	2 - 1
Valencia-Numancia	1 - 0

◆ PRÓXIMA JORNADA

Levante-Albacete
Barcelona-Valencia
Numancia-Espanyol
Mallorca-Osasuna
Real Zaragoza-Athletic
Atlético de Madrid-Deportivo
Sevilla-Real Betis
Racing-Real Madrid
Real Sociedad-Getafe
Villarreal-Málaga

EQUIPOS	Puntos	TOTALES					CASA					FUERA							
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Barcelona	38	15	12	2	1	32	9	7	7	0	0	19	2	8	5	2	1	13	7
2 Espanyol	29	15	9	2	4	18	9	8	5	2	1	9	5	7	4	0	3	9	4
3 Valencia	28	15	8	4	3	23	11	8	5	2	1	12	5	7	3	2	2	11	6
4 Real Madrid	26	14	8	2	4	21	9	7	6	0	1	16	2	7	2	2	3	5	7
5 Sevilla	25	15	7	4	4	18	17	7	6	1	0	12	3	8	1	3	4	6	14
6 Real Betis	24	15	6	6	3	20	18	8	4	3	1	12	11	7	2	3	2	8	7
7 Atlético de Madrid	22	15	6	4	5	17	13	7	5	2	0	11	4	8	1	2	5	6	9
8 Deportivo	22	15	5	7	3	20	21	8	2	4	2	10	14	7	3	3	1	10	7
9 Osasuna	21	15	6	3	6	22	24	8	5	2	1	16	10	7	1	1	5	6	14
10 Levante	20	15	6	2	7	16	21	7	4	1	2	8	5	8	2	1	5	8	16
11 Real Zaragoza	19	15	5	4	6	21	22	7	5	0	2	16	10	8	0	4	4	5	12
12 Villarreal	18	15	4	6	5	16	12	7	3	3	1	9	2	8	1	3	4	7	10
13 Athletic	18	15	5	3	7	18	20	8	5	2	1	13	7	7	0	1	6	5	13
14 Real Sociedad	18	14	5	3	6	15	17	7	4	1	2	8	7	7	1	2	4	7	10
15 Racing	16	15	4	4	7	13	20	7	2	4	1	7	6	8	2	0	6	6	14
16 Málaga	15	15	4	3	8	11	19	8	3	2	3	8	8	7	1	1	5	3	11
17 Getafe	14	15	4	2	9	13	20	8	4	0	4	9	9	7	0	2	5	4	11
18 Albacete	14	15	3	5	7	12	20	8	2	3	3	4	6	7	1	2	4	8	14
19 Mallorca	13	15	3	4	8	14	22	7	1	2	4	8	12	8	2	2	4	6	10
20 Numancia	11	15	3	2	10	10	26	7	3	2	2	7	8	8	0	0	8	3	18

QUINIELA

LA QUINIELA 12-diciembre-04

1. Osasuna- Zaragoza	1 X 2
2. Athletic- Atlético	X 2 2
3. Deportivo- Sevilla	1 X 2
4. Betis- Racing	X 2 2
5. Xerez - Sporting	X 2 2
6. Getafe- Villarreal	1 X X
7. Málaga- Levante	X 2 2
8. Albacete- Barcelona	1 X X
9. Espanyol- Mallorca	X 2 2
10. Valencia- Numancia	X 2 2
11. Valladolid- Cádiz	1 X X
12. C. de Murcia- Celta	1 X 2
13. Terrassa- Recreativo	X 2 2
14. Córdoba- Salamanca	1 X 2

SEGUNDA DIVISIÓN

◆ RESULTADOS

Real Valladolid-Cádiz	0 - 1
Tenerife-Ferrol	1 - 1
Ciudad de Murcia-Celta de Vigo	2 - 2
Pontevedra-Real Murcia	0 - 1
Terrassa-Recreativo	1 - 0
Xerez-Sporting	1 - 0
Eibar-Gimnástico	0 - 2
Lleida-Almería	1 - 0
Ejido-Alavés	0 - 1
Córdoba-Salamanca	0 - 0
Elche-Málaga	2 - 1

◆ PRÓXIMA JORNADA

Alavés-Almería
Gimnástico-Lleida
Ejido-Córdoba
Salamanca-Elche
Málaga-Real Valladolid
Cádiz-Tenerife
Ferrol-Ciudad de Murcia
Celta de Vigo-Pontevedra
Real Murcia-Terrassa
Recreativo-Xerez
Sporting-Eibar

EQUIPOS	Puntos	TOTALES					CASA					FUERA							
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Cádiz	33	16	10	3	3	25	9	8	5	1	2	14	5	8	5	2	1	11	4
2 Eibar	30	16	9	3	4	23	17	8	6	1	1	12	7	8	3	2	3	11	10
3 Alavés	29	16	8	5	3	29	19	8	5	1	2	15	10	8	3	4	1	14	9
4 Elche	28	16	8	4	4	23	17	8	7	1	0	14	3	8	1	3	4	9	14
5 Xerez	27	16	7	6	3	15	13	8	4	3	1	7	6	8	3	3	2	8	7
6 Lleida	25	16	7	4	5	18	16	8	3	2	3	10	8	8	4	2	2	8	8
7 Real Valladolid	24	16	6	6	4	21	19	8	3	3	2	9	8	8	3	3	2	12	11
8 Celta de Vigo	24	16	5	9	2	18	16	8	2	6	0	9	7	8	3	3	2	9	9
9 Gimnástico	24	16	7	3	6	15	15	8	4	2	2	8	7	8	3	1	4	7	8
10 Almería	23	16	6	5	5	15	12	8	2	3	3	6	6	8	4	2	2	9	6
11 Ferrol	23	16	5	8	3	17	15	8	3	3	2	9	8	8	2	5	1	8	7
12 Tenerife	22	16	5	7	4	15	15	8	5	2	1	10	7	8	0	5	3	5	8
13 Ejido	21	16	5	6	5	17	14	8	2	4	2	9	6	8	3	2	3	8	8
14 Recreativo	21	16	5	6	5	12	11	8	3	3	2	6	5	8	2	3	3	6	6
15 Sporting	20	16	5	5	6	16	17	8	3	3	2	10	7	8	2	2	4	6	10
16 Málaga	19	16	5	4	7	15	21	8	2	3	3	8	11	8	3	1	4	7	10
17 Terrassa	18	16	5	3	8	19	20	8	5	0	3	12	5	8	0	3	5	7	15
18 Salamanca	17	16	4	5	7	15	20	8	1	3	4	7	11	8	3	2	3	8	9
19 Ciudad de Murcia	14	16	2	8	6	20	26	8	1	4	3	11	14	8	1	4	3	9	12
20 Real Murcia	13	16	3	4	9	12	23	8	1	3	4	6	14	8	2	1	5	6	9
21 Pontevedra	11	16	2	5	9	16	26	8	0	3	5	9	15	8	2	2	4	7	11
22 Córdoba	6	16	1	3	12	6	21	8	1	2	5	3	8	8	0	1	7	3	13

PRÓXIMO BOLETO

19-diciembre-04

1. Villarreal - Málaga	1 X 2
2. R. Sociedad - Getafe	1 X 2
3. Racing - R. Madrid	1 X 2
4. Sevilla - Betis	1 X 2
5. At. Madrid - Deportivo	1 X 2
6. Zaragoza - Athletic Club	1 X 2
7. Mallorca - Osasuna	1 X 2
8. Numancia - Espanyol	1 X 2
9. Barcelona - Valencia	1 X 2
10. Levante - Albacete	1 X 2
11. Sporting - Eibar	1 X 2
12. Murcia - Terrassa	1 X 2
13. Celta - Pontevedra	1 X 2
14. Cádiz - Tenerife	1 X 2

1a	Albacete	Athletic	Atlético de Madrid	Barcelona	Deportivo	Espanyol	Getafe	Levante	Málaga	Mallorca	Numancia	Osasuna	Racing	Real Betis	Real Madrid	Real Sociedad	Real Zaragoza	Sevilla	Valencia	Villarreal		
Albacete	■	1-0	0-2	1-2	1-0	1-1															0-1	
Athletic		■	1-0	1-1	1-2				1-0					3-0		2-1					2-2	2-1
Atlético de Madrid			■	1-1					2-0	2-0	3-2	1-0				1-1					1-0	
Barcelona				■	2-1				4-0	1-0	3-0					3-0	4-1	2-0				
Deportivo	0-0				■				2-1	1-0			1-3		1-1	2-2	2-2	1-5				
Espanyol			2-1	0-1	1-1	■			1-0	2-1				2-1		1-0					0-0	
Getafe			3-1	1-2	1-0		■		1-0	1-2					0-2						1-0	1-2
Levante			1-0	1-0		0-2	0-0	■		2-0				3-1	1-2							
Málaga	0-2				1-1			1-0	■				4-1	2-0		0-2	0-0					0-2
Mallorca				1-1	1-3				1-2	■	3-2		1-2		0-1							1-1
Numancia	0-0					1-0	1-3				■			1-1	0-2	2-1	2-1					
Osasuna	3-2	1-1					2-1	0-1				■		3-2	1-0	2-2	4-1					
Racing					0-2	2-2							2-0	1-1	■							1-1
Real Betis			2-1	2-1	1-4				1-1					2-1	■	1-1						2-1
Real Madrid					0-1		2-0	5-0		1-0	1-0				■							1-0
Real Sociedad			3-2	1-0			0-2	1-1		2-1						■						
Real Zaragoza	4-3					0-1	3-1	4-3		0-1						2-1	■	3-0				
Sevilla	1-0	2-0	2-1			1-0		3-0		1-1						2-1		■				
Valencia			1-1						2-0	1-0	2-0					3-1	0-0	1-2	■			2-1
Villarreal					0-2					4-0	3-0			0-0	0-0	2-0	0-0			■		

2a	Alavés	Almería	Cádiz	Celta de Vigo	Ciudad de Murcia	Córdoba	Eibar	Ejido	Ferrol	Gimnástico	Lleida	Málaga	Pontevedra	Real Murcia	Real Valladolid	Recreativo	Salamanca	Sporting	Tenerife	Terrassa	Xerez	
Alavés	■																					
Almería		■	0-1	0-1	0-0	2-0	2-1															
Cádiz			■	2-0				3-0	3-1		2-1	0-2	4-0									
Celta de Vigo				■				1-0	2-2	1-1	1-0	0-0				0-0						
Ciudad de Murcia					■	1-0					1-1	1-2	2-3	2-2	2-2							0-2
Córdoba						■					2-0	0-1	0-0		0-2	0-0						1-2
Eibar							■				0-2	1-1		2-0		2-1						1-0
Ejido								■														

ATLETISMO CAMPEONATO DE EUROPA

Juan Carlos de la Ossa logra el subcampeonato europeo de cross

El atleta español no pudo derrotar al pentacampeón de la prueba, el ucraniano Sergiy Lebed

EFE / HERINGS DORF (ALEMANIA)
El ucraniano Sergiy Lebed conquistó en Heringsdorf su quinto título europeo de cross, cuarto consecutivo, tras vencer en el último tercio de la carrera la resistencia del español Juan Carlos de la Ossa, que repitió medalla de plata.

Sobre un circuito exigente de superficie blanda, como le gusta a Lebed, y con temperaturas de 3 grados, los corredores se tomaron con calma la primera parte de la carrera de 9.640 metros.

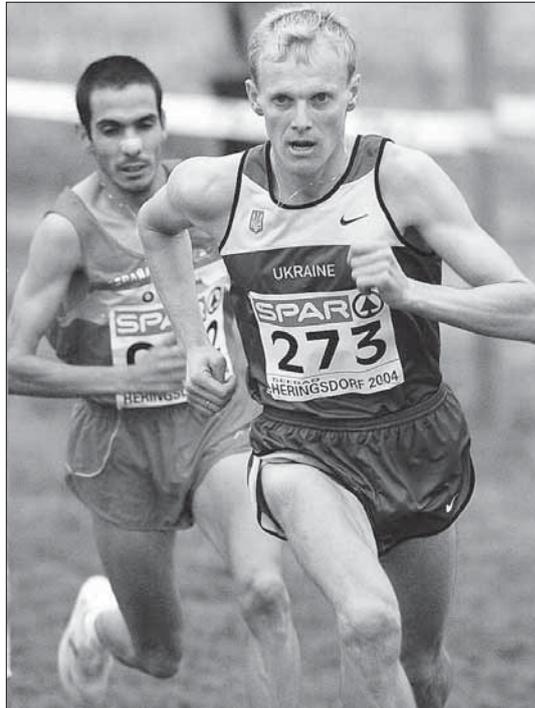
Lebed, que este año adelantó su preparación en busca del récord de cinco títulos, solo apareció en el tercer kilómetro. El ucraniano y De la Ossa empezaron a marcharse y se enzarzaron en su particular litigio.

La carrera siguió el mismo guión del año pasado y tuvo el mismo desenlace. Lebed se mostró irresistible en el último tercio y De la Ossa no pudo aguantar el ritmo del ucraniano y se limitó a conservar el segundo puesto.

DOS SEGUNDOS. Lebed se impuso con un tiempo de 27:31, con 23 segundos de ventaja sobre De la Ossa. El bronce fue para el francés de origen magrebi Driss Maazouzi, a 34 segundos del vencedor.

La británica Hayley Yelling, quinta el año pasado, tiró del grupo en los primeros kilómetros de la carrera femenina junto a la húngara Aniko Kalovics, las portuguesas Mónica Rosa e Inés Monteiro y la turca Tezeta Dengersa.

La júnior salmantina Marta Romo confirmó su progresión con la



Juan Carlos de la Ossa y Sergiy Lebed, en un momento de la prueba. / EFE

medalla de bronce en la prueba de su categoría, disputada a la distancia de 3.640 metros. Un año después, Romo subió al podio.

Tras la entrega de las medallas el equipo español sénior masculi-

no tuvo que devolver los bronce que habían recibido como tercer equipo clasificado tras ser corre- gida la lista por los organizadores.

Los seis atletas españoles, con De la Ossa al frente subieron al po-

dio como tercer equipo del campeonato, pero instantes después fueron requeridos para que devolvieran las medallas porque, tras ser hechas las cuentas, el tercer puesto era para Gran Bretaña.

LAS DECLARACIONES

► DE LA OSSA

«Tengo una espina clavada, algún año será»

Juan Carlos de la Ossa, subcampeón por segundo año consecutivo, reconoció que tiene «una espina clavada» pero confía en que «algún año será», cuando pueda vencer a Lebed. «Pues sí. Tengo una espina clavada, pero algún año será. La medalla de plata es muy buena, aunque este año me he visto más cerca que nunca de Lebed», declaró De la Ossa, que sólo cedió terreno en el último tercio de la prueba. El atleta de Tarancón se veía «muy fuerte» y aseguró que había visto a Lebed «respirando con dificultad en algunos momentos». Lebed atacó cuesta abajo y sorprendió a De la Ossa a dos vueltas del final. «Este año lo tenía más fácil. Aunque Lebed sigue fuerte, le he visto sufrir un poquito. El año próximo volveré y alguna vez tendré que ganar» afirmó De la Ossa.

TENIS

Nadal gana el Master de León

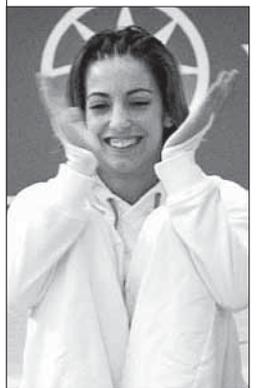
Rafael Nadal, puso la guinda al éxito de la Davis conquistando el título del I Master Ciudad de León tras derrotar en la final a Fernando Verdasco por 7-6 (8-6) y 7-5, en un encuentro muy igualado. Dos de las raquetas más jóvenes del tenis español, Nadal con 18 años y Verdasco con 21, vivieron un duelo de titanes.

WATERPOLO

Jané deja el cargo de seleccionador

La Real Federación Española de Natación anunció que Joan Jané dejará el cargo de seleccionador nacional de después de once años al frente del equipo. El presidente de la RFEN, Juan Koninckx declaró que la Federación inicia «una época de reorganización y reestructuración de nuestro waterpolo».

GIMNASIA



Almudena Cid

Homenaje a Almudena Cid

La gimnasta vitoriana de la modalidad de Rítmica Almudena Cid, recibió en Vitoria un homenaje por su reciente diploma olímpico en los Juegos Olímpicos de Atenas. El acto tuvo lugar en el Polideportivo de Mendizorroza. Acompañando a la gimnasta estuvieron presentes Gervasio Delferr, Víctor Cano, Rafael Martínez, Alex Barrenechea y Esther Escolar, entre otros.

NATACIÓN

Rouba, sexta en los 200 metros

La nadadora española Tatiana Rouba fue sexta en la final de los 200 metros libre del Europeo en piscina corta de Viena, ganada por la sueca Josefin Lillhage. Rouba, clasificada con el séptimo mejor tiempo, hizo un crono de 1:58.23 por 1:55.36 de la medallista de oro y 1:56.36 de Melanie Marshall, de Gran Bretaña, segunda clasificada. Tercera fue la alemana Petra Dallmann con 1:57.24.

HOCKEY HIERBA TROFEO DE CAMPEONES

España campeona.

España consiguió ayer el primer Trofeo de Campeones de su historia después de derrotar (4-2) en la final a Holanda, equipo le privó de la victoria en el Preolímpico de Madrid y selección que endosó a los españoles su única derrota en Lahore, donde los holandeses defendían el título. Después de haber fallado en las últimas finales, los chicos de Hendriks, que perdieron el bronce en Atenas ante Alemania, no fallaron. Salieron con la mentalidad del ganador y con el mismo buen juego desplegado todo el torneo se llevaron un título que se disputan las seis mejores selecciones del mundo. / FOTO: EFE



BALONCESTO
LIGA ACB

Pat Burke acaba con el maleficio madridista ante el Barcelona

La clave del partido estuvo en el último cuarto donde los azulgrana solo anotaron siete puntos

BARCELONA	REAL MADRID
64	66

WINTERTHUR FC BARCELONA: Ilievski (17), Navarro (6), Bodiroga (7), Fucka (12), Gasol (5) - cinco inicial-, De la Fuente (6), Trias (7), Drejer (1) y Grimau (3).

REAL MADRID: Sonko (4), Bullock (24), Gelabale (3), Fotsis (9), Reyes (4) - cinco inicial-, Herville (2), Herreros (2), Troy Bell (4) y Burke (14).

ÁRBITROS
Maza, Pérez Pizarro y Conde. Sin eliminados.

PARCIALES
22-13; 14-25; 21-13; 7-15.

EFE / BARCELONA

Una canasta de Pat Burke sobre la bocina acabó con el maleficio que perseguía al Real Madrid ante el Barcelona (64-66). Los madridistas, que habían perdido los últimos ocho encuentros ante los azulgrana, decidieron un partido ajustado y pusieron fin a una racha negativa que duraba desde el 27 de octubre de 2001.

Si Burke fue el encargado de materializar la victoria blanca, el peso del partido lo llevó Louis Bullock, que fue de largo el mejor jugador del partido. Puso la anotación cuando el Madrid estaba perdido y llevó a sus múltiples defensores por el camino de la amargura.

PARTIDO EMOTIVO. La emoción, como suele pasar en este tipo de partidos, suplió a la calidad. Los barcelonistas dominaron el encuentro hasta el minuto 34 (61-57), pero un nefasto cuarto final, en el que sólo anotaron siete puntos, les abocó directamente a la derrota.

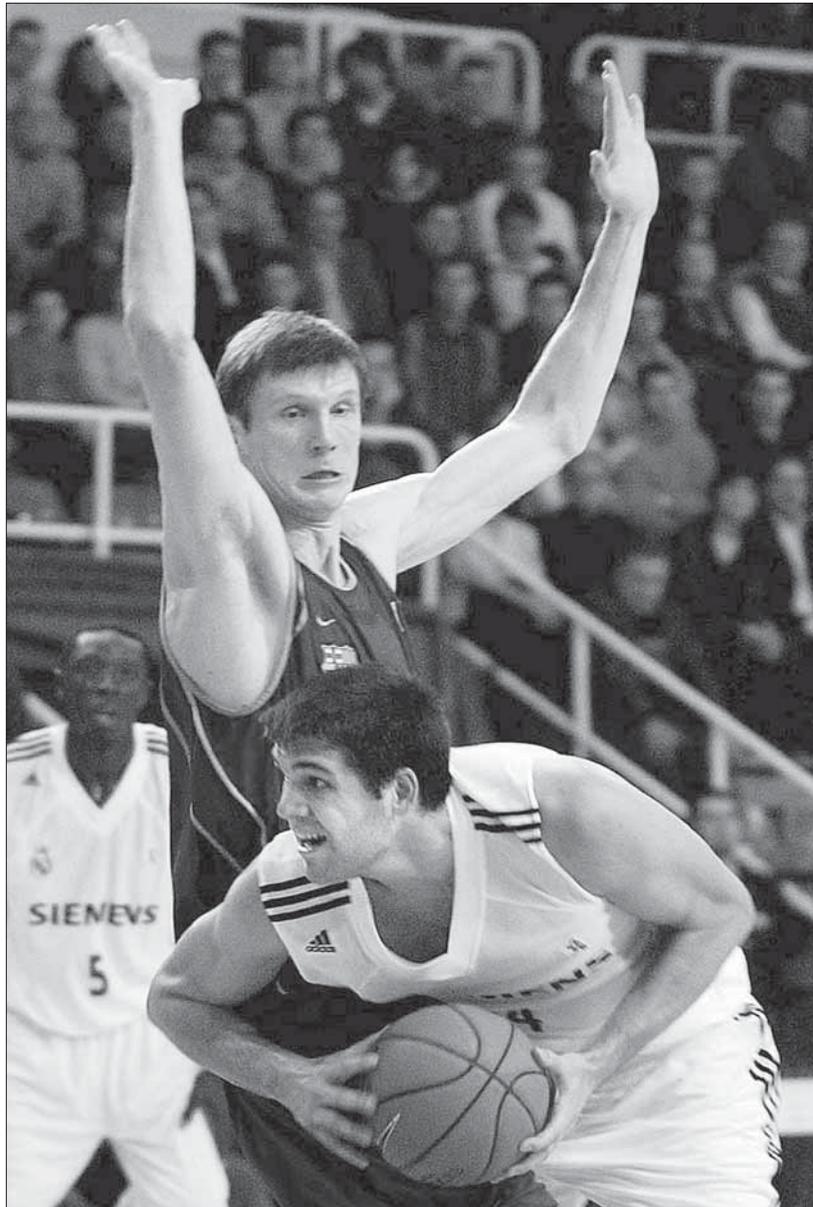
A pesar de la baja de Roberto Dueñas, el Barcelona empezó dominando el rebote. El control del ritmo de juego y el acierto de Vlado Ilievski permitió al Barcelona controlar la situación con holgura desde el inicio del encuentro con ventajas que rondaban la decena de puntos (22-13).

Bullock (24 puntos y 8 faltas personales forzadas) era la única resistencia blanca. El llevó siempre el timón de su equipo y forzó rápidamente faltas personales de Juan Carlos Navarro. Cuando Fotsis ayudó a su compañero y Burke pasó a controlar el juego en la pintura, el Real Madrid se vino arriba.

La máxima ventaja del Barcelona (26-16 a 7.13 del descanso) quedó anulada con un parcial 0-11 en tres minutos y medio. Con Bodiroga desaparecido, Navarro cargado con tres faltas y sólo la aportación de Fucka e Ilievski, el Barcelona aguantó como pudo hasta el descanso (36-38).

Sin embargo, en el tercer cuarto del partido, los azulgrana vivieron del acierto desde la línea de tiros libres. Las personales castigaron a los jugadores del Real Madrid, los locales no desaprovecharon la ocasión y se escaparon mínimamente en el marcador (57-51) al término del tercer cuarto.

Pero en el momento decisivo, el Madrid fue mejor. Bullock y Burke



Felipe Reyes protege el balón ante la defensa de Gregor Fucka. / EFE

Con la victoria los jugadores del Madrid pusieron fin a una racha de ocho encuentros sin conocer el triunfo ante su máximo rival, el Barcelona

fueron los amos de la situación, después de que Maljkovic dispusiera un quinteto con tres jugadores muy rápidos (Bullock, Sonko y Bell) y dos armarios en la pintura (Burke y Herville).

El Barcelona se fue diluyendo según pasaban los minutos, pero los blancos descontaron la ventaja local en cuarentagotas. A cuatro segundos para el final y con 63-64 para el Madrid, una dudosa personal señalada sobre Sonko situaba a Ilievski con la posibilidad de convertirse en el jugador del partido, pero no fue así.

El macedonio sólo acertó un

lanzamiento (64-64) y con 4,8 segundos para el final, se notó la mano de Maljkovic. Sacó bajo canasta Gelabale, la defensa barcelonista sobremarcó a Bullock, pero el balón fue para Sonko, quien avanzó con rapidez y dio un pase para Burke, que protagonizó la jugada del partido.

Fintó sobre Fucka y anotó con el reloj a cero la canasta que daba al Madrid la victoria final, un triunfo que ponía fin a tres años de derrotas ante el Barcelona, un equipo que hasta la fecha había ganado los últimos ocho partidos ante su máximo rival.

El Etosa supera su defensa del liderato

81	ETOSA ALICANTE
60	TENERIFE

ETOSA ALICANTE: Nacho Rodríguez (5), Angulo, Quincy Lewis (23), Larry Lewis (21) y Junyent (17) - cinco inicial-, Berni Hernández (4), Héctor García (4), De Miguel (4), Weigand (1), Morentin (2), Gruber y Cano.
UNELCO TENERIFE: Lábaque (5), Palladino, Diego Sánchez (4), Sellers (12) y Griffith (3) - cinco inicial-, Barry (6), Racca (13), Sims (17), Robles, Iván Rodríguez y Toledo.

ÁRBITROS
García Ortiz, Guirao y Cardús. Sin excluidos.

PARCIALES
27-22, 19-18, 23-10 y 12-10.

EFE / ALICANTE

El Etosa se impuso con autoridad al Tenerife en el que suponía su primer encuentro como líder de la ACB sin hacer uno de sus mejores partidos.

Amplio triunfo del Pamesa ante el Girona

85	GIRONA
102	PAMESA

CASADEMONT GIRONA: Thompson (22), Victoriano (8), Myers (10), Recker (20), Julian (7) - equipo inicial-, Struelens (2), Sábát (1), Rogers (4), Grimau y Dumas (11).

PAMESA VALENCIA: Rakosevic (34), Oberto (18), Llompart (7), Tomasevic (19), Yebra (22) - equipo inicial-, Urtasun (2), Arteaga, Kammerichs, y Mainoldi.

ÁRBITROS
Eduardo Sancha, Juan A. Requena y C. Sánchez Montserrat. Elimiado: Julián Cyril.

PARCIALES
22-36; 18-15; 26-19; 19-32

EFE / GERONA

El Pamesa Valencia derrotó 85 a 102 al Casademont Girona en un partido en el que los visitantes dieron el estirón cuando mejor estaba jugando su rival.

El Lagun Aro vence con suficiencia

82	LAGUN ARO
65	RICOH MANRESA

LAGUN ARO BILBAO: Salgado (2), Sanmartín (19), Savovic (12), Scott (13) y Weis (4) - equipo inicial-, Ciorciari (9), Maluenda (5), Lucho Fernández (9), Gabriel (9) y Pedro Fernández.
RICOH MANRESA: Oliver (1), Laviña (13), Bravo (7), Ricci (17) y Williams (11) - equipo inicial-, Rafa Martínez (11), Espil (3) y Esmoris (2).

ÁRBITROS
Martín Bertrán, Rosado y Araña. Eliminaron por cinco personales Gabriel (min. 39) y Williams (min. 40).

PARCIALES
19-11, 25-23, 18-19 y 20-12.

EFE / BILBAO

El Lagun Aro se impuso ayer al Manresa en su partido más plácido desde que está en la ACB, un choque que siempre dominó por abultadas diferencias.

■ **RENAULT PARA LA MARCA ES EL AÑO DEL MONOVOLUMEN**

Dispone de siete carrocerías y 126 versiones

P. MARTÍN CANTALEJO

La introducción del monovolumen en el mercado español del automóvil ha representado unas cifras sorprendentes en los últimos años. Hecho bien significativo es el de que en el 2001 el 8% de los vehículos vendidos fueron monovolúmenes, mientras que en el año actual ese porcentaje ha ascendido a más del 14%. Siguiendo esta trayectoria, la marca francesa Renault, que en España continúa con el liderato de ventas, que aspira renovar en el venidero 2005, ha ido incrementando paulatinamente su parque de monovolúmenes, hasta el punto de que hoy puede ofrecer al consumidor siete carrocerías diferentes con nada menos que 126 versiones o variantes. La oportunidad de comprobar en directo las respuestas de cada una de estas carrocerías, en sus diversas motorizaciones, es un hecho singular, en el que se experimenta asimismo la tendencia de muchos clientes hacia este tipo de coches, porque buscan en ellos más comodidad, más visibilidad e incluso más facilidad de comunicación entre los propios viajeros. Todos estos modelos, además de facilitar la movilidad de los asientos, ofrecen un elevado número de huecos para colocar "esas cosas" que a veces no se sabe dónde poner.

A lo largo de este año, Renault ha renovado su oferta de monovolúmenes, con lo que ha conseguido un amplio listado que clasifica en "tallas": En la Talla S



Amplitud interna en un Scénic

RENAULT

dispone del Twingo; en la M, del Modus; en la L, del Mégane Scénic y Grand Scénic; en la XL, del Espace y Grand Espace, y en las super tallas XXL, el Traffic Passenger&Generation. En consecuencia, dentro de un mismo concepto, Renault ofrece productos con capacidad desde 4 a 8 plazas, un abanico de 15 motorizaciones, siete de ellas de gasolina y ocho Diesel, cinco tipos de cajas de velocidades (manuales de 5 y 6 marchas, automáticas de 4 y 5 y Quickshift de 5 velocidades, de selección robotizada), con todo lo cual se llega a las 126 versiones que citaba al principio de estas líneas.

LOS MOTORES DISPONIBLES

En los motores de gasolina, la serie de monovolúmenes de Renault ofrece una amplia gama, que empieza por el 1.2 litros de 60 CV

de las versiones más bajas del Twingo; siguen los 1.2 16v de 75 CV, 1.4 16v de 100 CV, 1.6 16v de 115 CV, 2.0 16v de 140 CV, 2.0 16v Turbo de 165 CV y en el punto más alto, el motor de origen Nissan de 3.5 litros con 6 cilindros en V y 245 CV incorporado a los Espace y Grand Espace.

En el ciclo Diesel la lista comienza con el 1.5 dCi de 80 CV que llevan el Modus y el Scénic, el 1.5 dCi de 100 CV, 1.9 dCi de 80 CV, de 100 CV y de 120 CV, el 2.2 dCi de 150 CV, el 2.5 dCi de 140 CV y el 3.0 litros V6 dCi con 180 CV que incorporan los Renault Espace y Grand Espace.

Como hemos venido informando en veces sucesivas a medida que llegaban al mercado nuevos modelos Renault, todos ellos incorporan los más avanzados sistemas de seguridad, tema en el que está especialmente concienciada y embarcada la marca. Hay que destacar también la posición un poco más elevada del conductor en estos modelos, lo que ayuda a un mayor dominio de la carretera. Por algo dispone Renault de siete modelos con la calificación de "cinco estrellas" en el test de seguridad EuroNCAP, de los que tres de ellos son el Espace, el Scénic y el últimamente llegado Modus, que precisamente es el modelo que ofrece mejor protección a los pequeños, por lo que ha conseguido la calificación máxima de 4 estrellas.



Otro espacioso interior de monovolumen

RENAULT

Turismo "con motor"

P. MARTÍN CANTALEJO

Concluimos hoy nuestro viaje por POLONIA, una vez conocida la bella Cracovia que, a corta distancia del centro histórico, tiene la colina Wawel, en la que destacan la catedral, con sus tres torres diferentes, y el castillo. Desde aquí hay una bella panorámica de la Ciudad Vieja, en la que también podemos recorrer la calle Grodzka, contemplar la Barbacana, fortificación medieval, y las murallas con la puerta de San Frolán; la Universidad, que data de 1364, en la que estudiaron personajes como Copérnico, el doctor Fausto y el actual Pontífice. Antes de abandonar Cracovia hay que hacer algunas compras, sin olvidar las piezas de ámbar y también el rico chocolate. Un paseo nocturno nos da otra visión entrañable de la ciudad.

Aunque la visita resulta -para mí al menos lo fue- un tanto angustiosa, estando por estos lugares es inevitable hacer un recorrido por los barracones y las praderas del tristemente célebre campo de concentración de Auschwitz, el más grande de la II Guerra Mundial, hoy convertido en un "museo del horror" que debería servir para que el hombre reconozca el mal que puede hacer simplemente por odio. El lector me disculpará que no entre en detalles sobre este lugar que produce desaliento y dolor profundos.

Gracias a que, kilómetros más adelante, se nos devuelve la esperanza al llegar a la pequeña localidad de Wadowice, en la que, cerca del templo pa-

rroquial, se encuentra la casa, restaurada y convertida en museo, en cuyas dependencias nació Juan Pablo II. También constituye una visita emocionante el recorrido por las minas de sal de Wieliczka, declaradas Patrimonio de la Humanidad. Se desciende en ascensor -los primeros mineros lo hicieron con cuerdas- y se hace un recorrido de dos kilómetros por túneles que fueron excavados a partir del año 1044 en que comenzó la explotación de las minas. La maravilla de ellas radica en las impresionantes obras de arte que han ido dejando algunos mineros, a través de los años, con las figuras y escenas esculpidas con sus propias manos: lámparas, figuras humanas, altares, capillas, columnas...hay de todo tallado en la roca de sal. Es asombrosa y sobrecogedora la espectacular capilla de la beata Kinga, construida a 101 metros de profundidad, con sus grandes dimensiones y sus varias piezas artísticas. También hay una zona de recreo con restaurante, bar, tiendas, correo...Sigue funcionando un sanatorio que aprovecha con fines terapéuticos el microclima existente a 200 metros de profundidad.

Ponemos punto final en el cercano santuario de la Divina Misericordia, donde se veneran las cenizas de Santa Faustina. Hay varias construcciones destinadas a actividades religiosas y destaca el moderno templo, de arquitectura atrevida y espectacular, con una altísima torre desde la que se contempla una gran panorámica.



Cracovia: La fortaleza Barbacana

P.M.C.

NUEVO EN SEGOVIA

ESPECIALISTAS EN REPARACION RAPIDA DEL AUTOMOVIL

OFERTA APERTURA **29^{'95}€**
SHELL MINERAL

Cambio de aceite y filtro de aceite o pastillas de freno

TUBOS DE ESCAPE

Cambio en 30 minutos
Garantía 2 años en piezas y mano de obra

FRENOS

Diagnóstico gratuito

AMORTIGUADORES

Para vehículos de todas las marcas y modelos
Garantía 5 años

MANTENIMIENTO

Aceite, Filtros, revisiones, baterías y escobillas

NEUMATICOS

Control gratuito. Servicio completo:
Montaje, equilibrado y alineación

MIDAS

Obispo Quesada, 15 • Tel. 921 43 43 40



El fundador de la petrolera Yukos, Mijail Jodorovski, (l) y su socio Platon Lebedev. / EPA/DMITRY KHRUPOV

▶ EMPRESAS

IZAR: SEPI presentará hoy un documento a los sindicatos con el perímetro militar y la carga de trabajo La Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI) presentará hoy, lunes, un documento a la mesa sindical de Izar que recogerá la definición del perímetro del grupo militar con los astilleros que englobará y concretará la carga de trabajo para los diversos centros. Según informaron fuentes de la negociación, en la reunión que mantendrán ambas partes hoy por la tarde se decidirá la entrada de los astilleros de Fene y San Fernando en la sociedad pública de actividad militar y se concretará la carga de trabajo de cada centro y las posibilidades de nuevos contratos a medio plazo. De esta manera, el holding público cumplirá el compromiso que adquirió con los sindicatos en su última reunión, en la que éstos pidieron que se recogiera en un texto la concreción de carga de trabajo que garantice el mantenimiento de todos los centros, así como la definición del perímetro del grupo militar y la inclusión de Fene y San Fernando al mismo, y la garantía del cumplimiento de los acuerdos que lograron ambas partes el pasado 23 de septiembre.

IBERDROLA: La eléctrica estudia nuevas oportunidades de compra de activos. Iberdrola estudia nuevas oportunidades de compra de activos, en el marco de su estrategia de adquisiciones selectivas que le generen rentabilidad y potencien su expansión internacional, informaron fuentes de la compañía. La eléctrica que preside Iñigo de Oriol se encuentra con la dificultad de que en Europa la mayor parte de las compañías son de capital público, por lo que debe aguardar a que se inicien procesos de privatización, como ocurre con los países de Europa del Este, mercado que observa con especial atención, al igual que Estados Unidos. No obstante, la empresa precisó que de momento no hay ninguna oportunidad concreta encima de la mesa, y que su objetivo fundamental ahora pasa por el cumplimiento de las metas establecidas en el plan estratégico para el periodo 2004-2008, centrado en el negocio energético en España y México, en impulsar el crecimiento orgánico y en la inversión en energías limpias.

▶ FINANZAS

CONSTRUCCIÓN: El consejo de Sacyr analizará el miércoles su proyecto de compra del 3,1% de BBVA. El Consejo de Administración de Sacyr Vallehermoso (SyV) se reunirá el próximo miércoles, día 15, para, entre otros asuntos, analizar su proyecto de hacerse con un 3,1% del capital de BBVA planteado hace ya casi un mes, infor-



maron en fuentes próximas a la empresa. El máximo órgano de

Francisco González (l) y Luis del Rivero. / EFE

gestión del grupo constructor y de servicios puede estudiar y aprobar una posible prórroga al plazo de un mes que dio a su presidente, Luis del Rivero, para ejecutar la operación, y que concluye el próximo día 24. El consejo de Sacyr sopesará también la marcha de su proyecto de entrar en el capital y en la gestión del segundo banco español desde que el 29 de noviembre lo confirmó públicamente. Desde entonces, la constructora ha recibido el rechazo expreso del consejo de BBVA, que considera que la operación «no resulta conveniente» para los intereses de la entidad, de sus accionistas, empleados y clientes.

BENEFICIOS: Las diez cajas catalanas ganaron 1.168 millones hasta septiembre, un 14,19% más que el año anterior. Las diez cajas catalanas obtuvieron en los nueve primeros meses del año un resultado neto consolidado atribuido al grupo de 1.168 millones de euros, frente a los 1.022 millones obtenidos en el mismo periodo del año anterior, lo que representa un 14,19% más, según datos de la Confederación Española de Cajas de Ahorros. La Caixa, con un beneficio neto consolidado de 765 millones, fue la que registró mayores ganancias y la segunda con un mayor crecimiento en su resultado, ya que aumentó un 16,5%, sólo superada por Caixa Terrassa, con una mejora de sus números del 34,39%. Caixa Sabadell, con un resultado de 29,47 millones, así como Caixa Catalunya, que obtuvo 186 millones -un 15,74% más- y Caixa Manresa, con un beneficio de 20,45 millones -un 15,7% más-, fueron las otras entidades financieras catalanas que registraron un crecimiento de dos dígitos de sus resultados netos.

Yukos demandará a la banca internacional por financiar al gigante del gas ruso Gazprom

La subasta, convocada por el fisco ruso para el 19 de diciembre, tiene el objetivo de vender la filial y cubrir las deudas de la petrolera

• El precio de salida en la que se venderá a Yuganskneftegaz, es de 8.645 millones de dólares, la mitad de su valor real y de sus ventas anuales.

EFE / MOSCÚ

Los accionistas mayoritarios de Yukos amenazaron ayer con demandar a la banca internacional por participar en la «expropiación» del principal activo de la petrolera, Yuganskneftegaz.

El grupo Menatep, que agrupa más del 60 por ciento de las acciones de Yukos, demandará a los principales bancos de inversión internacionales por financiar al gigante del gas ruso Gazprom en su intento de comprar su mayor filial extractora.

Los accionistas mayoritarios de la petrolera acusan a Deutsche Bank, Dresdner Kleinwort Wasserstein, JP Morgan, ABN Amro, BNP Paribas y Caylon de conceder un préstamo de 10.000 millones de euros para que Gazprom pueda pujar por Yuganskneftegaz.

«SUBASTA ILEGAL». Menatep acusa a los bancos de ser «cómplices de robo», calificativo que ellos utilizan para describir la subasta pública convocada por el fisco ruso para el 19 de diciembre próximo con el objetivo de vender la filial y cubrir las deudas de la petrolera.

«La subasta es ilegal y representa la expropiación de los activos de Yukos. Cualquiera que

compre, financie la adquisición o participe en el robo será objeto de responsabilidad legal», advirtió Tim Osborne, director de Menatep.

El precio de salida de la subasta, en la que se venderá el 76,79 por ciento de Yuganskneftegaz, es de 8.645 millones de dólares, la mitad de su valor real y de sus ventas anuales (17.000 millones de dólares).

Según la tasación encargada por Yukos al banco de inversiones JP Morgan, su filial, que podrá

▶ Gigante del gas

Gazprom, que se ha convertido en el mayor productor mundial de gas, está a la espera de recibir esta semana la autorización del Servicio Federal Antimonopolio para tomar parte en la subasta.

Mientras, la mayor petrolera china aún estudia si pujar por un pequeño porcentaje y el Gobierno indio se ha retirado de la lucha en el último momento. El propio Herman Gref, ministro ruso de Comercio y Desarrollo Económico, reconoció que ninguna empresa rusa cuenta con la liquidez suficiente para hacer frente a la compra de Yuganskneftegaz, por lo cual quien lo intente necesitará un préstamo o crear un «fondo común». Yuganskneftegaz adeuda al Estado ruso 5.100 millones de dólares y para el día de la subasta sus deudas podrían totalizar unos 7.800 millones de dólares.

bombear este año 50 millones de toneladas de crudo, vale entre 16.000 y 19.000 millones de dólares. «Tenemos el deber fiduciario de proteger los intereses de nuestros accionistas. Estamos dispuestos a acudir a los Tribunales occidentales», subrayó el director de Menatep.

La petrolera rusa ha recurrido a todo tipo de medidas legales desde el comienzo de la campaña de acoso y derribo lanzada por el fisco ruso en octubre del pasado año, pero ninguna ha prosperado.

El grupo presentó a mediados de noviembre una demanda judicial en un tribunal internacional contra el Gobierno ruso por daños y perjuicios, cuya vista tendrá lugar a principios del próximo año en Estocolmo.

Yuganskneftegaz aportó el 62 por ciento de la producción en 2003 y posee el 70 por ciento de las reservas de petróleo de la compañía, por lo que su venta sería el golpe de gracia definitivo para Yukos, que llegó a ser la mayor petrolera nacional.

Gazprom, que debería obtener esta semana el préstamo de 10.000 millones de euros, también podría ser objeto de la animosidad judicial de Menatep, grupo al que Yukos adeuda más de 1.000 millones de dólares.

Por el momento, únicamente Gazprom, el máximo candidato para adquirir la joya de la corona de Yukos, y dos compañías rusas desconocidas han confirmado su participación en la subasta, cuya lista de participantes se cierra el 18 del corriente.

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas

☎ 902 425 242

921 430 028 - 921 425 810

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30



DE PABLO
iluminación
M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbralo
Restaurantes, Alojamiento, Seguros, Transporte, Agencia, Información, Noticias

Comunidades

CNS Adcovs

Administración de Comunidades
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Telf: 921 44 52 66 - 921 44 77 01 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovs@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Ferreterías

Ferretería Belmonte

Ferretería en general
Se hacen copias de llaves
C/ Toledo, 2 (Junto Peñasal)

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Gimnasios

GIMNASIO Mario Muniesa
DANZA DEL VIENTRE
CREAMOS NUEVOS GRUPOS
EN HORARIO DE MAÑANA
AMPLIAMOS HORARIOS POR LA TARDE
PRACTICA DEPORTE TENDRÁS SALUD TODO EL AÑO
CALLE DE SAN ROQUE · Tel 921 43 30 22

Clínicas

Clínica Dental Valdeláguila
Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros
C/ Doctor Pichardo nº 2
(Junto escuelas del Carmen, San Millán) · Tel. 921 46 25 88

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30
Otra forma de iluminar tu vida
DE PABLO
iluminación
M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbralo
Restaurantes, Alojamiento, Seguros, Transporte, Agencia, Información, Noticias

Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,
calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.
Solicite presupuesto
sin compromiso.
921 43 72 61
IMPRESA
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Box
TU MUNDO

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es
Día espectador 3,90 € (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Sala 1
Sábado y domingo:
12,15/16,05
Todos los días:
18,05/20,10/21,15
Viernes y sábado: 00,20
No recomendada para menores de 18 años

Bad Santa

Sala 2
Sábado y domingo:
12,05/16,10
Todos los días:
18,15/20,15/22,25
Viernes y sábado: 00,30

El asombroso mundo de Borjamari y Pocholo

Sala 3
Sábado y domingo:
12,10/16,25
Todos los días: 18,35/21,05
Viernes y sábado: 23,35

Bridget Jones: sobreviviré

Sala 4
Sábado y domingo:
12,25/16,00
Todos los días: 18,40/21,20
Viernes y sábado: 00,05
Recomendada para todos los públicos

La búsqueda

Sala 5
Viernes: 19,00/21,45/00,15
Sábado y domingo: 12,00/
16,00/19,00/21,45/00,15
Lunes y martes:
17,45/20,15/22,45
Recomendada para todos los públicos

Los increíbles

Sala 6
Sábado y domingo:
12,30/16,15
Todos los días: 19,00/21,40
Viernes y sábado: 00,15
No recomendada para menores de 18 años

Lobo

Sala 7
Sábado y domingo:
12,30/16,00
Todos los días:
18,10/20,20/22,30
Viernes y sábado: 00,35
Recomendada para todos los públicos

Polar Express

Sala 8
Sábado y domingo:
12,05/16,35
Todos los días:
18,35/20,35
Recomendada para todos los públicos

Cosas que hacen que la vida valga la pena

Todos los días:
22,30
Viernes y sábado:
00,35

Anacondas: la cacería por la orquídea sangrienta

Sala 1
Viernes: 18,00/20,30/23,00
Sábado: 16,30/19,00/21,30/00,30
Domingo: 16,30/19,00/22,00
De lunes a miércoles: 19,00/21,45
Jueves: 18,30/21,45
No recomendada a menores de 13 años

Bridget Jones: Sobreviviré

Sala 2
Viernes: 18,00/20,30/23,00
Sábado: 16,30/19,00/21,30/00,30
Domingo: 16,30/19,00/22,00
De lunes a miércoles: 19,00/21,45
Jueves: 18,30/22,30
Recomendada para todos los públicos

Los increíbles

Jueves 16, 21,00 horas
EL DESVAN
Entrada con invitación hasta completar el aforo

Sala 3
Viernes: 18,00/20,30
Sábado y domingo:
16,30/19,00
De lunes a miércoles: 19,00
Jueves: 18,30
Recomendada para todos los públicos

Dos hermanos

Viernes: 23,00
Sábado:
21,30/00,30
Domingo: 22,00
De lunes a jueves:
21,45
Recomendada para todos los públicos

Melinda y Melinda

Sala Zuloaga
Viernes: 19,45
Sábado:
17,00/19,00/21,00
Domingo:
16,30/19,30
De lunes a jueves:
19,45
Recomendada para todos los públicos

Polar Express

Viernes: 23,00
Sábado: 23,30
Domingo: 22,00
De lunes a jueves:
22,00
Recomendada para todos los públicos

El diario de Noa



HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S	
7,15 D	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S	
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D	
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D	
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R	
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D	
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	
21,30 S					
SÁBADOS LABORABLES					
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D	
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS					
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D	
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S	
22,30 D					

MADRID - SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D	
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S	
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S	
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S	
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S	
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D	
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D	
22,30 S					
SÁBADOS LABORABLES					
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D	
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D	
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S	
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS					
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D	
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D	
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D	
22,30 S					

SEGOVIA-VALLADOLID				CUELLAR-VALLADOLID			
LUNES A VIERNES							
06,45	07,45*	9,00; 11,00	7,45; 8,45	09,55; 11,55	12,55		
12,00; 13,00*	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55		
17,00	19,00	20,00; 21,00	19,55	20,55	21,55		
SÁBADOS							
6,45	9,00*	11,00	7,45; 09,55	11,55	13,55		
13,00; 15,00	17,00*	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55		
DOMINGOS Y FESTIVOS							
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55		
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55		
VALLADOLID-SEGOVIA				CUELLAR-SEGOVIA			
LUNES A VIERNES							
06,45*	07,45*	09,00	07,35	8,35	8,50; 11,50		
11,00; 12,00	13,00; 14,00 (lectiva)	15,00; 17,00	12,50	13,50	14,50; 15,50		
19,00	20,00*	21,00	17,50	19,50	20,50; 21,50		
SÁBADOS							
06,45	9,00*	11,00	07,35	09,50	11,50		
13,00; 15,00	17,00; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50		
DOMINGOS Y FESTIVOS							
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50		
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50		
(*) Pasan por El Henar				(†) Hasta Cuellar			

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas.	AVILA (Directo)
AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	AYLLÓN: 14:00 HORAS
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 y 19:00 horas (Viernes durante periodo lectivo).	CANTALEJO: 13:00; 14:00 y 19:00 horas
AREVALO: 8:50; 13:30; 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (directo).	COCA NAVIA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas
AYLLÓN: 12:30 y 18:00 horas	CUEVAS: 13:30 horas
BERNARDO: 14:30 horas	FUENTESAUICO: 13:00 horas
CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:00 y 19:30 21:00 horas (Viernes)	FUENTEUENIA: 18:30 horas
COCA NAVIA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas	LABAJOS: 8:50 y 13:30 horas. (Combinación con Salamanca)
CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 16:30 horas	NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas
ESPRIDO: 13:30 horas (solo jueves)	NAVAS DE ORO: 13:30 horas
FUENTESAUICO: 12:00; 13:50 y 18:30 horas	PALAZUELOS: 12:15; 13:45; 19:45 y 22:45 horas
FUENTEUENIA: 13:30 y 18:30 horas	RIAZA: 14:00 horas
HOYUELOS: 13:00 horas	SAN CRISTOBAL DE SG: 9:00; 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas
LABAJOS: 8:50; 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca)	SACRAMENTA: 13:30 horas
LA FIGUERA: 13:30 horas (solo jueves)	SAN LDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30
MARLUJÁN: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas	SANTA MARIA: 13:00 y 13:30 horas
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas	SEPLUEVA: 12:00 y 14:00 horas
NAVARRA: 11:30 (manita y manita entre por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas	TABANERA: 12:17; 13:47; 19:47 y 22:47 horas
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas	VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15
PALAZUELOS: 7:57; 9:12; 12:17; 13:17; 14:32; 15:32; 16:17; 18:17; 20:17; 21:24 h.	
PRADENA: 12:30; 14:30 y 16:00 horas	
RESELLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)	
RIAZA: 12:30; 14:00 y 16:00 horas	
SACRAMENTA: 13:30 y 18:30 horas	
SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas	
SANCAPIA: 13:00 horas	
SANTA MARIA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas	
SANTILUITE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12:30 y 21:30 horas	
SAN LDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30	
SAN PEDRO: 12:00; 14:00; 16:45 y 19:00 horas	
SEPLUEVA: 12:00; 14:00; 16:45 y 19:00 horas	
TORRECABALLEROS: 11:00; 12:00; 12:30; 13:00; 14:00; 15:10; 16:45; 18:00; 19:00 y 20:15 horas	
TABANERA: 7:55; 9:10; 12:15; 13:15; 14:30; 15:30; 16:15; 18:15; 20:15; 21:22 h.	
TURGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Solo viernes)	
VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15	
VALLADOLID: 12:30 horas (Lunes y viernes)	
SÁBADOS LABORABLES	
ABADES: 8:50 y 13:30 horas	
AGUILAFUENTE: 12:00 (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 13:00 horas	
AREVALO: 13:00 horas; 8:50; 13:30 horas (Cambio en Labajos) y 17:45	

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio continuado Avila - La Sepulveda. Este horario tiene carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA-ÁVILA	
Lunes a Viernes:	7,30 h. 10,30 h. 14,00 h. 16,00 h. 19,00 h.
Sábados, domingos y festivos:	9,00 y 18,00 h.
ÁVILA-SEGOVIA	
Lunes a Viernes:	6,30 h. 9,00 h. 12,45 h. 15,00 h. 20,15 h.
Sábados, domingos y festivos:	10,00 h. y 19,00 h.

HORARIO DE TRENES															
R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19:03; 8 y 9:04/04. (2) Efectúa parada en Guadillo (15:24h.) y Tablada (15:27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadillo (17:20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT.	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	-	13,54
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	-	-	-	-	16,52
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-	-	-	-	17,48
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19:03; 8 y 9:04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9:28h.) y Guadillo (9:35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadillo (15:33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renta.es

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las expediciones consiguientemente de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación.

USA 2

Autocasión



AUDI A4 2.5 TDI
Mod. 02. FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 23.800 €

**AUDI A3
1.9 TDI QUATRO**
130 cv. FULL EQUIPE.
Mod. 03 GARANTIZADO
Precio: 22.900 €



**VOLKSWAGEN
GOLF 1.9 TDI**
Variant Edition Mod.01
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio:
13.800 €



**VOLKSWAGEN
PASSAT 1.9 TDI**
Mod. 97. FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio:
11.500 €



**VOLKSWAGEN
LUPO 1.7 SDI**
Mod. 00. CON EXTRAS
GARANTIZADO
Precio: 7.900 €



OTRAS OFERTAS:

SEAT CORDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN PASSAT 130 CV	17.800 €
FORD MAVERICK 4X4	9.500 €
DAEWOO NEXIA 1.6i	3.500 €
NISSAN PATROL 4X4	1.200 €
BMW 325 CABRIO	3.300 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €
PEUGEOT 505 TD	1.300 €
RENAULT SUPERCINCO	800 €
AUDI A6 2.5 TDI	7.500 €

**TENEMOS MUCHAS
MÁS OFERTAS**

¡¡NUEVAS INSTALACIONES!!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

donpiso

esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

S. CRISTÓBAL

426-Bonito piso,
3 dormitorios, amplio
salón, baño y aseo.
Patio y zonas
comunes.

921 463 563

SAN LORENZO

416-Piso de tres
habitaciones, baño
completo y terraza.
Muy luminoso.

¡¡INFÓRMESE!!

921 463 563

S. CRISTÓBAL

410-PISO tres
dormitorios con a/e,
garaje.
Zonas comunitarias

¡¡CONSÚLTENOS!!

921 463 563

LA ALBUERA

445-Piso exterior
en perfecto estado,
3 dormitorios,
baño y aseo.
Opción muebles.

921 463 563

S. CRISTÓBAL

492- Piso de tres
dormitorios, baño
y aseo.
Suelo parquet,
Garaje.

921 463 563

ZONA CENTRO

468-Dúplex de dos
dormitorios, cocina
equipada, baño
y aseo.
Garaje.

921 463 563

SAN RAFAEL



500- Piso de tres dormitorios
con armarios empotrados,
salón con balcón,
baño completo.
Garaje.

921 463 563

donpiso **20** aniversario

Atico

CHALÉS ADOSADOS

ORTIGOSA

Todo el chalé, incluida la cocina con muebles nuevos.
Año 2002- 255 m2 con jardín de 160 m2. Ref. 5157



PALAZUELOS

253 m2 con jardín de 60 m2. Año 2001
Chimenea, mármol en baño. Ref. 6111



OTERO DE HERREROS

Pareado. 265 m2, jardín de 250 m2
En construcción. Bodega 80 m2. Ref. 5174



REVENGA

330 m2 con jardín privado de 40 m2 + comunitario
Bajo cubierta acondic., perfecto estado. Ref. 5142



Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

Estupendos
CHALETs
en todas las
zonas



921 41 2090

TORRECABALLEROS
individual
450 m2 parcela

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

HONTANARES
450 m2 const
5 dormitorios

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

MARUGÁN
individual
2.500 m2 parcela

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

VALSECA
semi-nuevo
muy luminoso

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

SEGOVIA
708 m2 const
4.400 m2 parcela

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

REVENGA
4 dormitorios
Buenas vistas

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

NUEVA SEGOVIA
200 m2 const
bodega

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

SAN CRISTÓBAL
cuarto de plancha
garaje 2 coches

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

HONTORIA
buena casa
económica

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

ANGELES DE S.R.
4 dormitorios
1.300 de parcela

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

TRESCASAS
250 m2 const
jardín privado

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

MADRONA
4 dormitorios
210 m2 const

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

EL SOTILLO
4 dormitorios
168 m2 parcela

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

PALAZUELOS
253 m2 const
buen estado

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

OTERO DE H.
Individual en
una sola planta

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

CANTIMPALOS
4 dormitorios
económico

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA

15 CHALETS EXCLUSIVOS
EN UNA SITUACION PRIVILEGIADA



INMEJORABLES VISTAS
DE LA CIUDAD Y LA SIERRA
A 1 KM DEL ACUEDUCTO



EXCELENTES CALIDADES
PISCINA CLIMATIZADA
ZONAS COMUNES
AMPLIAS SUPERFICIES
CHIMENEA FRANCESA
BAÑERA HIDROMASAJE
TECNOLOGIA DOMOTICA

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

SERVICIOS

INVERSIONES

- Inversión y desinversión
- Análisis de mercado inmobiliario
- Búsqueda y selección de inmuebles
- Asesoría legal
- Estrategia de marketing y comercialización
- Asesoramiento y negociación

FINANZAS

- Inversiones financieras
- Análisis y gestión de hipotecas
- Seguros
- Búsqueda de financiación
- Servicios bancarios

SUBASTAS

- Compraventa de inmuebles
- Valoración y tasación previa de activos
- Servicio de depuración jurídica
- Presenciales e internet
- Rapidez, seguridad, eficacia

SERVICIOS INMOBILIARIOS

- Compra, Venta, Alquiler
- Primera y segunda vivienda
- Rústicas
- Locales, Traspasos
- Costa
- Promoción obra nueva
- Gestión de inmuebles

ARQUITECTURA Y URBANISMO

- Planeamiento de desarrollo
- Proyectos
- Rehabilitaciones
- Reformas
- Valoraciones y tasaciones
- Informes
- Servicio llave en mano

GESTION DE SUELO

- Residencial, terciario
- Industrial
- Intermediación
- Bolsa de suelo nacional
- Recalificaciones
- Localización de suelo
- Estudios de viabilidad

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

SOL
INMOBILIARIA
AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

NUEVA CONSTRUCCIÓN

TORRECABALLEROS 18 PISOS



102.000 €
16.971.372 pts
incluido garaje

- * ENTREGA EN 14 MESES * TARIMA FLOTANTE
- * PUERTA ENTRADA BLINDADA * 1, 2 Y 3 DORMITORIOS

PISOS VENTA

<p>SAN NICOLÁS</p> <p>CASCO ANTIGUO, 3 DORMITORIOS, CUARTO DE BAÑO REFORMADO, COCINA AMUEBLADA, CALEFAC INDIVIDUAL, POCA COMUNIDAD, 186.314 € REF: PV-6.762</p>	<p>LA LASTRILLA</p> <p>90 M2, 3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL, CON GARAJE 2 COCHES, SUELO RÚSTICO, GRAN PATIO 30 M2, 168.284 € PV-6.660</p>
<p>EL CARMEN</p> <p>TODO REFORMADO A ESTREAR, VENTANAS ALUMINIO, PERSIANAS ELECTRICAS, TARIMA, PUERTAS ROBLE, PRINCIPAL BLINDADA, HALÓGENOS, 3 DORMITORIOS, IDEAL REF: PV-6.465</p>	<p>AV/PADRE CLARET</p> <p>LUJO, 162 M2, 5 DORMITORIOS, 3 BAÑOS COMPLETOS, ARMARIOS EMPOTRADOS, ASCENSOR, GARAJE, TRASTERO, COMO NUEVO REF: PV-6.619</p>
<p>PALAZUELOS</p> <p>100 M2, 2 DORMITORIOS + 1 DESPACHO, 2 BAÑOS, COCINA AMUEBLADA, GRAN TERRAZA, MUCHAS MEJORAS, IDEAL REF: PV-6.240</p>	<p>AVDA/CONSTITUCIÓN</p> <p>166 M2, 3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, GRAN SALÓN CON CHIMENEA, 3 ARMARIOS EMPOTR, 2 TERRAZAS, ASCENSOR, GARAJE Y TRASTERO REF: PV-6.466</p>
<p>SANTA EULALIA</p> <p>DUPLIX DE LUJO, 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, 2 GARAJES, 2 TRASTERO, A ESTREAR, VIDEOPORTERO, ANTENA PARABÓLICA, REF: PV-5.800</p>	<p>LA GRANJA</p> <p>3 DORMITORIOS, ARMARIO EMPOTRADO, COCINA EQUIPADA, TODO AMUEBLADO, REFORMADO, PARA ENTRAR A VIVIR REF: PV-5.750</p>
<p>SAN AGUSTÍN</p> <p>BUENA VIVIENDA, 3 DORMITORIOS, VESTIDOR, 2 BAÑOS, ASCENSOR, CALEFAC CENTRAL, PARQUET, MUY LUMINOSO REF: PV-6.654</p>	<p>EL CARMEN</p> <p>AMPLIO, 110 M2, 3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, CALEFACCIÓN CENTRAL, COCINA AMUEBLADA CON ELECTROD., 3 ARMARIOS EMPOTR., TODO REFORMADO REF: PV-6.732</p>
<p>PLZ/MAYOR</p> <p>MUY AMPLIO, 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, GRAN SALÓN CON ESTUFA CHIMENEA, TARIMA, TECHOS ALTOS, MUY SEÑORIAL REF: PV-6.359</p>	<p>SAN LORENZO</p> <p>DUPLIX, 2 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, EN MUY BUEN ESTADO, MUEBLE PLADUR, PARQUET, COCINA AMUEBLADA CON ELECTRODOMÉSTICOS, CON TRASTERO, REF: PV-5.769</p>

www.solexclusivas.com

INVIERTA EN SEGOVIA CON SU VIVIENDA
RE/MAX Inmobiline

EN LA CIUDAD...



STA. EULALIA
ALFEREZ PROVISIONAL
VIA ROMA
CTRA. VILLACASTIN

O ALREDEDORES...

PALAZUELOS
SAN CRISTOBAL
ESPIRDO
TABANERA
HONTORIA
OTERO DE HERREROS
HONTANARES
LA LASTRILLA
VALVERDE

pisos y chalets

RE/MAX Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

921 41 30 09
Escultor Marinas 12



www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

VENTA SOLARES/FINCAS

SOLAR para Casa Individual
o Bloque de Apto.
BUENA SITUACION
7642

SOLAR en PALAZUELOS
Zona Tranquila
Todos los Servicios
Vistas a la Sierra
¡¡ INFORMESE !!
7871

SOLAR Urbano en LA LASTRILLA
Zona Residencial
3.016m²
Ideal Promotor
7997

FINCA Urbana TORRECABALLEROS
Superficie 690m²
¡EXCELENTES VISTAS!
8010

FINCA en EL SOTILLO
500m²
¡URBANA!
8051

FINCA en CANTIMPALOS
600m²
Servicios URBANA
8163

VENTA CASAS

CASA en TORREIGLESIAS
300m² Construidos
Patio. Parte de la Casa Reformada
6476

¡¡ INIGUALABLE !!
En Segovia CASA con 500m² de Jardín
1 Minuto del Acueducto
6648

CASA Individual en BERNUY. 125m²
2 Plantas y Bodega
4 Dormitorios
Patio de 50m²
Perfecto Estado
INFORMESE
7923

CASA en TRES CASAS
108m² en 2 Plantas
Con Proyecto de Ampliación Incl.
¡¡ INFORMESE !!
7980

CASA para Rehabilitar en EL CARMEN
140m²
Con Patio
8023

CASA Rústica en CANICOSA
290m²
2 Dormitorios, 2 Baños
Bonito Jardín 390m²
¡VISITELA!
8134

921 44 30 31

www.mansino.com

Profesionales a su servicio



Nuestras promociones:

- ✓ Pisos en Valverde
- ✓ Pisos en Cantimpalos
- ✓ Apartamentos en Hontanares
- ✓ Chalets adosados en Valverde
- ✓ Chalets adosados en Torredondo
- ✓ Pisos en San Lorenzo
- ✓ Pisos en Espirido
- ✓ Pisos Zona Regimiento
- ✓ Chalets Trescasas
- ✓ Chalets adosados en Cantimpalos
- ✓ Adosados en San Cristóbal
- ✓ Pisos Torrecaballeros
- ✓ Pisos Hontoria
- ✓ Chalets en Otero
- ✓ Pisos en Valverde
- ✓ Apartamentos en La Higuera
- ✓ Pisos en Basardilla

LOCAL ÚNICO EN ALQUILER

con situación inmejorable en la Calle Real

275 m² en planta + 125 m² de sótano

Información personal en el teléfono 696 95 75 74

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:

C/ Alferez Provisional, 6 SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10



VENDE FEBIGES

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

FEBIGES VENDE CASA PARA REHABILITAR EN TABANERA LA LUENGA, dos plantas, 4 dormitorios, salón, rehabilitada la estructura y el tejado. Mínima reforma. 84.142 €.

FEBIGES VENDE CASA PARA REHABILITAR EN OTONES DE BENJUEMA, entre casa y patio 348 m². Construidos 120 m², 3 dormt, salón, cocina y baño en planta. Patio y Cuadras. 60.101 euros.

FEBIGES VENDE CASA TURISMO RURAL, en funcionamiento, 5 dormt, salón con chimenea. Vigas vista.

FEBIGES VENDE CASA PARA REHABILITAR EN ESCARBAJOSA DE CABEZAS, 225 m² de solar, 150 m² en planta + 75 m² patio.

FEBIGES VENDE CASA PARA TIRAR. EN CABAÑAS DE POLENDOS. 100 M².

FEBIGES VENDE NAVE EN POLIGONO DE VALVERDE. 720 M² + 600 M² PATIO. Oficinas con servicio. Vestuario y duchas.

FEBIGES VENDE LOCAL EN CALLE DE LOS ALMENDROS. 458 M².

FEBIGES VENDE LOCAL EN CONDE SEPULVEDA. 445 M².

FEBIGES VENDE LOCAL EN EZEQUIEL GONZALEZ. 540 M². ACONDICIONADO.

FEBIGES ALQUILA/VENDE LOCAL EN CALLE SAN GABRIEL. 70 M².

FEBIGES VENDE/ALQUILA LOCAL EN C/RIAZA. 46 M². ACONDICIONADO Y DIAFANO.

VENDE FEBIGES

FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA **EN ESPIRDO**
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡ VEN A VER LOS PLANOS !!
¡¡ RESERVA EL TUYO YA !!

El 10 De Su GESTIÓN

ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial **VALVERDE**
Nueva Promoción Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡ YA PUEDES COMPRAR !!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

LA LASTRILLA
RESIDENCIAL
"VISTAS DE SEGOVIA"
CHALETS
ADOSADOS
SUPERFICIE 280 m²
EXCELENTES CALIDADES

*** SEMISOTANO**
GARAJE DOS COCHES
BODEGA CON CHIMENEA
TRASTERO · LAVADERO
ASEO

*** PLANTA BAJA**
AMPLIO SALON
COCINA CON TERRAZA
DORMITORIO-DESPACHO
BAÑO

*** PLANTA PRIMERA**
3 DORMITORIOS
2 BAÑOS
BAÑERA-HIDROMASAJE

*** BAJOCUBIERTA**
TOTALMENTE HABILITADO
TERRAZA · SOLARIUM
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL
GAS NATURAL
TARIMA FLOTANTE
EN DORMITORIOS
Y BAJOCUBIERTA

Aranguren c/Muerte y vida, 10

EL CARMEN
3 dormitorios
un baño
calef. individual
reformado
VEN A VERLO

VALVERDE
un dormitorio
un baño
calef. Individual
garaje opcional
VEN A VERLO

EL CARMEN
tres dormitorios
un baño
calef. Central
reformado
cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

PALAZUELOS
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
garaje
cocina amueblada
VEN A VERLO

CRTA DE VILLACASTIN
tres dormitorios
un baño
un aseo
calef. Central
cocina amueblada
garaje
VEN A VERLO

EL CARMEN
tres dormitorios
un baño
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
promoción de pisos
VEN A VER LOS PLANOS

SAN LORENZO
3 dormitorios
un baño
calef. individual
reformado
VEN A VERLO

VALSECA
2 últimos ADOSADOS
en construcción.
103 m². 4 dormitorios.
Buhardilla
acondicionada.
Calidades de lujo.
Ref: 1810

EL SALVADOR
Piso a 100 m del
acueducto.
70 m². 2 dormitorios.
Amplias estancias.
Exterior. Luminoso.
EN EXCLUSIVA
Ref: 1931

NUEVA SEGOVIA
Adosado en esquina.
En construcción.
191 m². Parcela de 100 m².
4 dormitorios. 2 baños.
Garaje. Calidades.
ENTREGA VERANO 2005
Ref: 2043

ABADES
Chalets adosados en
construcción.
4 dormitorios. Patio y
terrazza. Garaje. Oportunidad en precio.
Ref: 1950

Zona JOSÉ ZORRILLA
Piso de 94 m².
3 dormitorios.
Luminoso. Ascensor.
Garaje y trastero.
Ref: 2050

921 430 284
C/ Independencia, 14.
40.002. Segovia
www.segocen21.com

44 03 13
44 04 39

21
segocen inmobiliaria

tu casa
donde quieres

SAN ILDEFONSO
Piso seminuevo.
3 dormitorios.
Baño y aseo. Cocina
amueblada. Garaje y
trastero. Bonitas
vistas a la sierra.
Ref: 2066

VALSECA
2 últimos ADOSADOS
en construcción.
103 m². 4 dormitorios.
Buhardilla
acondicionada.
Calidades de lujo.
Ref: 1810

EL SALVADOR
Piso a 100 m del
acueducto.
70 m². 2 dormitorios.
Amplias estancias.
Exterior. Luminoso.
EN EXCLUSIVA
Ref: 1931

NUEVA SEGOVIA
Adosado en esquina.
En construcción.
191 m². Parcela de 100 m².
4 dormitorios. 2 baños.
Garaje. Calidades.
ENTREGA VERANO 2005
Ref: 2043

ABADES
Chalets adosados en
construcción.
4 dormitorios. Patio y
terrazza. Garaje. Oportunidad en precio.
Ref: 1950

Zona JOSÉ ZORRILLA
Piso de 94 m².
3 dormitorios.
Luminoso. Ascensor.
Garaje y trastero.
Ref: 2050

921 430 284
C/ Independencia, 14.
40.002. Segovia
www.segocen21.com

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

PISOS VENTA
SE VENDE
piso de 3 dormitorios en
Ezequiel Gonzalez.
reformado, ascensor, llámenos
y le daremos mas información

SE VENDE piso de tres
dormitorios. La Albuera,
reformado, muy luminoso,
dos terrazas.

SE VENDE apartamento a
estrenar en Espirido, con
garaje y trastero, zonas
comunes con piscina.

SE VENDE apartamento en
Torrecaballeros, 50 m²,
exterior, luminoso, salon
muy amplio.

SE VENDE estudio a estrenar
en Tabanera, con garaje,
piscina y zonas verdes
comunes.

SE VENDE apartamento en
San Millán, preciosas vistas,
interesante precio

SE VENDE piso de 4
dormitorios en San Lorenzo
exterior, garaje.

**NUEVA PROMOCIÓN
DE PISOS EN EL
CENTRO DE SEGOVIA,
2 Y 3 DORMITORIOS
CON GARAJE Y
TRASTERO**

**Nueva
PROMOCIÓN
VIVIENDAS**
**EN
ESPIRDO**
**1, 2 y 3
DORMITORIOS**
GARAJE Y TRASTERO
**FACILIDADES
DE PAGO**
DESDE 77.265 €.

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

¡¡OCASIÓN!!
SI TU SUEÑO
ES TENER TU PROPIO NEGOCIO
NO ESPERE MÁS
TE OFRECEMOS ESTE
LOCAL EN VENTA DE 82 MTS.
EN EL BARRIO DE STO TOMÁS
TOTALMENTE ACONDICIONADO
¡¡VISITANOS
Y TE LO ENSEÑAMOS!!

El 10
De Su
GESTIÓN

**¡¡EXCELENTE
OPORTUNIDAD!!**
JUNTO PLAZA MAYOR
LOCAL EN VENTA
DE 40 MTS
2 PLANTAS
DIÁFANO
INFORMACIÓN PERSONAL

SI LO QUE BUSCAS
ES UN AMPLIO LOCAL
NO BUSQUES MÁS
AQUÍ LO TENEMOS
JUNTO ESTACIÓN DE TRENES
600 MTS
IDEAL ALMACEN O GARAJE
DIÁFANO
¡¡GRAN OPORTUNIDAD!!
¡¡VISÍTENOS!!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

PISO VENTA,
La Granja, 3
dormitorios, baño y
aseo, garaje y
estupendas zonas
comunes

CASA VENTA:
Estación de Otero,
gran mansión para
rehabilitar con jardín.
Buena Ocasión.

LOCAL VENTA:
La Granja,
urbanización San Luis,
100 m²,
acondicionado, buena
OCASIÓN.

FINCA VENTA, en
Sotosalbos, rústica de
10.900 m², con
refugio, vallada,
acceso desde la
carretera, muchos
arboles y pequeño
arroyo.

Complejo Residencial
"ROBLED0",
excelentes locales
comerciales, desde
40 a 180 m².

PISO VENTA,
La Granja, 99 m², 3
dormitorios, baño y
aseo, perfecto estado,
con garaje y tratero.

PISO VENTA:
La Granja, 2
dormitorios,
calefacción individual,
muy buen estado.

NAVE ALQUILER:
La Granja, 500 m²,
con oficina y baño.

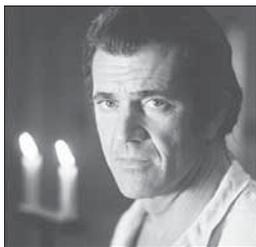
PAJAR VENTA,
zona de Basardilla,
Tenzuela, 100 m², con
patio de 50 m², para
rehabilitar.

RAMIREZ T

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

Zapatero y el 11-M, en directo en Canal 4

A partir de las 09,00 horas, Canal 4 Castilla y León ofrecerá la comparecencia del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero ante la comisión del 11-M. Al igual que sucediera con la comparecencia de José María Aznar, Canal 4 retransmitirá íntegramente la intervención del presidente.



El actor estadounidense Mel Gibson.

Gibson indaga en la mente de las mujeres

Antena 3 emite a las 21,45 horas *¿En qué piensan las mujeres?*, una comedia romántica interpretada por Mel Gibson, Helen Hunt y Marisa Tomei. Nick (Gibson) es un ejecutivo machista y seductor. Tras darse un golpe en la cabeza, adquiere la capacidad de conocer lo que piensa cualquier mujer.

David Trueba regresa a la Guerra Civil

David Trueba revive la Guerra Civil española a través de la historia del escritor falangista Rafael Sánchez Mazas, que logró sobrevivir, tras ser fusilado junto a otros prisioneros. Ariadna Gil, en el papel de Lola, investiga la historia 60 años después. Canal + emite *Soldados de Salamina* a las 16,30 horas.

Tele 5 programa un 'asesinato en Cannes'

Telecinco programa a las 02,45 horas *Asesinato en el Festival de Cannes*, un filme policíaco ambientado en el famoso certamen de cine. Un actor aparece asesinado en el Festival y el principal sospecho en un compañero de profesión, que triunfa en una serie televisiva con un papel de detective.

CRISTINA CAMELL • Presentadora de Canal 4

Se asoma cada tarde a las pantallas de Canal 4 a la hora de la siesta y a juzgar por los índices de audiencia, a muchos castellanos y leoneses consigue quitarles el sueño. Se define como **exigente e inquieta** pero con los pies en la tierra. *La tarde es tuya*, el magazine que conduce, **celebra su 500 cumpleaños**. Felicidades.

«En el trabajo soy una eterna insatisfecha»

M. H. (SPC) / VALLADOLID
Está satisfecha por el trabajo bien hecho. Pero sobre todo se siente orgullosa del equipo con el que cuenta y que ha hecho posible que el programa de variedades *La tarde es tuya* que se emite en Canal 4 de lunes a viernes hacia las 16,00 horas, esté cosechando índices de audiencia impensables hasta hace poco en una cadena autonómica. Cristina Camell también confiesa que tener cubiertas las espaldas por un grupo de comunicación fuerte le da seguridad y confianza. Al año nuevo le pide salud y que los telespectadores sigan confiando en su proyecto, «un proyecto que al fin y al cabo es de los dueños del mando a distancia», asegura.

La tarde es tuya' está a punto de cumplir su programa 500, ¿ha sido un camino de rosas?

Hacer un magazine conlleva mucho esfuerzo y nos hemos tenido que ir ganando a la audiencia a pulso. Creo que el éxito que hemos conseguido tiene mucho que ver con la importancia de ponerse siempre en el lugar del espectador. Yo lo hago constantemente, la audiencia es la que manda y hay que darle lo que re-

clama. Creo que el haber llegado a la frontera de los 500 programas tiene también mucho que ver con el ritmo que imprimimos al espacio, siempre estamos en constante dinamismo, al final es lo que más inclina la balanza para la gente se quede con nosotros cada sobremesa.

¿De quién son realmente las tardes de Cristina Camell?

De todo el que quiera, pero sobre todo de gente muy variada. Siempre tendemos a pensar que los magazines reclutan a más mujeres pero es una falsa percepción. A muchos les sorprendería la cantidad de hombres que nos llaman cada día y siguen el programa. Nuestra audiencia es de lo más variopinta.

Conduce uno de los pocos programas que se realizan en directo en una televisión privada de ámbito regional, ¿cuáles son los ingredientes del éxito?

Hay un poco de todo, pero siempre tenemos la máxima de tratar temas que interesen a todos los ciudadanos. También apoyamos mucho los asuntos que tienen que ver con Castilla y León, una comunidad que por ciento todavía no es consciente de lo que



Cristina Camell /SPC

vale y del potencial que tiene. Otro de los pilares del programa son los colaboradores y expertos que nos ayudan a comprender mejor los problemas que nos afectan a todos y por su puesto todos aquellos que forman también parte del programa a través de la línea telefónica que tenemos permanentemente abierta.

Usted es la cara visible del espacio vespertino, pero ¿quién está detrás de todo esto?

Un equipo técnico que trabaja muy duro cada día para que el engranaje funcione al milímetro. Son estupendos profesionales, pero por encima de todo buenas personas. Aunque suene a tópico nos llevamos muy bien, algo que imprime buen clima e incluso traspasa la pantalla.

¿Por qué La tarde es tuya es una alternativa real a los programas de variedades de las cadenas nacionales?

No es una pregunta fácil, pero me atrevo a decir que la gente nos elige porque ve algo creíble y no pretendemos ocupar su tiempo con morbo gratuito. Somos personas creíbles y eso gusta.

¿Qué persigue el magazine?

Ante todo entretener, sin olvidarnos nunca de informar. Pretendemos que la gente sepa qué pasa dentro y fuera de nuestras fronteras sin tener que cambiar de canal.

Al plató de Canal 4 invita todos los días a personajes muy relevantes y prestigiosos de los más variados ámbitos ¿a quién destacaría?

Más que quedarme con alguien me quedo con algo que considero muy importante. Si algo he aprendido durante estos años es que la gente cuanto más año ha llegado en la vida más generosa y humilde es. Es cierto que he entrevistado a expertos y famosos y que ha habido momentos que me han impactado mucho como la conversación con algunos psicólogos muy prestigiosos o con el Defensor del Menor de la Comunidad de Madrid sobre un problema tan preocupante como los malos tratos. Pero también quiero destacar los testimonios de los sujetos anónimos, ciudadanos de a pie, que cada día participan en nuestro programa.

¿Cómo se presentan las Navidades?

Ya estamos trabajando en ello. Habrá sorpresas muy agradables para todos pero prefiero no desvelar nada de momento y que sean los propios telespectadores quienes lo vayan descubriendo poco a poco.

**TODO EL DEPORTE****21:35H/ EL REMATE**TODA LA INFORMACIÓN DEPORTIVA CON ÁLVARO GÓMEZ
... Y A LAS 21:30H/ SORTEO DIARIO PATÍN DECALLES

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

DOCUMENTAL



'Pueblo de Dios' baja al infierno en diciembre

Pueblo de Dios, el programa dirigido por Julián del Olmo que se emite cada lunes en La 2, ofrece hoy el segundo de los cuatro nuevos y desgarradores reportajes que ha preparado para su emisión, a lo largo del mes de diciembre. Así, esta tarde se ofrecerá *Ecuador, país de emigrantes (II)*, continuación del documental de la semana pasada.

La 2, 19,30 HORAS

COMISIÓN 11 M



La información, en Canal 4

Los servicios informativos de Canal 4 Castilla y León comentan lo más destacado de la comparecencia del presidente del Gobierno ante la Comisión de Investigación del 11 M.

CANAL 4, 14,25-20,25 y 0,30 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Informativo	06:15 DILBERT	06:00 NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio informativo. Incluye las noticias deportivas y la previsión del tiempo.	07:00 EL DESPERTADOR	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL Presentado por Ana Rodríguez, José Luis Fuentes y Máxim Huerta.
07:30 TELEDIARIO MATINAL Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas de primera hora del día.	07:15 THAT'S ENGLISH	09:00 RUEDO IBÉRICO Espacio informativo de tertulia presentado y dirigido por Montserrat Domínguez en el que se entrevista a un personaje destacado de la actualidad e incluye un resumen de los titulares de prensa	07:30 CANAL SUPEREÑE : El club supereñe y sus amigos virtuales presentan los mejores dibujos animados.	09:10 LA MIRADA CRÍTICA Espacio informativo de tertulia presentado por Vicente Vallés en el que se entrevista a un personaje destacado de la actualidad.
09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE Tertulia informativa presentada por Pepa Bueno que cuenta con invitados destacados de la actualidad.	07:30 LOS LUNNIS - <i>Narigota</i> - <i>Aventuras en pañales</i>	11:00 CADA DÍA Espacio presentado por María Teresa Campos en el que intervienen varios colaboradores y que cuenta con secciones de entretenimiento, sociedad y política.	08:50 COMPARECENCIA DE JOSE LUIS RODRÍGUEZ ZAPATERO ANTE LA COMISIÓN DEL 11-M	10:45 DÍA A DÍA Magazine presentado por Carolina Ferre y Oscar Martínez en el que intervienen varios colaboradores y que cuenta con secciones de entretenimiento, sociedad... Incluye: -Karlitos Arguiano: En tu cocina
10:15 SABER VIVIR Espacio dedicado a la salud presentado por Manuel Torreiglesias.	09:00 ESPECIAL INFORMATIVO. COMISIÓN DE INVESTIGACIÓN 11-M. COMPARECENCIA DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ ZAPATERO LOS LUNNIS - <i>Los Lunnis; la serie</i> - <i>Aventuras en pañales</i> - <i>Digimon</i> - <i>Caillou</i>		13:30 CANAL SUPEREÑE	
11:10 POR LA MAÑANA Magazine matinal presentado por Inés Ballester. Incluye: -Avance informativo	15:15 SABER Y GANAR		14:25 CANAL 4 NOTICIAS : Primera Edición. Las noticias más revelantes de la jornada de la mano de Estefanía Ureña y Antonio Renedo. Incluye la información meteorológica.	
14:00 INFORMATIVO CYL	15:45 GRANDES DOCUMENTALES		15:00 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR	
	15:50 ASESINOS DE LA NATURALEZA		15:45 LA TARDE ES TUYA	
			17:55 AVANCE INFORMATIVO : Toda la información en Canal 4 con Ada Nafra Prada.	
			18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA	

Necesitamos tu Sangre **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

14:30 CORAZÓN DE OTOÑO Espacio dedicado a la crónica rosa presentado por Anne Igartiburu.	16:55 EL SUEÑO OLÍMPICO. ADO 2004 LOS LUNNIS - <i>Los Lunnis; la serie</i> - <i>Las tres mellizas</i> - <i>Los Picapiedra</i>	14:30 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening que relata las aventuras de una atípica familia de clase media norteamericana.	18:45 A TU SALUD	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye información deportiva. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro.
15:00 TELEDIARIO-1 Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. Incluye la información deportiva.	19:30 PUEBLO DE DIOS <i>Ecuador. País de emigrantes II</i>	15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas.	19:15 CAFÉ PARA DOS	15:30 AQUÍ HAY TOMATE Programa dedicado a la crónica rosa con envíos especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.
15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica	20:00 INFORMATIVO CYL	15:45 LA SOPA BOBA Serie de humor protagonizada por Álex Casademunt y Silvia Gambino.	19:45 ACTUALIDAD LOCAL . Las noticias locales más importantes del día, presentado por Patricia Martín.	16:30 GRAN HERMANO Resumen del reality show presentado por Óscar Martínez.
16:00 TE VOY A ENSEÑAR A QUERER Telenovela	20:30 UEFA CHAMPIONS LEAGUE. LIGA DE CAMPEONES	16:45 A LA CARTA Magazine presentado por Agustín Bravo con distintas secciones, entrevistas y debates sobre temas relacionados con el mundo del corazón.	20:00 AL SALIR DE CLASE	17:30 A TU LADO Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia sobre la actualidad del corazón además de dar las últimas noticias del reality show <i>Gran Hermano</i> . Presentado por Emma García.
17:15 PRISIONERA Telenovela protagonizada por Gabriel Sopanic y Mauricio Islas. Incluye: -Avance informativo	21:00 WILL Y GRACE Serie	19:00 DIARIO DE PATRICIA Talk show presentado por Patricia Gaztañaga en el que los invitados aportan sus testimonios sobre un tema en concreto.	20:25 CANAL 4 NOTICIAS : Segunda Edición: noticias nacionales, internacionales y deportivas con Alejandra Abad y Eduardo Álvarez. Incluye la información meteorológica	19:35 IALLÁ TÚ! Concurso presentado por Jesús Vázquez.
19:15 ESTO ES VIDA Magazine presentado por Juan Ramón Lucas.	21:30 MIRADAS.2		21:00 AULA 4	
	21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO		21:30 EL REMATE	
	22:00 LA 2 NOTICIAS		22:30 ACTUALIDAD LOCAL	
	22:25 EL TIEMPO Previsión meteorológica		22:45 WATER RATS: LA LEY DE LA BAHÍA	
	22:35 EN PORTADA		23:30 AVANCE INFORMATIVO	
	23:30 ESTRAVAGARIO		23:35 NO SON HORAS	
	00:30 METRÓPOLIS		0:30 CANAL 4 NOTICIAS : Tercera Edición: noticias nacionales, internacionales y deportivas con Alejandra Abad y Eduardo Álvarez. Incluye la información meteorológica	
	01:00 LA MANDRÁGORA Revista de información cultural		1:00 ENCUENTROS	
	01:30 CONCIERTOS DE RADIO 3 Espacio musical		2:00 MTV MÚSICA : La mejor música a nivel nacional e internacional.	
	02:30 TELEDEPORTE Retransmisiones deportivas			

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia

20:00 GENTE Espacio de crónica rosa y sucesos presentado por M ^a José Molina y Sonia Ferrer.	POPULAR TELEVISION	20:15 PASAPALABRA Concurso presentado por Silvia Jato en el que los concursantes, apoyados por invitados famosos, demuestran sus habilidades en el conocimiento del lenguaje.	TELESEGOVIA	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández
21:00 TELEDIARIO 2	12:00 ANGELUS	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva y la previsión meteorológica.	7:30 MTV DESPIERTA	21:30 PECADO ORIGINAL Magazine de actualidad social en clave de humor.
21:55 EL TIEMPO	12:05 SANTA MISA	21:45 EL PELICULÓN <i>¿En qué piensas las mujeres? EEUU. 2000. 121 minutos. Dirección: Nancy Meyers. Intérpretes: Mel Gibson, Helen Hunt, Marisa Tomey.</i>	9:00 COMPARECENCIA COMISIÓN 11-M PRESIDENTE JOSE L. RODRIGUEZ ZAPATERO	22:00 C.S.I. MIAMI II Serie <i>Paparazzi</i>
22:00 ANA Y LOS 7 Serie. Último capítulo	12:45 TELETIENDA	00:30 ESPECIAL 7 DÍAS, 7 NOCHES Magazine nocturno presentado por Teresa Viejo. Hoy: <i>Casos abiertos.</i>	14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA	23:00 C.S.I. LAS VEGAS III Serie <i>Receta para un asesinato</i>
23:30 59 SEGUNDOS Tertulia política de actualidad en la que reconocidos periodistas políticos y humoristas-actores exponen su punto de vista sobre los acontecimientos políticos más relevantes de la semana. Presentado por Mamen Mendizábal.	12:55 ENCUENTROS R	02:15 ANTENA 3 NOTICIAS 3	14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN	00:00 CRÓNICAS MARCIANAS Late-show presentado por Javier Sardá.
01:30 TELEDIARIO 3 Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas de la actualidad de la jornada. Presentado por Antonio Parreño.	13:25 TELETIENDA	02:40 TELEVENTA	15:05 TELEDEPORTES SEGOVIA	02:15 INFORMATIVOS TELECINCO
02:00 DEPORTE.ES La actualidad deportiva de la jornada.	13:30 ENCUENTROS R	05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA	02:45 MADRUGADA DE CINE <i>Asesinato en el Festival de Cannes. EEUU. 2000. 84 minutos. Dirección: Harvey Frost. Intérpretes: Winston Recker, Karina Lombard.</i>
	14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA DOCUMENTALES ESTRENO MUNDO SOLIDARIO R		16:00 LA VENTANA INDISCRETA	04:15 INFOCOMERCIALES
	14:30 DOCUMENTALES ESTRENO MUNDO SOLIDARIO R		16:30 TARDE A TARDE	06:15 NOCTURNOS
	15:00 MÁS CINE POR FAVOR CLASICO 1 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA		17:30 KAOS	
	15:31 TRIS, TRAS Y VERÁS 1 E EL CHAVO DEL 8 1 E		18:00 CODIGO ROJO	
	17:05 TRIS, TRAS Y VERÁS 1 E		18:25 AVANCE INFORMATIVO	
	19:00 VERANO AZUL 1ª PARTE E		18:30 CODIGO ROJO	
	19:30 POPULAR TV NOTICIAS TARDE		19:30 DIBUJOS ANIMADOS	
	20:00 DICK TRACY 1 E		20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA	
	21:02 BUENAS NOCHES NIÑOS		20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN	
	21:02 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA CINE		21:15 ESTUDIO 9	
	22:55 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA TODO DEPORTE		22:05 QUE NO FALTE NADIE	
	23:01 PALABRA DE VIDA		22:30 TELEDEPORTES SEGOVIA	
	23:55 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R		23:00 PLAZA MAYOR	
	0:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA		0:10 TELENOTICIAS SEGOVIA	
	0:30 VERANO AZUL 1ª PARTE R		0:40 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN	
	0:36 VERANO AZUL 1ª PARTE R			
	1:05 DICK TRACY 1 E			

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



aquacar

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL • TELECOMUNICACIONES
Teléfono 921 434 212 • Fax 921 431 856 **CAR AUDIO**

C/ Greco, 15
AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS



AQUACAR
Ctra. Villacastín, 16

Ten siempre localizado tu vehículo a través de tu móvil sin cuotas ¡¡Adiós a los cacos!!



CANAL +	TELEMADRID
07:05 MAGACINE Espacio cinematográfico	07:00 TELENOTICIAS Las noticias de la actualidad a primera hora de la mañana de la mano de Álvaro Santos.
07:55 LO + PLUS 08:45 NOTICIAS CNN +	07:30 CYBERCLUB Espacio infantil presentado por Cybercelia y Rocko Alicates. Incluye nuevos capítulos de las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa: <i>-Musical Doremi -Doraemon</i>
09:00 CINE <i>El dragón rojo</i> . EEUU. 2002. Dirección: Brett Ratner. Intérpretes: Anthony Hopkins, Edward Norton, Ralph Fiennes, Harvey Keitel, Emily Watson, Mary-Louise Parker.	08:45 ESPECIAL INFORMATIVO Retransmisión en directo de la comparecencia del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, ante la Comisión de Investigación del II-M.
10:59 CINE <i>Retratos de una obsesión</i> . Dirección: Mark Romanek. Intérpretes: Robin Williams, Connie Nielsen, Michael Vartan, Dylan Smith, Erin Daniels, Paul H. Kim, Lee Garlington.	13:15 ALTO Y CLARO
12:30 CARA A CARA	

tu centro comercial de Segovia



Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez



13:00 + TE VALE XXL	Debate moderado por Curry Valenzuela.
13:30 LOS 40 PRINCIPALES	
14:00 MÁS DEPORTE	14:00 TELENOTICIAS
14:50 NOTICIAS CNN+	15:00 DEPORTES
15:00 TELESERIE Dame un respiro <i>La extraña pareja (2ª parte)</i>	15:15 CONTANTE Y SONANTE Microespacio económico presentado por Noelia Atance.
15:30 LO + PLUS	15:30 CIFRAS Y LETRAS Concurso cultural presentado por Paco Lodeiro.
16:30 CINE <i>Soldados de Salamina</i>	16:00 GRAN VÍA DE MADRID Magazine con Marta Robles
18:25 CINE DOCUMENTAL <i>Rejas en la memoria</i>	19:30 METRO A METRO Concurso cultural presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo.
20:00 EL DÍA DESPUÉS	20:30 TELENOTICIAS Espacio informativo. Presentan: Luis Mariñas y Mercedes Landete.
21:30 NOTICIAS CNN +	21:20 CAPITAL Serie
21:50 LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL	22:00 LA ZONA D: EN BUSCA DEL TIEMPO PERDIDO <i>Caminando con el hombre de las cavernas</i>
22:00 CINE ESTRENO <i>El oro de Moscú</i> . EEUU. 2002. Dirección: Jesús Bonilla. Intérpretes: Jesús Bonilla, Santiago Segura, Antonio Resines, Concha Velasco, Alfredo Landa.	00:10 DIARIO DE LA NOCHE
23:45 CINE <i>Gangs of New York</i> . EEUU. 2002. Dirección: Martin Scorsese. Intérpretes: Leonardo DiCaprio, Daniel Day-Lewis, Cameron Diaz.	

GMS 921 41 32 32 GMS

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

01:35 CINE DOCUMENTAL <i>Capturing the Friedmans</i>	01:10 LAS NOCHES BLANCAS
03:20 CINE: La maldición	02:10 SENDEROS MISTERIOSOS
04:49 CINE: Quiero ser como Beckham	03:00 EL OTRO LADO DE LA REALIDAD
06:38 ESPECIAL C+: <i>Festival Internacional de Publicidad de Cannes</i>	03:50 DOCUMENTAL <i>Exploración planeta III: Tesoros escondidos</i>
	04:25 PROGRAMACIÓN LAOTRA

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
Antena 3 21:45

¿EN QUÉ PIENSAN LAS MUJERES?

★ ★

Título original: "What Women Want?". EEUU. 2000. Dirección: Nancy Meyers. Intérpretes: Mel Gibson, Helen Hunt, Marisa Tomei. 126 m.

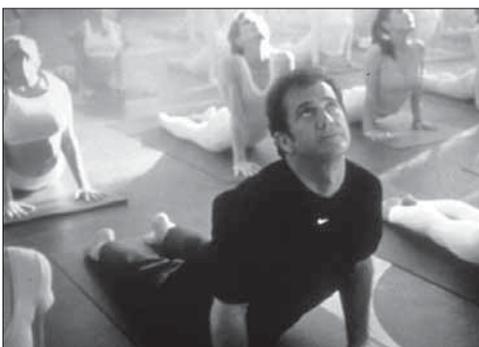


Imagen del Mel Gibson en el film '¿En qué piensan las mujeres?'

Piensen... en Gibson

Nick Marshall es un ejecutivo de publicidad atractivo y triunfador que está convencido de tener el mundo a sus pies. Una noche, al llegar a casa sufre una inesperada descarga eléctrica que le abre los ojos y los oídos como jamás podría haber imaginado. De repente descubre que tiene un don: es capaz de escuchar los pensamientos de las mujeres, pero también, y por primera vez en su vida, se desmorona al enterarse de que, además de no ser un regalo para las mujeres, todas las que le conocen piensan que es un auténtico cretino. Pero ronto se dará cuenta de que este don puede resultar muy útil.

Canal + 09:00

EL DRAGÓN ROJO

★ ★

Título original: "Red Dragon". EEUU. 2002. Dirección: Brett Ratner. Intérpretes: Anthony Hopkins, Edward Norton, Ralph Fiennes, Harvey Keitel. 119 m.

El ex agente Will Graham, un investigador experto que dejó el FBI después de estar a punto de perder la vida mientras perseguía al elusivo asesino en serie Hannibal Lecter, accede a volver al servicio activo años después para ayudar a resolver una serie de asesinatos especialmente crueles. Muy pronto comprenderá que la mejor manera de coger al asesino, conocido como Tooth Fairy, es adentrarse en la cabeza de otro criminal igual de inteligente y retorcido.

Canal + 16:30

SOLDADOS DE SALAMINA

★ ★

España. 2003. Dirección: David Trueba. Intérpretes: Ariadna Gil, Ramón Fontseré, Joan Dalmáu Diego Luna, María Botto, Luis Cuenca. 112 m.

Canal + C1 17:13

EL OTRO LADO DE LA CAMA

★ ★

España. 2001. Dirección: Emilio Martínez-Lázaro. Intérpretes: Ernesto Alterio, Paz Vega, Natalia Verbeke, Guillermo Toledo, Alberto San Juan, María Esteve. 104 m.

Sonia y Javier llevan varios años viviendo juntos y algunos más siendo novios. Pedro y Paula no viven juntos, pero sí son novios desde hace varios años, aunque ella se ha enamorado de otro. La verdad es que Javier y Sonia se están viendo a escondidas de sus parejas y, aunque ella quiere más, él prefiere que Pedro, su mejor amigo, no se entere de nada.

Canal + 22:00

EL ORO DE MOSCÚ

★

España. 2002. Dirección: Jesús Bonilla. Intérpretes: Jesús Bonilla, Santiago Segura, Antonio Resines, Concha Velasco, Alfredo Landa, Gabino Diego, Neus Asensi. 101 m.

Por una extraña coincidencia del destino, Íñigo, un auxiliar de clínica, recibe una información ultraconfidencial de un anciano en sus últimos segundos de vida: el famoso oro del Banco de España, que durante la Guerra Civil fue sacado rumbo a Moscú, nunca llegó a su destino y se encuentra escondido en un lugar seguro. Íñigo se lo comunica entonces secretamente a un supuesto amigo. Ambos inician entonces una rocambolesca historia llena de misterio. El actor Jesús Bonilla debutó en la dirección con esta irregular comedia coral.

Tele 5 02:45

ASESINATO EN EL FESTIVAL DE CANNES

★

Título original: "Murder at the Cannes Film Festival". EEUU. 2000. Dirección: Harvey Frost. Intérpretes: Winston Recker, Karina Lombard. 85 m.

Un actor aparece asesinado en el Festival de Cannes y el principal sospechoso es un compañero de profesión que triunfa en una serie de televisión en la que interpreta a un detective.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

CONDE SEPÚLVEDA
95 m². 2 dorm., baño y aseo. Ascensor. Seminuevo. Ref. 6222

ÁNG. SAN RAFAEL
115 m², 3 dorm. Ascensor. Garaje y trastero. Piscina. Impecable. Ref. 6218

CASCO ANTIGUO
3 dormitorios, baño. Exterior. Terraza. Reformar. Ref. 6217

PAREADOS TRECASCAS
4 dormitorios, 2 baños y aseo. Garaje. Jardines 223 m². Ref. 6224

ugarte®
www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

GUILLERMO HERRERO
Segovia

"Baile de Rueda" es el título del primer CD del dulzainero Rodrigo Peñas Barroso, un trabajo que será presentado el próximo miércoles día 15 en la Diputación Provincial (20,00 horas) y en el que este músico segoviano rinde su particular homenaje a Agapito Marazuela interpretando 11 temas del emblemático "Cancionero de Castilla" (1932) que nunca se habían grabado.

Aunque Peñas no conoció a Marazuela, la influencia del maestro ha resultado decisiva en la trayectoria de este dulzainero. Una exposición sobre Agapito Marazuela celebrada en el Torreón de Lozoya, en 1984, logró que Peñas comenzara a interesarse por la música tradicional. El siguiente paso fue inscribirse, con 12 años, en la Escuela de Dulzaina. Su afán por aprender le llevó a contactar con dulzaineros veteranos, como Serafín Viquerizo o Pedro Matey. "Sí, ya se que resulta un poco extraño para un chaval de 13 ó 14 años, pero yo quería saber más cosas de las que me enseñaban en la Escuela", recuerda.

Peñas reconoce ahora por maestros a Mariano San Romualdo "Silverio", Luis Barreno y Mariano Contreras "El Obispo". "Los tres han aportado algo a mi estilo", asegura, para después destacar la gracia del primero, la limpieza del segundo y la sofisticación del último.

Tras una larga temporada de preparación, aparece su primer CD, editado por Tecnosaga. "Hasta ahora, los discos de folklore segoviano reunían piezas sin relación entre sí, y yo me he

El nuevo Agapito

Rodrigo Peñas reúne en un CD, titulado "Baile de Rueda", 11 piezas del maestro Marazuela que nunca se habían grabado



Rodrigo Peñas Barroso, tocando la dulzaina en Fresno de Cantespino

del "Cancionero de Castilla", en el disco se incluyen otros seis bailes de rueda. Dos de ellos se los enseñó a Peñas el recordado Mariano Contreras, otros dos fueron recopilados por Manuel García Matos en la actual provincia de Madrid, uno era tocado por Mariano "Silverio" y el último, las seguidillas de Sepúlveda, se basa en la interpretación que hacía de este tema el popular Isaac de Frutos, "El Carterillo". El CD se presenta, pues, como un "paseo" por tierras segovianas, con composiciones procedentes de Cuéllar, Juarros de Voltoya, Laguna Rodrigo, Sangarcía, Melque, Sepúlveda, Marazoleja, Santiuste de Pedraza o Torre Val de San Pedro.

En su deseo de "conservar las piezas antiguas", Peñas ha intentado ceñirse a las viejas partituras, en detrimento de su estilo propio. Considerado como "un purista de la dulzaina", defiende que hay que evitar que las modas actuales invadan los momentos que hasta ahora protagonizaban las piezas antiguas. "Eso no quiere decir que yo esté en contra de que la dulzaina se adapte a otras músicas, como el jazz. Y ojalá surgieran más experiencias innovadoras, como en su día fue el grupo Rebolada", añade el dulzainero.

A diferencia de la época en la que Marazuela iba de pueblo en pueblo "cazando canciones", Peñas entiende que hoy queda "muy poco tiempo" para recoger temas tradicionales. "Se puede decir que, en este plato, estamos ya rebañando", resume. Los viejos dulzaineros desaparecieron y, los que pocos que quedan, ya no están en condiciones de tocar. "Cada nueva pieza que se descubre es un tesoro, y por eso haría falta un mayor apoyo institucional para evitar la pérdida definitiva de nuestro patrimonio musical", concluye Peñas.

querido centrar en un tipo de baile, el de rueda", indica este historiador y dulzainero, que lamenta que las melodías recogidas en este trabajo "ya no se bailan, y la mayoría ni se recuerdan".

El baile de rueda era propio de las tardes de los domingos y festivos, y se celebraba en la pla-

za del pueblo. El dulzainero y el tamborilero presidían dicho baile, en el que se sucedían diversas danzas que dibujaban la figura de un círculo o rueda. Su declive se inició en el último tercio del siglo XIX, y duró hasta los años 30, década en la que prácticamente había desaparecido.

Además de las once piezas

LA ÚLTIMA FRANCISCO MURO DE ÍSCAR Contra Aznar vivíamos mejor

DESDE ZAPATERO HASTA MORATINOS, desde la SER hasta la última emisora de radio anti-PP, desde algunos columnistas a muchos políticos, la izquierda parece no haber asumido que Aznar ya es el pasado, que no se presentó a unas elecciones, que abandonó los puestos de responsabilidad políticos, que no manda en el PP y que ya forma parte de la buena y mala historia de este país, como Felipe González o Alfonso Guerra, por poner ejemplos recientes.

Pero algunos no se acostumbran o no quieren acostumbrarse. Todo es "culpa de Aznar, decisión de Aznar, indecisión de Aznar, herencia de Aznar...". Desde el apoyo al golpe en Venezuela que, mentiras o verdades al margen, nos importa a los españoles un camino- hasta, por supuesto, la guerra de Irak. Da la sensación de que algunos vivían mejor contra Aznar que ahora que tienen que gobernar. Eso les pasó también en la transición a algunos que se labraron todo un prestigio de papel contra Franco y cuando se les murió se quedaron en la indigencia. Es una obsesión, tal vez porque evita mirar hacia delante, trabajar, crear, imaginar, ofrecer soluciones. Aznar es el pasado. Sus errores en la gestión informativa del 11-M, su soberbia o su incapacidad para utilizar adecuadamente la mayoría absoluta que le dieron los españoles no deben impedir que se valoren sus éxitos en lo económico, en la lucha contra ETA o su firmeza en el cumplimiento de los compromisos. Incluso en su propio partido, Rajoy incluido, deberían dejar a Aznar donde él se ha colocado, para poner en marcha un proyecto capaz de luchar por una victoria electoral.

No es la única obsesión, porque la vicepresidenta Fernández de la Vega acaba de acusar de "tenebrosos e inmovilistas, desde hace siglos" a curas y jueces. ¿Qué confianza merece una "independiente" como ella cuando dice estas tonterías sectaristas? Hay que esperar que el presidente Zapatero, en su compenencia ante la Comisión del 11-M, al margen de contar todo lo que sabe y de aclarar lo que muchos sospechan, mire hacia el futuro y ofrezca algo más que palabras y talento.

Pero, sea como sea, desde hoy hasta Reyes pienso brindar todos los días por Madrid 2012 con una copa de cava catalán. Una combinación perfecta. Y cada vez que lo haga les haré un corte de manga simbólico a Carod, Bargalló y compañía. Si les dejan, acaban con Cataluña. Y eso los catalanes no se lo merecen. Y nosotros, tampoco.

ALCOSEBRE

GASTELLON

Montaña y Playa al alcance de Todos

VIVIENDAS Y ÁREAS

921 44 30 31
www.mansino.com

SU VIVIENDA desde
SOLO: 530.-€/mes*

*Mínima entrada desde 12.800.-€

INMOBILIARIA
MANSINO

GMS
INMOBILIARIA

OFICINA SEGOVIA
Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32

OFICINA ÁVILA
Plaza de Santa Ana, 4
Tel: 920 35 29 79

ZONA SAN LORENZO
PISO, EN VENTA PARA REHABILITAR, 3 DORM CON BAÑO, 75 MTS, TRASTERO, 40 MTS, CON PATIO DE 30 MTS Y LOCAL DE 80 MTS. REF. P3030

EL CARMEN
3 DORM. CON BAÑO, 85 MTS CONSTRUÍDOS, REFORMADO, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL, GASOIL, 1 AÑO DE CONSTRUCCIÓN REF: P3022

ZONA CENTRO
PISO EN VENTA, 3 DORM, 2 BAÑOS, 127 MTS CONSTR. REHABILITADO, AMUEBLADO, GARAJE, BUENAS CUALIDADES, GRAN SALÓN REF: P2999

TORRECABALLEROS
PISO DE 2 DORM, 1 BAÑO, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL, ARMARIOS EMPOTRADOS REF.P 3019